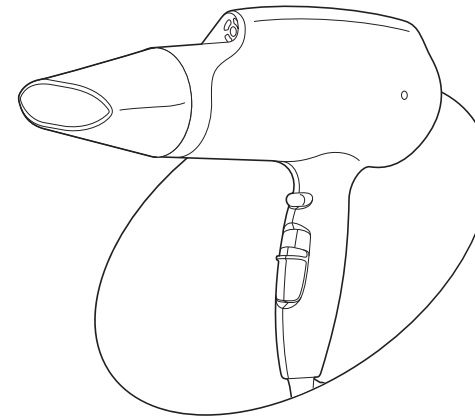
Panasonic

Operating Instructions

(Household use) Hair Dryer

Model No. EH-NA65
EH-NA63



nanoe™

English	3	Dansk	87	Česky	171
Deutsch	17	Português	101	Slovensky	185
Français	31	Norsk	115	Magyar	199
Italiano	45	Svenska	129	Română	213
Nederlands	59	Suomi	143	Türkçe	227
Español	73	Polski	157		

English

Panasonic

Operating Instructions
(Household use) Hair Dryer
Model No. EH-NA65
EH-NA63

Contents

Safety precautions..... 6
Parts identification 10
How to use the hair dryer 10
About nanoe™ 11
Maintenance of the hair dryer 11
Troubleshooting 14
Specifications 15

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the hair dryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hair dryer is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



- This symbol with prohibition sign in red on the appliance means “Do not use this appliance near water”. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

nanoe™ is a trademark of Panasonic Corporation.
A nanoe™ is a nano-sized ion particle coated with water particles.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

⚠ **WARNING**	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠ **CAUTION**	Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

⃠	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
❗	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Some parts of the safety precaution illustrations differ from the actual product.

⚠ WARNING

► Plug and Cord

Do not use with the cord bundled.
- Doing so may cause fire or electric shock.

Do not damage the cord or plug.
- **Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.**
- Doing so may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.

Do not use when the plug or cord is damaged or hot.
- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.
- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.
- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not wrap the cord tightly around the main body when storing.
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



Do not store or use the cord in a twisted state.
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, leading to electric shock or fire due to a short circuit.

⚠ WARNING

Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.
- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.
- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.
  Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.

Always turn off the power switch and disconnect the plug from the household outlet after use.
- Failure to do so may cause fire or burn.

Insert the plug into the household outlet directly:
Do not use with an extension cord.
Fully insert the plug.
Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.
- Failure to do so may cause fire or electric shock.

► In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the plug if there is any abnormality or malfunction.
- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>
- **Air is not emitted**
- **Unit stops sporadically**
- **Interior becomes red hot and smoke is emitted**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

► Maintenance

When you see sparks around the air outlet while using the hot air setting, stop use and remove the lint on the air outlet and air inlet.
- Failure to do so may cause burn or fire.

► This appliance

Do not block or insert hair pins or other foreign objects into the air inlet, air outlet or nanoe™ outlet.
- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.

English

⚠ WARNING

Do not leave the area with the power switch left on.
- Doing so may cause fire.

Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of vanity).
- Doing so may cause electric shock or fire.

Do not keep within the reach of children.
Do not let them use the appliance.
- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.

Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzine, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).
- Doing so may cause an explosion or fire.

Do not immerse the appliance in water.
Do not use this appliance near water.
- Doing so may cause electric shock or fire.

Never modify, disassemble, or repair.
- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.
  Contact an authorized service center for repair.

Do not use the appliance with a wet hand.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

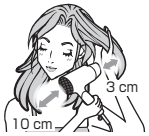
This appliance is not designed for commercial use, and is not intended for use without appropriate maintenance.
- Doing so may cause burn or fire due to a continuous load or overload.

⚠ CAUTION

► To protect your hair

Do not use with the air inlet damaged.
- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.

Be sure to keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.
- Failure to do so may cause burns to the hair.



Be sure to keep your hair at least 10 cm away from the air inlet.
- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.



► Note the following precautions

Do not drop or subject to shock.
- Doing so may cause electric shock or ignition.

Only use for drying or styling human hair. (Do not use on pets, or to dry clothing, shoes, etc.)
- Doing so may cause fire or burn.

Do not use on children or infants.
- Doing so may cause burn.

Do not touch the air outlet, set nozzle, quick-dry nozzle (EH-NA65 only), and diffuser, which will become very hot.
- Doing so may cause burn.

Do not look into the air outlet while in use.
- The hair dryer blows air with dust, etc., possibly resulting in injury.

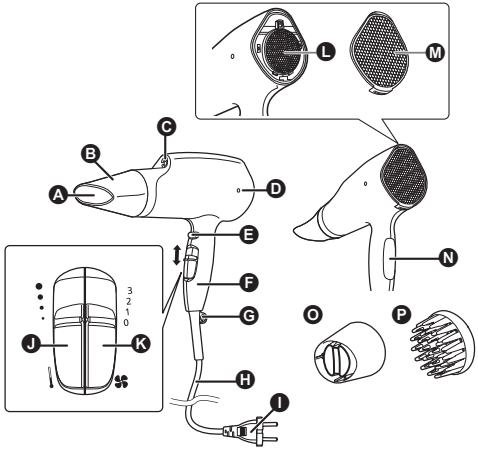
Never use the appliance with the filter removed.
- Your hair may get dangled in the air inlet, which could damage the hair.

Do not wash the filter in water.
- Doing so may cause fire or electric shock.

► Notes

- This appliance is equipped with an automatic overheating protective device. If the appliance overheats, it will switch to cold air mode. Switch off the appliance and unplug it from the household outlet. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no fluff, hair etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.
- You may notice a characteristic odor when using this appliance. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.

Parts identification

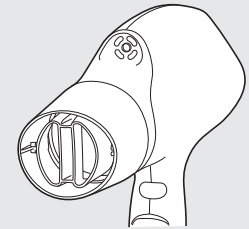


- **A Air outlet**
- **B Set nozzle**
- **C nanoe™ outlet**
- **D nanoe™ lamp**
- **E Cool-shot button**
- **F Handle**
- **G Ring for hanging**
- **H Cord**
- **I Power plug**
- **J Temperature selector ( )**
  - : Hot (Hot air)
  - : Warm (Warm air)
  - : Healthy (Mild air)
  - : Cool (Cool air)
- **K Power switch ( )**
  - 3: Turbo (Very strong airflow)
  - 2: Dry (Strong airflow)
  - 1: Set (Gentle airflow)
  - 0: Off
- **L Air inlet grille**
- **M Filter**
  Make sure to attach the filter to the air inlet when using the hair dryer.
- **N nanoe™ charge panel**
- **O Quick-dry nozzle** EH-NA65 only
- **P Diffuser**

► Quick-dry nozzle EH-NA65 only

For drying hair quickly

Attach the quick-dry nozzle so this air outlet is vertical.



► Set nozzle

For precise styling

► Diffuser

For creating full-bodied hair with lots of volume and styling

How to use the hair dryer

Always check that the filter is securely attached before using.

1. **Select the temperature of the airflow with the temperature selector (J).**
2. **Select the intensity of the airflow with the power switch (K).**

► Notes

- The air remains cool while the cool-shot button is held down.
- nanoe™ is produced when the power switch (K) is set to position 1 to 3.
- nanoe™ is invisible to the naked eye.
- If you are worried about hair damage, set the switch to “1: Set (Gentle airflow)” before use.

- Drops of water may blow out of the nanoe™ outlet (C) during use, but this is not a malfunction.
- A humming noise may come out of the nanoe™ outlet (C), but this is the sound of nanoe™ being discharged and is not a malfunction.
- The effects of nanoe™ might not be felt by the following people. People with crimpy hair, strong curly hair, very smooth hair, short hair, or who have had a hair straightening perm in the last three or four months.

About nanoe™

What is nanoe™?

(nanoe™, mineral ion generation method: high voltage discharge)
nanoe™ is generated by collecting the available moisture in the air, so depending on the usage environment, nanoe™ may not be generated. In environments of low temperature and low humidity, moisture in the air becomes difficult to collect. When this occurs, negative ions are generated.
nanoe™ is ion wrapped in water that are invisible to the human eye.

How nanoe™ works

Generally hair has properties which make it easy to become positively charged with electricity. These properties attract strongly negatively charged nanoe™ which penetrates the hair with moisture. Furthermore, they make the hair slightly acidic, tighten cuticles and keep your hair strong, elastic and healthy.

nanoe™ charge panel

When nanoe™ continues to strike hair, hair becomes negatively charged. As a result, the nanoe™ and negatively charged hair repel each other, making it difficult for nanoe™ to reach hair.
With the nanoe™ Charge System, by just gripping the panel together with the handle, the negative charge accumulated on hair is released.
Because of this, nanoe™ continues to penetrate into hair, supplying moisture and thoroughly moistening down to the tips of hair.

Maintenance of the hair dryer

Always turn the power switch off and disconnect the plug from the household outlet. (Except when performing maintenance on the air outlet)

Maintaining the main body

Do this when dirty
To clean the hair dryer (when it is dirty), soak a cloth in the soapy water and squeeze it out firmly, then wipe with the cloth.

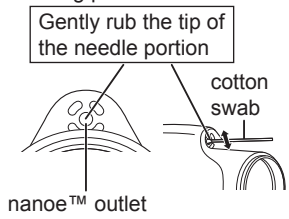


► Notes
- Do not use substances such as alcohol, nail polish remover or detergent (hand soap). Doing so may result in malfunction or part cracks or discoloration.
- Do not leave the appliance with hairdressing products or cosmetics on it.
  Doing so will cause deterioration of the plastic, leading to discoloration and cracks.

Maintaining the nanoe™ outlet

- Use commercially available cotton swabs. (We recommend the thin cotton swabs made for use with babies.)
- This maintenance allows the hair dryer to sustain the generated level of nanoe™ over a long period.

1. Dampen the end of the cotton swab with tap water.
2. A needle portion is located deep within the nanoe™ outlet. Using the swab, rub this portion gently about 5 times.

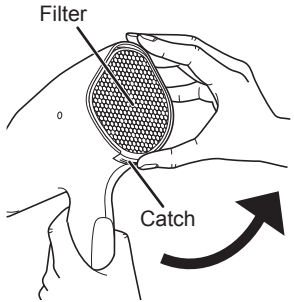


Maintaining the air inlet

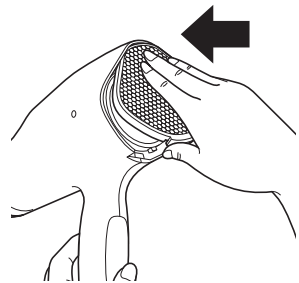
Clean the air inlet once a month or over.

- When dust etc. has built up, detach the filter from the hair dryer and remove the dust etc. using a toothbrush or vacuum cleaner.
- Use a commercially available toothbrush.

1. Pull on the catch on the bottom side of the filter to detach.

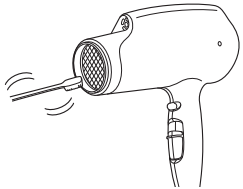


2. Remove any dust etc. adhered to the filter or air inlet grille.
   - Remove the dust etc. adhered to the outside of the filter using a vacuum cleaner. If this does not remove the dust, use the thick part of your fingers to push the dust etc. through the fine mesh on the internal side towards the metal mesh on the external side, and scrub away carefully with a toothbrush.
   - Using the toothbrush, carefully scrub away any dust etc. from the internal side of the filter.
   - Using a vacuum cleaner or toothbrush, carefully remove any dust etc. adhered to the air inlet.
   - Rubbing forcefully with your nails may tear the filter, so please use a toothbrush.
3. Attach the filter securely, starting with the upper side.
   - Keep pressing until you hear a “click” from both upper and lower catches.



Maintaining the air outlet

- The hair dryer should be plugged into the household outlet only in case of maintenance for the air outlet.
- Use a commercially available toothbrush.
- Switch the temperature selector to “Cool” and blow away the dust etc. as you scrub with the toothbrush.
- During maintenance, do not block the air inlet with your hands etc.
- Be careful when using the hair dryer for the first time after maintenance, since it may blow out dust etc.



Scrub to remove any dust, hair etc. blocking the mesh.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
It switches frequently to cold air while using in “Hot” mode, or sparks can be seen within the body. (These sparks are caused by the thermostat switch, the protective device, and this is not dangerous.)	Lint has accumulated on the air inlet or air outlet. Hair or something is blocking the air inlet.	Remove accumulated lint. Do not block the air inlet.
The hot air is abnormally hot.		
The power plug is abnormally hot.	The connection to the household outlet is loose.	Use a household outlet that fits securely.
Sparks are generated inside the nanoe™ outlet.	Abnormality caused by a dirty electrode (needle portion).	Perform maintenance of the nanoe™ outlet.
The nanoe™ outlet emits a noise (crackling noise).		

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service centre authorised by Panasonic for repair.

Specifications

Product name	Hair Dryer		
Product model	EH-NA65/EH-NA63		
Power source	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Power consumption	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Accessories	Set nozzle, quick-dry nozzle **EH-NA65 only**, diffuser		
Airborne Acoustical Noise	without nozzle: 75 (dB(A) re 1pW)		

This product is intended for household use only.

Disposal of Old Equipment
Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.
By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
For more information about collection and recycling, please contact your local authority.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

MEMO

Panasonic

Bedienungsanleitung

(Verwendung im Haushalt) Haartrockner

Modell Nr. EH-NA65
EH-NA63

Deutsch

Inhalt

Sicherheitsmaßnahmen 20
Bezeichnung der Teile 24
Verwendung des Haartrockners 24
Über nanoe™ 25
Pflege des Haartrockners 25
Fehlerbehebung 28
Technische Daten 29

Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic-Produkts.
Bitte lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts diese Anleitung vollständig durch und heben Sie sie für später auf.

Warnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts eingewiesen oder unterrichtet wurden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, sollte er nach dem Gebrauch vom Netzstrom getrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Haartrockner eine Gefahr darstellt.
- Für zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem maximalen Bemessungsstrom von 30 mA in dem Stromkreis empfohlen, der das Badezimmer versorgt. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten.



- Dieses Symbol mit dem roten Verbotszeichen auf dem Gerät bedeutet „Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden“. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser darin.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Wartungsbeauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

nanoe™ ist eine Marke der Panasonic Corporation.
Ein nanoe™ ist ein mit Wasserteilchen beschichtetes Ionenteilchen in Nanogröße.

Sicherheitsmaßnahmen

Um das Risiko von Verletzungen, Tod, elektrischem Schlag, Feuer und Sachschäden zu reduzieren, sollten die folgenden Sicherheitsmaßnahmen stets eingehalten werden.

Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole dienen der Klassifikation und Beschreibung der Stufe einer Gefahr, Verletzung oder Sachbeschädigung, die bei Missachtung und fehlerhaftem Gebrauch besteht.

⚠ **WARNUNG**	Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
⚠ **ACHTUNG**	Bezeichnet eine Gefahr, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die folgenden Symbole dienen der Klassifikation und Beschreibung der Art von Anweisung, die es zu beachten gilt.

⃠	Dieses Symbol soll Benutzer auf eine bestimmte Bedienungsweise aufmerksam machen, die vermieden werden muss.
❗	Dieses Symbol soll Benutzer auf eine bestimmte Bedienungsweise aufmerksam machen, die zum sicheren Betrieb des Geräts eingehalten werden muss.

Einige Teile der Sicherheitsabbildungen weichen vom tatsächlichen Produkt ab.

⚠ WARNUNG

► Stecker und Kabel

⃠ **Nicht mit gebündeltem Kabel verwenden.**
- Dies kann zu Feuer oder elektrischen Schlägen führen.

⃠ **Kabel oder Stecker nicht beschädigen.**
- **Kabel oder Stecker nicht verunstalten, verändern, mit Gewalt biegen oder ziehen. Außerdem keine schweren Gegenstände auf das Kabel stellen, es nicht verdrehen und nicht einklemmen.**
- Dies kann zu elektrischen Schlägen, Verbrennungen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.

⃠ **Nicht bei beschädigtem oder heißem Stecker oder Kabel verwenden.**
- Dies kann zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.

⃠ **Das Gerät niemals verwenden, wenn der Stecker nur locker in einer Steckdose sitzt.**
- Dies kann zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.

⃠ **Den Stecker nicht mit nassen Händen an einer Steckdose anschließen oder davon trennen.**
- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.

⃠ **Das Kabel zur Unterbringung nicht eng um das Hauptgehäuse wickeln.**
- Dies kann zu einer Beschädigung des Leiters im Kabel und damit zu elektrischen Schlägen, Verbrennungen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.



⃠ **Das Kabel nicht in verdrehtem Zustand lagern oder verwenden.**
- Dies kann zu einer Beschädigung des Leiters im Kabel und damit zu elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.

⚠ WARNUNG

Den Stecker durch Halten des Steckers selbst von der Steckdose trennen und nicht am Kabel ziehen.
- Anderenfalls kann es zu einer Beschädigung des Leiters im Kabel und damit zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss kommen.

Den Stecker regelmäßig reinigen, damit sich kein Staub daran ansammelt.
- Anderenfalls kann es zu Feuer aufgrund von mangelnder Isolation durch Feuchtigkeit kommen. Den Stecker trennen und mit einem trockenen Tuch abwischen.

Nach dem Gebrauch stets den Betriebsschalter ausschalten und den Stecker von der Steckdose trennen.
- Anderenfalls kann es zu Feuer oder Verbrennungen kommen.

Stecken Sie den Stecker direkt in die Steckdose: Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
Den Stecker vollständig einstecken.
Immer sicherstellen, dass das Gerät an einer Stromquelle betrieben wird, die zu der am Gerät angegebenen Bemessungsspannung passt.
- Anderenfalls kann es zu Feuer oder elektrischen Schlägen kommen.

► Im Falle von ungewöhnlichem Verhalten oder Störungen

Sofort den Gebrauch einstellen und den Stecker von der Steckdose trennen, wenn ungewöhnliches Verhalten oder Störungen auftreten.
- Anderenfalls kann es zu Feuer, elektrischen Schlägen oder Verletzungen kommen.

<Fälle von ungewöhnlichem Verhalten oder Störungen>
- **Es tritt keine Luft aus**
- **Das Gerät unterbricht immer wieder den Betrieb**
- **Das Innere wird glühend heiß und Rauch tritt aus**

- Fordern Sie sofort eine Untersuchung oder Reparatur von einem zugelassenen Wartungszentrum an.

► Wartung

Wenn Sie bei Verwendung der Heißlufteinstellung Funken in der Nähe des Luftauslasses sehen, stellen Sie den Gebrauch ein und entfernen Sie Flusen am Luftaus- oder -einlass.
- Anderenfalls kann es zu Verbrennungen oder Feuer kommen.

► Dieses Gerät

Lufteinlass, Luftauslass und nanoe™-Auslass nicht blockieren und keine Haarnadeln oder andere Fremdkörper hineinstecken.
- Dies kann zu Feuer, elektrischen Schlägen oder Verbrennungen führen.

⚠ WARNUNG

Das Gerät nicht mit eingeschaltetem Betriebsschalter liegen lassen.
- Dies kann ein Feuer verursachen.

Lagern Sie das Gerät nicht im Bad oder an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit. Legen Sie es auch nicht an einen Ort, an dem Wasser darauf laufen kann (wie z. B. auf einem Waschtisch).
- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.

Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
Sie dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Dies kann zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.

Nicht in der Nähe entflammbarer Materialien verwenden (wie etwa Alkohol, Benzin, Verdünnungsmittel, Spray, Haarpflegeprodukte, Nagellackentferner).
- Dies kann eine Explosion oder ein Feuer verursachen.

Gerät nicht in Wasser tauchen.
Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.

Niemals verändern, auseinanderbauen oder reparieren.
- Dies kann das Gerät entzünden oder Verletzungen aufgrund von ungewöhnlichem Betriebsverhalten verursachen.
  Wenden Sie sich für Reparaturen an ein zugelassenes Wartungszentrum.

Gerät nicht mit nasser Hand verwenden.
- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.

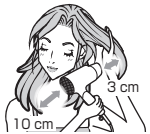
Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch ausgelegt und nicht für die Verwendung ohne angemessene Pflege vorgesehen.
- Dies kann zu Verbrennungen oder Feuer aufgrund anhaltender Be- oder Überlastung führen.

⚠ ACHTUNG

► Zum Schutz Ihres Haars

Nicht mit beschädigtem Lufteinlass verwenden.
- Ihr Haar kann sich im Lufteinlass verfangen und geschädigt werden.

Unbedingt einen Abstand von über 3 cm zwischen dem Luftauslass und Ihrem Haar einhalten.
- Anderenfalls kann es zu Verbrennungen am Haar kommen.



Das Haar unbedingt mindestens 10 cm vom Lufteinlass entfernt halten.
- Ihr Haar kann sich im Lufteinlass verfangen und geschädigt werden.



► Die folgenden Vorsichtshinweise beachten

Nicht fallenlassen oder Stößen aussetzen.
- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Entzünden führen.

Nur zum Trocknen oder Frisieren von Menschenhaar verwenden.
(Nicht an Haustieren, zum Trocknen von Kleidung, Schuhen usw. verwenden.)
- Dies kann zu Feuer oder Verbrennungen führen.

Nicht an Kindern oder Kleinkindern verwenden.
- Dies kann zu Verbrennungen führen.

Nicht den Luftauslass, die Legedüse, die Schnelltrocknungsdüse und den Diffusor berühren (Nur EH-NA65), die sehr heiß werden.
- Dies kann zu Verbrennungen führen.

Während des Gebrauchs nicht in den Luftauslass blicken.
- Der Haartrockner bläst Luft aus, die Staub usw. enthält und zu Verletzungen führen kann.

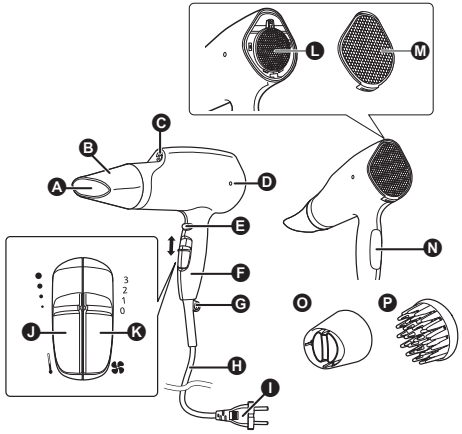
Dieses Gerät nie ohne Filter verwenden.
- Ihr Haar kann sich im Lufteinlass verfangen und geschädigt werden.

Den Filter nicht mit Wasser waschen.
- Dies kann zu Feuer oder elektrischen Schlägen führen.

► Hinweise

- Dieses Gerät ist mit einer automatischen Überhitzungsschutzeinrichtung ausgestattet. Wenn sich das Gerät überhitzt, schaltet es in den Kaltluftmodus um. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose. Lassen Sie es vor dem erneuten Gebrauch einige Minuten abkühlen. Prüfen Sie vor dem erneuten Einschalten, dass sich keine Flusen, Haare usw. in den Lufteinlass- und -auslassöffnungen befinden.
- Sie bemerken beim Gebrauch des Geräts möglicherweise einen typischen Geruch. Dieser wird von dem erzeugten Ozon verursacht und ist für den menschlichen Körper unschädlich.

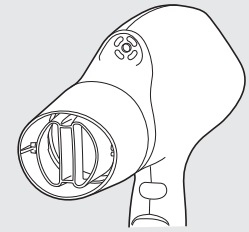
Bezeichnung der Teile



- **Ⓐ Luftauslass**
- **Ⓑ Legedüse**
- **Ⓒ nanoe™-Auslass**
- **Ⓓ nanoe™-Lampe**
- **Ⓔ Kaltstufe-Taste**
- **Ⓕ Griff**
- **Ⓖ Aufhängering**
- **Ⓗ Kabel**
- **Ⓘ Stecker**
- **Ⓙ Temperaturwahlschalter ( )**
  - ●: Heiß (Heiße Luft)
  - ●: Warm (Warme Luft)
  - ●: Gesund (Sanfte Luft)
  - ●: Kalt (Kalte Luft)
- **Ⓚ Betriebsschalter ( )**
  - 3: Turbo (Sehr starker Luftstrom)
  - 2: Trocknen (Starker Luftstrom)
  - 1: Legen (Sanfter Luftstrom)
  - 0: Aus
- **Ⓛ Lufteinlass-Gitter**
- **Ⓜ Filter**
  Stellen Sie sicher, dass Sie den Filter am Lufteinlass anbringen, wenn Sie den Haartrockner verwenden.
- **Ⓝ nanoe™-Ladefeld**
- **Ⓞ Schnelltrocknungsdüse** Nur EH-NA65
- **Ⓟ Diffuser**

► Schnelltrocknungsdüse Nur EH-NA65
Damit können Sie Ihr Haar schnell trocknen

Bringen Sie die Schnelltrocknungsdüse so an, dass der Luftauslass vertikal ist.



► Legedüse
Für ein präzises Styling

► Diffusor
Für volles Haar mit viel Volumen und zum Frisieren

Verwendung des Haartrockners

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer, ob der Filter sicher angebracht ist.

1. **Wählen Sie die Temperatur des Luftstroms mit dem Temperaturwahlschalter (Ⓙ).**
2. **Wählen Sie die Intensität des Luftstroms mit dem Betriebsschalter (Ⓚ).**

► Hinweise
- Die Luft bleibt kalt, wenn die Kaltstufe-Taste gedrückt gehalten wird.
- nanoe™ wird aktiviert, wenn der Betriebsschalter (Ⓚ) auf die Position 1 bis 3 eingestellt wird.
- nanoe™ ist mit dem bloßen Auge nicht erkennbar.
- Wenn Sie sich Sorgen machen, dass Ihr Haar beschädigt wird, stellen Sie den Schalter vor dem Gebrauch auf „1: Legen (Sanfter Luftstrom)“.

- Wassertropfen können während des Gebrauchs aus dem nanoe™-Auslass (Ⓒ) herausgeblasen werden. Hierbei handelt es sich nicht auf eine Fehlfunktion.
- Ein Brummton kann aus dem nanoe™-Auslass (Ⓒ) zu hören sein. Bei diesem Ton handelt es sich um das Entladen von nanoe™. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Die Wirkung von nanoe™ wird von den folgenden Personen möglicherweise nicht wahrgenommen. Personen mit gekräuseltem Haar, mit stark lockigem Haar, mit sehr glattem Haar, mit kurzem Haar und Personen, die in den letzten drei bis vier Monaten eine Behandlung zur Haarglättung erhalten haben.

Über nanoe™

Was ist nanoe™?

(Verfahren für nanoe™, Mineralionenerzeugung: Hochspannungsentladung)
nanoe™ wird durch die in der Luft enthaltene Feuchtigkeit erzeugt; je nach Einsatzumgebung wird nanoe™ daher möglicherweise nicht erzeugt. In Umgebungen mit niedriger Temperatur und Luftfeuchtigkeit wird das Auffangen der in der Luft enthaltene Feuchtigkeit schwieriger. In diesem Fall werden negative Ionen erzeugt.
nanoe™ sind mit Wasser umhüllte Ionen, die für das menschliche Auge unsichtbar sind.

Wie nanoe™ funktioniert

Grundsätzlich hat das Haar die Eigenschaft, dass es leicht positiv aufgeladen wird. Diese Eigenschaft zieht das stark negativ aufgeladene nanoe™ an, wodurch Feuchtigkeit in das Haar eindringt. Zudem wird das Haar dadurch leicht sauer, die äußere Schicht des Haars wird geglättet und Ihr Haar bleibt stark, elastisch und gesund.

nanoe™-Ladefeld

Wenn nanoe™ ständig dem Haar zugeführt wird, wird das Haar negativ aufgeladen. Dadurch stoßen sich nanoe™ und das negativ aufgeladene Haar gegenseitig ab, so dass es für nanoe™ schwierig ist, das Haar zu erreichen.
Dank dem nanoe™-Ladesystem müssen Sie nur das Feld zusammen mit dem Griff anfassen, so dass die negative Ladung, die sich auf dem Haar angesammelt hat, freigegeben wird.
So kann nanoe™ weiter in das Haar eindringen und es mit Feuchtigkeit bis zur untersten Haarspitze versorgen.

Pflege des Haartrockners

Schalten Sie nach dem Gebrauch den Betriebsschalter stets aus und trennen Sie den Stecker von der Steckdose. (Außer bei der Gerätepflege am Luftauslass)

Pflege des Gehäuses

Bei Verschmutzung
Befeuchten Sie zum Reinigen des Haartrockners (bei Verschmutzung) ein Tuch mit Seifenwasser, wringen Sie es gut aus und wischen Sie dann das Gerät mit dem Tuch ab.

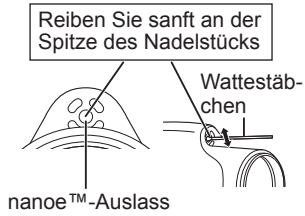


► **Hinweise**
- Keine Substanzen wie Alkohol, Nagellackentferner oder Waschmittel (Handseife) benutzen.
  Dies kann zu Fehlfunktionen oder Rissbildung und Verfärbung führen.
- Keine Haarpflegemittel oder Kosmetika am Gerät belassen.
  Sie können sich negativ auf den Kunststoff auswirken und zu Verfärbung und Rissen führen.

Pflege des nanoe™-Auslasses

- Verwenden Sie ein handelsübliches Wattestäbchen. (Wir empfehlen dünne Wattestäbchen, die für Babys verwendet werden.)
- Mit dieser Pflege behält der Haartrockner das erzeugte Maß an nanoe™ über einen langen Zeitraum bei.

1. Befeuchten Sie das Ende des Wattestäbchen mit Leitungswasser.
2. Ein Nadelstück befindet sich tief im nanoe™-Auslass. Reiben Sie diesen Teil sanft ungefähr 5 Mal mit dem Wattestäbchen sauber.

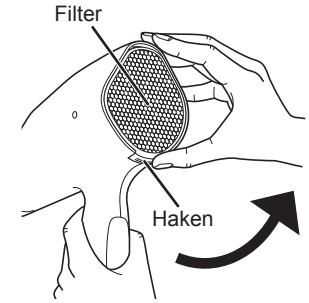


Pflege des Lufteinlasses

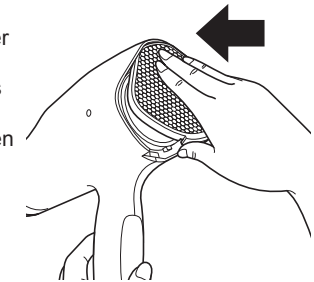
Reinigen Sie den Lufteinlass mindestens einmal im Monat.

- Wenn sich Staub usw. angesammelt hat, entfernen Sie den Filter vom Haartrockner und entfernen Sie den Staub usw. mit einer Zahnbürste oder einem Staubsauger.
- Verwenden Sie eine handelsübliche Zahnbürste.

1. Ziehen Sie am Haken auf der Unterseite des Filters, um ihn zu entfernen.

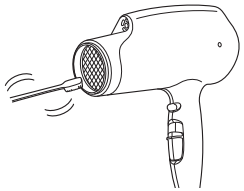


2. Entfernen Sie den Staub usw., der am Filter oder dem Lufteinlass-Gitter haftet.
   - Entfernen Sie den Staub usw. an der Außenseite des Filters mit einem Staubsauger. Wenn sich der Staub dadurch nicht entfernen lässt, schieben Sie den Staub usw. mit der dicken Stelle an Ihren Fingern durch das feine Netz auf der Innenseite in Richtung des Metallnetzes auf der Außenseite und entfernen Sie den Schmutz vorsichtig mit einer Zahnbürste.
   - Entfernen Sie mit der Zahnbürste Staub usw. vorsichtig von der Innenseite des Filters.
   - Entfernen Sie Staub usw., der am Lufteinlass anhaftet, vorsichtig mit einem Staubsauger oder einer Zahnbürste.
   - Wenn Sie zu stark mit Ihren Nägeln reiben, könnten Sie den Filter beschädigten, verwenden Sie daher bitte eine Zahnbürste.
3. Bringen Sie den Filter mit der Oberseite zuerst wieder sicher an.
   - Drücken Sie so lange, bis Sie ein „Klicken“ von den oberen und unteren Haken hören.



Pflege des Luftauslasses

- Der Haartrockner sollte nur zur Pflege des Luftauslasses in die Steckdose gesteckt werden.
- Verwenden Sie eine handelsübliche Zahnbürste.
- Stellen Sie den Temperaturwahlschalter auf „Cool“ und pusten Sie den Staub usw. weg, während Sie ihn mit der Zahnbürste wegreiben.
- Während der Gerätepflege den Lufteinlass nicht mit Ihren Händen blockieren.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Haartrockner das erste Mal nach der Pflege verwenden, da er möglicherweise Staub usw. ausbläst.



Reiben Sie, um Staub, Haare usw., die das Netz blockieren, zu entfernen.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Vorgehensweise
Es wird im „Heiß“-Modus häufig auf kalte Luft umgeschaltet oder es sind Funken im Gehäuse zu sehen. (Diese Funken werden von dem als Schutzeinrichtung dienenden Thermostatschalter erzeugt. Dieser Vorgang nicht gefährlich.)	▶ Flusen haften am Luftein- oder -auslass an. Haare oder dergleichen blockieren den Lufteinlass.	▶ Entfernen Sie die Flusen, die sich angesammelt haben. Den Lufteinlass nicht blockieren.
Die Warmluft ist außergewöhnlich heiß.	▶	
Der Stecker ist außergewöhnlich heiß.	▶ Die Verbindung zur Steckdose ist lose.	▶ Verwenden Sie eine Steckdose, in die der Stecker gut passt.
Im nanoe™-Auslass werden Funken erzeugt.	▶ Gerätestörung durch eine schmutzige Elektrode (Nadelstück).	▶ Führen Sie die Gerätepflege am nanoe™-Auslass durch.
Ein Geräusch (Knistern) kommt aus dem nanoe™-Auslass.	▶	▶

Wenn sich das Problem nicht lösen lässt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder ein von Panasonic für Reparaturen zugelassenes Wartungszentrum.

Technische Daten

Produktname	Haartrockner		
Produktmodell	EH-NA65/EH-NA63		
Stromversorgung	220 V~ 50-60 Hz	230 V~ 50-60 Hz	240 V~ 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Zubehör	Legedüse, Schnelltrocknungsdüse **Nur EH-NA65**, Diffusor		
Durch Luft übertragener Schall	ohne Düse 75 (dB(A) re 1pW)		

Dieses Produkt ist nur für den Haushaltsgebrauch vorgesehen.

Entsorgung von Altgeräten
Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

MEMO

Panasonic

Mode d'emploi

Sèche-cheveux (À usage domestique)

Modèle N° EH-NA65
EH-NA63

Français

Table des matières

Précautions de sécurité 34

Identification des pièces 38

Comment utiliser le sèche-cheveux 38

À propos de nanoe™ 39

Entretien du sèche-cheveux 39

Dépannage 42

Spécifications 43

Merci d'avoir acheté ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou conseillés concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Dans une salle de bain, débrancher le sèche-cheveux après utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsqu'il est éteint.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demander conseil à l'installateur.



- Ce symbole avec le panneau d’interdiction en rouge signifie « Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l’eau ». Ne pas utiliser cet appareil à proximité d’une baignoire, d’une douche, d’un lavabo ou d’autres récipients contenant de l’eau.
- Si le cordon d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou une personne possédant les mêmes qualifications afin d’éviter tout risque.

nanoe™ est une marque commerciale de Panasonic Corporation.
Une particule nanoe™ est une nanoparticule composée d'ions, recouverte de particules d'eau.

Précautions de sécurité

Afin de réduire le risque de blessures, de décès, de choc électrique, d'incendie ou de dommages matériels, toujours suivre les précautions de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages matériels pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.

⚠ **AVERTISSEMENT**	Signale un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.
⚠ **ATTENTION**	Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dommages matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.

⃠	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être évitée.
❗	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.

Certaines parties des illustrations de précaution de sécurité diffèrent du produit réel.

⚠ AVERTISSEMENT

► Fiche et cordon

⃠ **Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est enroulé.**
- Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

⃠ **Ne pas endommager le cordon ou la fiche.**
- **Ne pas endommager, modifier, plier de force ou tirer sur le cordon ou la fiche. De même, ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le tordre ou le pincer.**
- Cela pourrait provoquer un choc électrique, des brûlures ou un incendie en raison d'un court-circuit.

⃠ **Ne pas utiliser l'appareil lorsque la fiche ou le cordon est endommagé ou chaud.**
- Cela pourrait causer des brûlures, un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.

⃠ **Ne jamais utiliser l'appareil si la fiche n'est pas correctement insérée dans une prise secteur.**
- Cela pourrait causer des brûlures, un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.

⃠ **Ne pas brancher la fiche à une prise secteur ou la débrancher avec les mains humides.**
- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.

⃠ **Ne pas enrouler le cordon étroitement autour du corps principal lors du rangement.**
- Le fil du cordon pourrait se rompre sous le poids et provoquer un choc électrique, des brûlures ou un incendie en raison d'un court-circuit.



⃠ **Ne pas entortiller le cordon avant de le ranger ou de l'utiliser.**
- Cela pourrait provoquer une rupture du fil du cordon avec la charge, ce qui entraînerait un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher la fiche en la maintenant plutôt qu'en tirant sur le cordon.
- Sinon, le fil du cordon pourrait se rompre et provoquer des brûlures, un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.

Nettoyer régulièrement la fiche pour éviter l'accumulation de poussière.
- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité. Débrancher la fiche et l'essuyer avec un chiffon sec.

Toujours mettre l'interrupteur principal sur la position arrêt et débrancher la fiche de la prise secteur après utilisation.
- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou des brûlures.

Insérez directement la fiche dans la prise de courant: N'utilisez pas de cordon de rallonge. Insérer la fiche entièrement.
Toujours vérifier que l'appareil fonctionne par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'appareil.
- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

► En cas d'anomalie ou de défaillance

Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer la fiche en cas d'anomalie ou de défaillance.
- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

<En cas d'anomalie ou de défaillance>
- **Pas d'émission d'air**
- **Arrêts sporadiques de l'appareil**
- **L'intérieur devient rouge et chaud et de la fumée se dégage de l'appareil**

- Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service après-vente agréé.

► Entretien

Lorsque des étincelles sont visibles autour de la sortie d'air lors de l'utilisation du réglage de l'air chaud, cesser l'utilisation et retirer les peluches de la sortie d'air et l'arrivée d'air.
- Sinon, cela pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.

► Cet appareil

Ne pas obstruer ni insérer d'épingles à cheveux ou d'autres corps étrangers dans l'entrée d'air, la sortie d'air ou la sortie nanoe™.
- Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas s'éloigner lorsque l'interrupteur principal est sur la position marche.
- Cela pourrait provoquer un incendie.

Ne pas ranger l'appareil dans une salle de bain ou un lieu à forte humidité. En outre, ne pas placer l'appareil dans un lieu exposé aux projections d'eau (par exemple en haut d'un meuble-lavabo).
- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

Ne pas conserver à portée des enfants.
Ne pas les laisser utiliser l'appareil.
- Cela pourrait provoquer des brûlures, un choc électrique ou des blessures.

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matières inflammables (ex. : alcool, benzine, diluant, pulvérisateur, produit de soins capillaires, dissolvant pour vernis à ongles).
- Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

Ne jamais modifier, démonter ou réparer l'appareil.
- Cela pourrait provoquer une propagation du feu ou des blessures dues à un fonctionnement anormal. Pour toute réparation, contacter un centre de service après-vente agréé.

Ne pas utiliser l'appareil avec les mains humides.
- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.

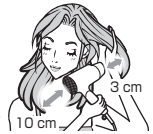
Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial et n'est pas prévu pour une utilisation sans l'entretien approprié.
- Cela pourrait provoquer des brûlures ou un incendie en raison d'une charge continue ou d'une surcharge.

⚠ ATTENTION

► Pour protéger les cheveux

Ne pas utiliser l'appareil si l'arrivée d'air est endommagée.
- Les cheveux pourraient être attirés dans l'arrivée d'air, ce qui pourrait les abîmer.

Veiller à maintenir une distance de plus de 3 cm entre la sortie d'air et les cheveux.
- Sinon, cela pourrait provoquer des brûlures aux cheveux.



Veiller à maintenir les cheveux à au moins 10 cm de l'arrivée d'air.
- Les cheveux pourraient être attirés dans l'arrivée d'air, ce qui pourrait les abîmer.



► Noter les précautions suivantes

Ne pas laisser tomber l'appareil ni le soumettre à un choc.
- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou une propagation du feu.

Utiliser l'appareil uniquement pour sécher ou coiffer des cheveux humains. (Ne pas l'utiliser sur des animaux ni pour sécher des vêtements, des chaussures, etc.)
- Cela pourrait provoquer un incendie ou des brûlures.

Ne pas utiliser l'appareil sur des enfants ou des bébés.
- Cela pourrait provoquer des brûlures.

Ne pas toucher la sortie d'air, la buse de coiffage, la buse de séchage rapide (EH-NA65 uniquement), et le diffuseur car ils chauffent énormément.
- Cela pourrait provoquer des brûlures.

Ne pas regarder dans la sortie d'air pendant l'utilisation.
- Le sèche-cheveux souffle de l'air contenant de la poussière, etc., ce qui entraîne des blessures.

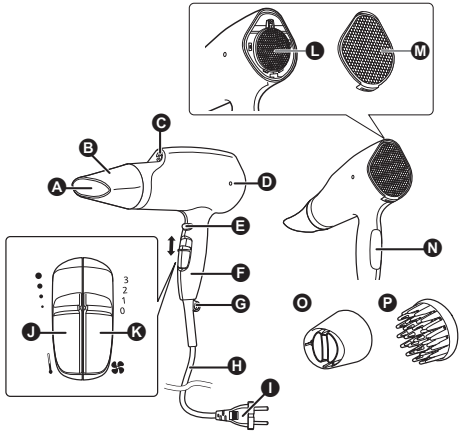
Ne jamais utiliser l'appareil avec le filtre retiré.
- Les cheveux pourraient pendre dans l'arrivée d'air, ce qui pourrait les abîmer.

Ne pas laver le filtre dans l'eau.
- Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

► Remarques

- Cet appareil est équipé d'un dispositif de protection automatique contre la surchauffe. Si l'appareil surchauffe, il passe en mode d'air froid. Éteindre l'appareil et le débrancher de la prise secteur. Le laisser refroidir quelques minutes avant de le réutiliser. Vérifier qu'il n'y a pas de peluches, cheveux, etc. dans les arrivées et les sorties d'air avant de le remettre en marche.
- Une odeur caractéristique peut se faire sentir lors de l'utilisation de cet appareil. Cela est dû à l'ozone générée et ce n'est pas nocif pour le corps humain.

Identification des pièces

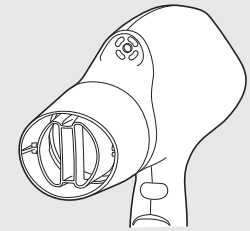


- **Ⓐ Sortie d'air**
- **Ⓑ Buse de coiffage**
- **Ⓒ sortie nanoe™**
- **Ⓓ lampe nanoe™**
- **Ⓔ Bouton air froid**
- **Ⓕ Manche**
- **Ⓖ Anneau de suspension**
- **Ⓗ Cordon**
- **Ⓘ Fiche d'alimentation**
- **Ⓙ Sélecteur de température ( )**
  - : Très chaud (Air très chaud)
  - : Chaud (Air chaud)
  - : Sain (Air tiède)
  - : Froid (Air froid)
- **Ⓚ Interrupteur principal ( )**
  - 3 : Turbo (Flux d'air très puissant)
  - 2 : Séchage (Flux d'air puissant)
  - 1 : Coiffure (Flux d'air doux)
  - 0 : Éteint
- **Ⓛ Grille d'entrée d'air**
- **Ⓜ Filtre**
  Assurez-vous de fixer le filtre à l'entrée d'air lorsque vous utilisez le sèche-cheveux.
- **Ⓝ Panneau de charge nanoe™**
- **Ⓞ Buse de séchage rapide** **EH-NA65 uniquement**
- **Ⓟ Diffuseur**

► Buse de séchage rapide **EH-NA65 uniquement**

Pour sécher rapidement les cheveux

Fixer la buse de séchage rapide pour une sortie d'air verticale.



► Buse de coiffage

Pour un coiffage de précision

► Diffuseur

Pour créer une chevelure stylée avec du corps et du volume

Comment utiliser le sèche-cheveux

Toujours vérifier si le filtre est fixé de façon sécurisée avant utilisation.

1 **Sélectionner la température du flux d'air avec le sélecteur de température (Ⓙ).**

2 **Sélectionner l'intensité du flux d'air avec l'interrupteur principal (Ⓚ).**

► Remarques

- L'air reste froid si le bouton air froid est maintenu enfoncé.
- Les particules nanoe™ sont générées quand l'interrupteur principal (Ⓚ) est placé sur les positions de 1 à 3.
- Les particules nanoe™ ne sont pas visibles à l'œil nu.
- Pour être certain de ne pas abîmer les cheveux, placer l'interrupteur sur « 1 : Coiffure (Flux d'air doux) » avant utilisation.

- Des gouttes d'eau peuvent s'écouler de la sortie nanoe™ (Ⓒ) lors de l'utilisation, mais cela ne constitue pas une défaillance.
- La sortie nanoe™ (Ⓒ) peut émettre un bourdonnement, mais il s'agit du bruit des particules nanoe™ déchargées et cela ne constitue pas une défaillance.
- Les effets des particules nanoe™ peuvent ne pas avoir ne pas se faire sentir chez les personnes suivantes. Les personnes avec des cheveux ondulés, des cheveux épais frisés, des cheveux très lisses, ou ayant fait un lissage permanent au cours des trois ou quatre derniers mois.

À propos de nanoe™

Qu'est-ce que nanoe™ ?

(Mode de production des particules nanoe™ et des ions minéraux : décharge à haute tension)
Les particules nanoe™ sont générées en recueillant l'humidité disponible dans l'air. La production de particules nanoe™ peut donc s'avérer impossible selon l'environnement d'utilisation.
Dans des environnements à basse température et à faible humidité, l'humidité dans l'air devient difficile à recueillir. Lorsque cela se produit, des ions négatifs sont générés.
Une particule nanoe™ est enveloppée dans l'eau par des ions qui sont invisibles à l'œil humain.

Comment fonctionne nanoe™

Généralement, les cheveux possèdent des propriétés qui facilitent leur charge positive en électricité. Ces propriétés attirent fortement les particules nanoe™ chargées négativement qui pénètrent les cheveux avec l'humidité. De plus, elles rendent les cheveux légèrement acides, resserrent les cuticules et maintiennent les cheveux forts, élastiques et sains.

Panneau de charge nanoe™

Tant que nanoe™ continue à toucher les cheveux, ceux-ci se chargent négativement. En conséquence, nanoe™ et les cheveux chargés négativement se repoussent mutuellement, empêchant nanoe™ d'atteindre les cheveux.
Avec le système de charge nanoe™, il suffit de serrer le panneau conjointement avec la poignée pour libérer la charge négative accumulée sur les cheveux.
De ce fait, nanoe™ continue à pénétrer dans les cheveux, à leur fournir de l'humidité et à les hydrater totalement jusqu'aux pointes.

Entretien du sèche-cheveux

Toujours mettre l'interrupteur principal sur la position arrêt et débrancher la fiche de la prise secteur. (Sauf pendant l'entretien de la sortie d'air)

Entretien du corps principal

Faire ce qui suit lorsqu'il est sale
Pour nettoyer le sèche-cheveux (lorsqu'il est sale), faire tremper un chiffon dans de l'eau savonneuse, l'essorer et l'utiliser pour essuyer l'appareil.



► **Remarques**

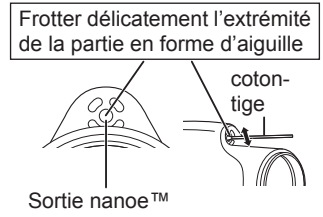


- Ne pas utiliser de substances telles que de l'alcool, du dissolvant pour vernis à ongles ou du détergent (savon pour les mains). Cela peut entraîner une défaillance, ou bien une fissuration ou une décoloration des pièces.
- Ne pas laisser de produits coiffants ou cosmétiques sur l'appareil.
  Cela pourrait provoquer une détérioration du plastique, qui entraînerait sa décoloration ou sa fissuration.

Entretien de la sortie nanoe™

- Utiliser des cotons-tiges disponible dans le commerce. (Nous conseillons les cotons-tiges fins spécialement conçus pour les bébés.)
- L'entretien permet au sèche-cheveux de maintenir le niveau de production de particules nanoe™ sur une longue période.

1. Mouiller une extrémité du coton-tige avec de l'eau du robinet.
2. Une partie en forme d'aiguille se situe bien au fond de la sortie nanoe™. À l'aide du coton-tige, frotter délicatement cette partie environ 5 fois.

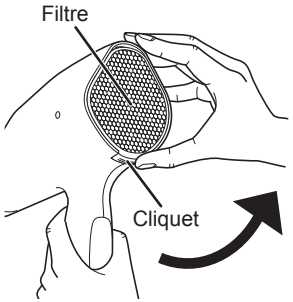


Entretien de l'entrée d'air

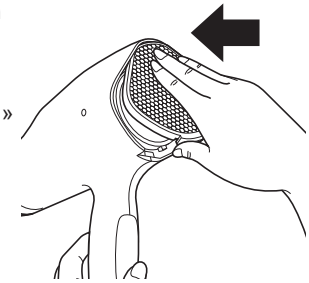
Nettoyez l'entrée d'air au moins une fois par mois.

- Lorsque de la poussière, etc. s'est accumulée, détachez le filtre du sèche-cheveux et retirez la poussière à l'aide d'une brosse à dents ou d'un aspirateur.
- Utiliser une brosse à dents disponible dans le commerce.

1. Tirer le cliquet de fermeture situé sur la partie intérieure pour détacher le filtre.

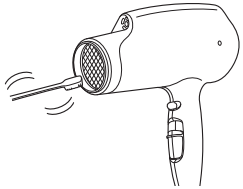


2. Enlever la poussière, etc., collée au filtre ou à la grille d'entrée d'air.
   - Enlever la poussière, etc., collée à l'extérieur du filtre en utilisant un aspirateur. Si la poussière ne s'enlève pas, utiliser les doigts pour pousser la poussière, etc. à travers le maillage fin du côté interne vers le maillage métallique du côté externe, et frotter soigneusement avec une brosse à dents.
   - Utiliser la brosse à dents, nettoyer soigneusement tout résidu poussière, etc. du côté interne du filtre.
   - Utiliser un aspirateur ou une brosse à dents, enlever soigneusement tout résidu de poussière, etc., collé à l'entrée d'air.
   - Frotter vigoureusement avec les ongles peut déchirer le filtre, donc utiliser une brosse à dents.
3. Fixer fermement le filtre, en commençant par le côté supérieur.
   - Continuer à appuyer jusqu'à entendre un « clic » au niveau des cliquets inférieur et supérieur.



Entretien la sortie d’air

- Le sèche-cheveux doit être branché à la prise secteur uniquement en cas d’entretien de la sortie d’air.
- Utiliser une brosse à dents disponible dans le commerce.
- Placer le sélecteur de température sur « Froid » et soufflez la poussière vers l’extérieur, etc., tout en frottant avec la brosse à dents.
- Pendant l’entretien, ne pas bloquer l’entrée d’air avec les mains, etc.
- Faire bien attention lors de la première utilisation du sèche-cheveux après l’entretien, car de la poussière peut être soufflée vers l’extérieur.



Frotter pour enlever tout résidu de poussière, de cheveu, etc., obstruant le maillage.

Dépannage

Problème	Cause possible	Action
Il passe souvent à l'air froid lors de l'utilisation du mode « Très chaud », ou des étincelles sont visibles à l'intérieur de l'appareil. (Ces étincelles sont causées par le commutateur du thermostat, le dispositif de protection, et cela n'est pas dangereux.)	Des peluches se sont accumulées sur l'entrée d'air ou la sortie d'air. Des cheveux ou autres obstruent l'arrivée d'air.	Enlever les peluches accumulées. Ne pas obstruer l'arrivée d'air.
L'air chaud est anormalement chaud.		
La fiche d'alimentation est anormalement chaude.	La connexion à la prise secteur mal fixée.	Utiliser une prise secteur fixée de façon sécurisée.
Des étincelles sont produites à l'intérieur de la sortie nanoe™.	Anomalie causée par une électrode sale (partie en forme d'aiguille).	Effectuer l'entretien de la sortie nanoe™.
La sortie nanoe™ émet un bruit (bruit de grésillement).		

Si les problèmes persistent, se rapprocher du magasin où l'appareil a été acheté ou un centre de service après-vente agréé par Panasonic pour faire réparer l'appareil.

Spécifications

Nom du produit	Sèche-cheveux		
Modèle du produit	EH-NA65/EH-NA63		
Source d'alimentation	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Consommation électrique	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Accessoires	Buse de coiffage, buse de séchage rapide **EH-NA65 uniquement**, diffuseur		
Bruit aérien	sans buse 75 (dB(A) re 1 pW)		

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

L'élimination des équipements usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, et/ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.
Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.
En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.
Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

MEMO

Panasonic

Istruzioni d'uso

(Uso domestico) Asciugacapelli

Modello n. EH-NA65
EH-NA63

Italiano

Indice

Precauzioni di sicurezza..... 48
Identificazione dei componenti..... 52
Come utilizzare l'asciugacapelli..... 52
Informazioni su nanoe™..... 53
Manutenzione dell'asciugacapelli.... 53
Risoluzione dei problemi..... 56
Specifiche..... 57

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.
Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

Pericolo

- L’apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e sotto supervisione da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o delle necessarie conoscenze in merito all’uso sicuro dell’apparecchio e che non ne abbiano compreso i rischi correlati. Non permettere ai bambini di giocare con l’apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere svolte da bambini senza supervisione.
- Quando l’asciugacapelli viene utilizzato in un bagno, scollegare la spina dalla presa dopo l’uso poiché la vicinanza dell’acqua rappresenta un rischio anche quando l’asciugacapelli è spento.
- Per una protezione aggiuntiva, nel circuito elettrico che alimenta il bagno è consigliabile l’installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) avente una corrente residua nominale di esercizio non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio al proprio installatore.



- Questo simbolo con segnale di divieto in rosso sull’apparecchio indica “Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell’acqua”. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, al fine di evitare pericoli, deve essere sostituito dal produttore, dall’agente dell’assistenza o da personale analogamente qualificato.

nanoe™ è un marchio di Panasonic Corporation.
nanoe™ è una particella di ioni di formato nano rivestita con particelle di acqua.

Precauzioni di sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni, decesso, scosse elettriche, incendi e danni a oggetti, osservare sempre le precauzioni di sicurezza seguenti.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il livello di rischio, di lesioni e di danni a oggetti causati in caso di mancato rispetto delle indicazioni e di uso improprio.

⚠ **PERICOLO**	Denota un rischio potenziale che può provocare gravi lesioni o decesso.
⚠ **ATTENZIONE**	Denota un rischio che potrebbe provocare lesioni di minore entità o danni alle cose.

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.

⊘	Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da non eseguire.
❗	Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da seguire per consentire il funzionamento sicuro dell'unità.

Alcune parti delle illustrazioni riportate nelle precauzioni di sicurezza differiscono dal prodotto effettivo.

⚠ PERICOLO

► Spina e cavo di alimentazione

⊘ **Non utilizzare con il cavo attorcigliato.**
- Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

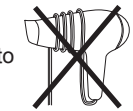
⊘ **Non danneggiare il cavo o la spina.**
- **Non alterare, modificare, piegare con la forza o tirare il cavo o la spina. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo o sulla spina di alimentazione, né schiacciarli.**
- Ciò potrebbe causare scosse elettriche, ustioni o incendi a causa di un corto circuito.

⊘ **Non utilizzare se la spina o il cavo è danneggiato o caldo.**
- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.

⊘ **Non utilizzare l'apparecchio se la spina risulta allentata quando collegata alla presa a muro.**
- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.

⊘ **Non collegare o scollegare la spina alla presa a muro con le mani bagnate.**
- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.

⊘ **Quando si ripone l'apparecchio, non avvolgere in cavo intorno al corpo principale.**
- Così facendo si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo, causando scosse elettriche, ustioni o incendi dovuti a corto circuiti.



⊘ **Non riporre o usare il cavo se arrotolato.**
- Così facendo si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo, causando scosse elettriche o possibilità di incendio in seguito a un corto circuito.

⚠ PERICOLO

Scollegare la spina di alimentazione afferrando la spina stessa e non il cavo.

- In caso contrario, si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo, causando ustioni, scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.

Pulire regolarmente la spina per evitare l'accumulo di polvere.

- La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare incendi dovuti a un mancato isolamento dovuto all'umidità.
  Scollegare la spina di alimentazione e pulire con un panno asciutto.

Dopo l'uso, spegnere sempre l'interruttore e scollegare la spina dalla presa domestica.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o ustioni.

Inserire la spina direttamente nella presa domestica: non usare una prolunga.
Inserire completamente la spina.
Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'apparecchio stesso.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o scosse elettriche.

► Anomalie o malfunzionamenti

In caso di anomalie o malfunzionamenti, interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere la spina.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

<Casi di anomalie o malfunzionamenti>

- **Non viene soffiata l'aria**
- **L'unità si arresta sporadicamente**
- **L'interno diventa rovente e fuoriesce fumo**

- Richiedere immediatamente un'ispezione o una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

► Manutenzione

Se quando si utilizza l'aria calda si osservano scintille attorno all'uscita dell'aria, smettere di utilizzare il dispositivo e rimuovere la lanugine formatasi sulla bocchetta di ingresso e uscita dell'aria.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare ustioni o incendi.

► Questo apparecchio

Non bloccare o inserire forcine per capelli o altri oggetti estranei all'interno delle bocchette di ingresso e uscita dell'aria o uscita nanoe™.

- Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o ustioni.

⚠ PERICOLO

Non lasciare la zona con l'interruttore acceso.
- Ciò potrebbe causare un incendio.

Non conservare l'apparecchio in bagno o in luoghi con elevata umidità. Inoltre, non collocare in un luogo in cui potrebbero verificarsi fuoriuscite d'acqua (come ad esempio sopra un mobile da bagno).
- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.
Non permettere loro di usare l'apparecchio.
- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o lesioni.

Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili (come alcool, benzina, diluenti, spray, prodotti per la cura dei capelli, acetone).
- Ciò potrebbe causare un'esplosione o un incendio.

Non immergete l'apparecchio nell'acqua.
Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua.
- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Non modificare, smontare o riparare.
- Tali operazioni potrebbero causare una combustione o lesioni dovute a un funzionamento anomalo. Per la riparazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.

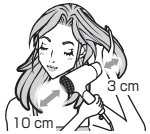
Questo apparecchio non è pensato per un uso commerciale e non deve essere utilizzato senza una manutenzione appropriata.
- Ciò potrebbe causare ustioni o incendi dovuti a un carico continuo o a un sovraccarico.

⚠ ATTENZIONE

► Per proteggere i capelli

Non utilizzare in presenza di danni alla bocchetta di ingresso dell'aria.
- I capelli possono rimanere impigliati nella bocchetta d'ingresso dell'aria e subire danni.

Mantenere una distanza superiore a 3 cm tra la bocchetta di uscita dell'aria e i capelli.
- La mancata osservanza di questa precauzione può bruciare i capelli.



Tenere i capelli ad almeno 10 cm di distanza dalla bocchetta di ingresso dell'aria.
- I capelli possono rimanere impigliati nella bocchetta d'ingresso dell'aria e subire danni.



► Osservare le seguenti precauzioni

Non far cadere o scuotere l'apparecchio.
- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o combustione.

Usare solo per asciugare o modellare i capelli umani.
(non usare su animali o per asciugare abiti, scarpe, ecc.).
- Ciò potrebbe causare incendi o bruciature.

Non usare su bambini o neonati.
- Ciò potrebbe causare bruciature.

Non toccare la bocchetta di uscita dell'aria, il set di beccucci, il beccuccio di asciugatura rapida (Solo EH-NA65) e il diffusore che diventano molto caldi.
- Ciò potrebbe causare bruciature.

Non guardare la bocchetta di uscita dell'aria durante l'uso.
- L'asciugacapelli soffia aria con polvere ecc. il che può causare possibili lesioni.

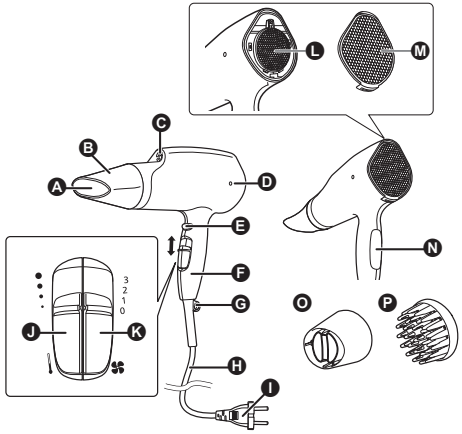
Non utilizzare mai l'apparecchio con il filtro rimosso.
- I capelli possono rimanere impigliati nella bocchetta d'ingresso dell'aria e subire danni.

Non lavare il filtro nell'acqua.
- Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

► Note

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo automatico di protezione dal surriscaldamento. Se l'apparecchio si surriscalda, passerà in modalità aria fredda. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di uso domestico. Prima di utilizzarlo nuovamente, farlo raffreddare alcuni minuti. Verificare che lanugine, capelli, ecc NON siano presenti.
- Durante l'uso dell'apparecchio, si potrebbe notare un odore caratteristico. Questo è causato dall'ozono che viene generato e non è dannoso per l'uomo.

Identificazione dei componenti

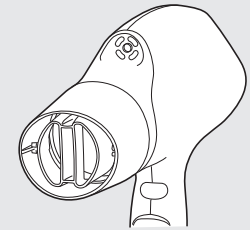


- **Ⓐ Uscita dell'aria**
- **Ⓑ Set di beccucci**
- **Ⓒ Uscita nanoe™**
- **Ⓓ Spia nanoe™**
- **Ⓔ Pulsante di raffreddamento**
- **Ⓕ Impugnatura**
- **Ⓖ Anello per appendere**
- **Ⓗ Cavo**
- **Ⓘ Spina di alimentazione**
- **Ⓙ Selettore di temperatura ( )**
  - ● : Hot (Aria molto calda)
  - ● : Warm (Aria calda)
  - ● : Healthy (Aria tiepida)
  - ● : Cool (Aria fredda)
- **Ⓚ Interruttore di alimentazione ( )**
  - 3: Turbo (Flusso di aria molto potente)
  - 2: Dry (Flusso di aria potente)
  - 1: Set (Flusso d'aria delicato)
  - 0: Off
- **Ⓛ Griglia di ingresso dell'aria**
- **Ⓜ Filtro**
  Quando si utilizza l'asciugacapelli, accertarsi di aver fissato il filtro all'ingresso dell'aria.
- **Ⓝ Pannello di ricarica nanoe™**
- **Ⓞ Beccuccio di asciugatura rapida** **Solo EH-NA65**
- **Ⓟ Diffusore**

► Beccuccio di asciugatura rapida **Solo EH-NA65**

Per asciugare i capelli velocemente

Fissare il beccuccio di asciugatura rapida in modo che l'uscita d'aria sia verticale.



► Set di beccucci

Per acconciature di precisione

► Diffusore

Per donare più volume ai capelli

Come utilizzare l'asciugacapelli

Prima dell'uso, verificare sempre che il filtro sia fissato saldamente.

1 **Selezionare la temperatura del flusso di aria con il selettore di temperatura (Ⓙ).**

2 **Selezionare l'intensità del flusso di aria con l'interruttore di alimentazione (Ⓚ).**

► Note

- Quando il pulsante di raffreddamento viene premuto, l'aria rimane fredda.
- nanoe™ viene prodotto quando l'interruttore di alimentazione (Ⓚ) si trova nelle posizioni da 1 a 3.
- nanoe™ non è visibile a occhio nudo.
- Se si teme di danneggiare i capelli, impostare l'interruttore su "1: Set (Flusso d'aria delicato)" prima dell'uso.

- Gocce d'acqua possono essere soffiate dall'uscita nanoe™ (Ⓒ) durante l'uso, ma non si tratta di un malfunzionamento.
- Dall'uscita nanoe™ (Ⓒ) può essere emesso un ronzio: si tratta del suono di nanoe™ che viene emanato ma non si tratta di un malfunzionamento.
- Gli effetti di nanoe potrebbero non essere visibili su persone con i seguenti tipi di capelli: capelli mossi, capelli ricci resistenti, capelli molto lisci, capelli corti o sottoposti a stiratura permanente negli ultimi tre o quattro mesi.

Informazioni su nanoe™

Cos'è nanoe™?

(nanoe™, metodo di generazione degli ioni minerali: scarica ad alta tensione)
nanoe™ è generato dalla raccolta dell'umidità disponibile nell'aria, pertanto, in base all'ambiente di utilizzo, nanoe™ potrebbe non essere generato. Negli ambienti con temperatura e umidità ridotti, diventa difficile raccogliere l'umidità dell'aria. Quando ciò si verifica, vengono generati gli ioni negativi.
nanoe™ è uno ione avvolto in acqua invisibile all'occhio umano.

Come funziona nanoe™

In genere, i capelli hanno proprietà che li rendono facili da caricare positivamente con l'elettricità. Queste proprietà attraggono le particelle nanoe™ fortemente caricate negativamente, che penetrano nei capelli con l'umidità. Inoltre, rendendo il ph dei capelli leggermente acido, serrano le cuticole e mantengono i capelli forti, elastici e sani.

Pannello di ricarica nanoe™

Quando nanoe™ viene emanato sui capelli, questi assumono carica negativa. Di conseguenza, nanoe™ e i capelli caricati negativamente si respingono a vicenda e nanoe™ ha difficoltà a raggiungere il capello.
Grazie al sistema di carica nanoe™, semplicemente afferrando il pannello con il manico, la carica negativa accumulata nei capelli verrà rilasciata.
Per questo motivo, nanoe™ continua a penetrare nel capello, fornire umidità e idratazione a fondo fino alle punte.

Manutenzione dell'asciugacapelli

Spegnere sempre l'interruttore e scollegare la spina dalla presa domestica (fatta eccezione per quando si esegue la manutenzione della bocchetta di uscita dell'aria).

Manutenzione del corpo principale

Eseguire in presenza di sporcizia
Per pulire l'asciugacapelli (quando è sporco), immergere un panno in acqua saponata e strizzarlo con forza, quindi procedere con la pulizia.



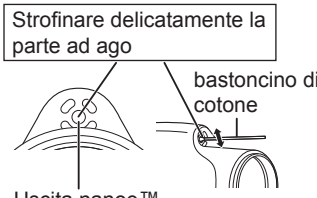


► **Note**
- Non usare sostanze come alcol, acetone o detergente (sapone per le mani).
  Ciò potrebbe causare malfunzionamento o scolorimento e incrinature del componente.
- Non lasciare l'apparecchio con cosmetici e prodotti per parrucchieri su di esso.
  Ciò potrebbe causare il deterioramento della plastica, nonché scolorimento e incrinature.

Manutenzione dell’uscita nanoe™

- Usare bastoncini di cotone disponibili in commercio. Consigliamo l’uso di bastoncini di cotone utilizzati per i bambini.
- Queste operazioni di manutenzione permettono all’asciugacapelli di sostenere per un lungo periodo di tempo il livello di nanoe™ generato.

1. Inumidire l’estremità del bastoncino di cotone con acqua di rubinetto.
2. Alla fine dell’uscita nanoe è presente una parte ad ago. Utilizzando il bastoncino, strofinare questa parte con delicatezza almeno 5 volte.

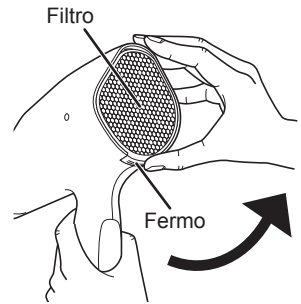


Manutenzione dell’ingresso dell’aria

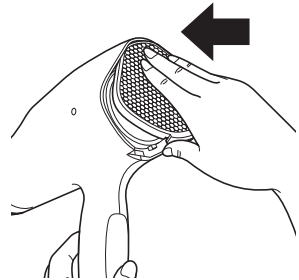
Pulire l’ingresso dell’aria una volta al mese o più.

- Quando polvere ecc. si accumula, scollegare il filtro dall’asciugacapelli e rimuoverla. utilizzando uno spazzolino da denti o un aspirapolvere.
- Usare uno spazzolino disponibile in commercio.

1. Tirare il fermo sul lato inferiore del filtro per scollegarlo.

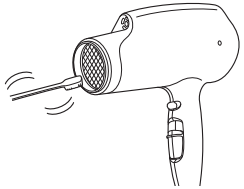


2. Rimuovere eventuali residui di polvere ecc. aderente al filtro o alla griglia di ingresso dell’aria.
   - Rimuovere polvere ecc. aderente all’esterno del filtro usando un aspirapolvere. Se questa operazione non rimuove la polvere, utilizzare la parte spessa delle dita per spingere la polvere ecc. attraverso la rete a maglia fine sul lato interno verso la rete metallica sul lato esterno e strofinare accuratamente con uno spazzolino.
   - Usando uno spazzolino, grattare via eventuali residui di polvere ecc. dall’interno del filtro.
   - Usando un aspirapolvere o uno spazzolino, rimuovere con cautela eventuali residui di polvere ecc, aderente alla bocchetta di ingresso dell’aria.
   - Strofinare con le unghie potrebbe danneggiare il filtro, quindi utilizzare uno spazzolino.
3. Collegare saldamente in filtro, iniziando dall’alto.
   - Premere fino a sentire un “clic” sia nell’aggancio superiore che inferiore.



Manutenzione della bocchetta di uscita dell’aria

- L’asciugacapelli deve essere collegato alla presa domestica solo in caso di manutenzione dell’uscita dell’aria.
- Usare uno spazzolino disponibile in commercio.
- Spostare il selettore della temperatura su “Cool” e soffiare via polvere, ecc. strofinando con lo spazzolino.
- Durante le operazioni di manutenzione, non bloccare la bocchetta di ingresso dell’aria con le mani, ecc.
- Fare attenzione quando si utilizza l’asciugacapelli per la prima volta dopo la manutenzione, poiché potrebbe soffiare polvere ecc.



Strofinare per rimuovere eventuali residui di polvere, capelli, ecc. che bloccano la maglia.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Azione
Passa frequentemente all'aria fredda mentre si utilizza la modalità "Hot", oppure è possibile vedere scintille nel corpo. (Le scintille sono causate dal termostato, il dispositivo di protezione, e non si tratta di un pericolo.)	► Lanugine accumulata sulla bocchetta di ingresso e uscita dell'aria. Capelli o qualcosa che blocca l'ingresso dell'aria.	► Rimuovere la lanugine accumulata. Non bloccare la bocchetta di ingresso dell'aria.
L'aria è calda in maniera anomala.	►	
La spina di alimentazione è calda in maniera anomala.	► Il collegamento alla presa domestica è lento.	► Utilizzare una presa domestica che si adatti in modo sicuro.
Vengono generate scintille all'interno dell'uscita nanoe™.	► Anomalia causata da un elettrodo sporco (parte ad ago).	► Eseguire le operazioni di manutenzione sull'uscita nanoe™.
L'uscita nanoe™ emette un rumore (scricchiolio).	►	►

Se il problema non può essere risolto, contattare il negozio presso cui è stata acquistata l'unità o un centro di assistenza autorizzato Panasonic per la riparazione.

Specifiche

Nome del prodotto	Asciugacapelli		
Modello del prodotto	EH-NA65/EH-NA63		
Sorgente di alimentazione	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Consumo di potenza	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Accessori	Set di beccucci, beccuccio di asciugatura rapida **Solo EH-NA65**, diffusore		
Rumore aereo	senza beccuccio 75 (dB(A) re 1 pW)		

Questo prodotto è destinato esclusivamente ad uso domestico.

Smaltimento di vecchie apparecchiature
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.
Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.
Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

MEMO

Panasonic

Gebruiksaanwijzing

(Voor persoonlijk gebruik) Haardroger

Model Nr. EH-NA65
EH-NA63

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen..... 62
De onderdelen..... 66
Gebruik van de haardroger..... 66
Over nanoe™ 67
Onderhoud van de haardroger..... 67
Problemen oplossen 70
Technische gegevens 71

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.
Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

Waarschuwing

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of werden geïnstrueerd omtrent het veilig gebruik van het apparaat en ze de daarmee gepaard gaande gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikeronderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Wanneer de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, dient u de stekker na gebruik uit het stopcontact te halen, want de nabijheid van water houdt gevaar in, zelfs wanneer de haardroger uitgeschakeld is.
- Als extra beveiliging is het aan te bevelen een reststroomverbreker met een nominale waarde van niet meer dan 30 mA te installeren in de elektrische kring waarmee de badkamer wordt gevoed. Vraag uw installateur om advies.



- Dit symbool met het verbodsteken in rood op het apparaat betekent "Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water". Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om elk gevaar uit te sluiten.

nanoe™ is een handelsmerk van Panasonic Corporation.
Een nanoe™ is een iondeeltje van nanogrootte dat bedekt is met waterdeeltjes.

Veiligheidsmaatregelen

Hanteer altijd de volgende veiligheidsmaatregelen om het risico op letsel, dood, elektrische schokken, brand en beschadiging aan eigendommen te voorkomen.

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt voor het beschrijven en indelen van het niveau van gevaar, letsel en schade aan eigendommen wat kan ontstaan wanneer deze maatregelen niet worden nageleefd en het apparaat verkeerd wordt gebruikt.

⚠ **WAARSCHUWING**	Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
⚠ **OPGELET**	Duidt een gevaar aan dat tot licht letsel of eigendomsschade kan leiden.

De volgende symbolen worden gebruikt om het soort na te leven instructies te beschrijven en in te delen.

⃠	Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die niet mag worden uitgevoerd.
❗	Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die moet worden uitgevoerd om het apparaat in alle veiligheid te gebruiken.

Sommige delen van de illustraties bij de veiligheidsmaatregelen zijn verschillend van het effectieve product.

⚠ WAARSCHUWING

► Stekker en netsnoer

⃠ **Gebruik het netsnoer niet terwijl het samengevouwen is.**
- Als u dit doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

⃠ **Beschadig het netsnoer of de stekker niet.**
- **U mag het netsnoer of de stekker niet beschadigen, wijzigen, met kracht buigen of eraan trekken. Plaats ook geen zware voorwerpen op het netsnoer en zorg dat het niet gedraaid of bekneld raakt.**
- Anders kan dit elektrische schokken, brandwonden of brand veroorzaken door kortsluiting.

⃠ **Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker of het netsnoer beschadigd is of heet aanvoelt.**
- Indien u dit doet, kan dit brandwonden, elektrische schokken of brand veroorzaken door kortsluiting.

⃠ **Gebruik het apparaat niet als de stekker los in het stopcontact zit.**
- Indien u dit doet, kan dit brandwonden, elektrische schokken of brand veroorzaken door kortsluiting.

⃠ **Steek de stekker niet in een stopcontact of trek hem er niet uit met een natte hand.**
- Indien u dit doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.

⃠ **Wind het netsnoer bij het opslaan niet strak rond de behuizing.**
- Indien u dit doet, kan de draad in het netsnoer bij belasting breken, hetgeen elektrische schokken, brandwonden of brand kan veroorzaken door kortsluiting.



⃠ **Berg het netsnoer niet op en gebruik het netsnoer niet wanneer het gedraaid is.**
- Indien u dit doet, kan de draad in het netsnoer bij belasting breken, hetgeen elektrische schokken of brand kan veroorzaken door kortsluiting.

⚠ WAARSCHUWING

Trek de stekker uit het stopcontact door deze vast te houden, in plaats van aan het netsnoer te trekken.

- Indien u dit niet doet, kan de draad in het snoer breken, wat brandwonden, elektrische schokken of brand door kortsluiting kan veroorzaken.

Reinig regelmatig de stekker om te voorkomen dat stof zich opstapelt.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand veroorzaken door een gebrekkige isolatie die veroorzaakt wordt door vochtigheid.
  De stekker uit het stopcontact trekken en afvegen met een droge doek.

Schakel de aan-uitschakelaar altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact na het gebruik.

- Anders kan dit brand of brandwonden veroorzaken.

Steek de stekker rechtstreeks in het stopcontact: Gebruik geen verlengkabel.
Steek de stekker volledig in.
Zorg ervoor dat het apparaat altijd is aangesloten op een stopcontact met dezelfde spanningswaarden als de waarden die op het apparaat vermeld staan.

- Anders kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

► Bij een afwijking of storing

Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder de stekker bij een ongebruikelijke situatie of een defect.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.

<Ongebruikelijke situatie of defect>

- **Er komt geen lucht uit het apparaat**
- **Het apparaat stopt soms**
- **De binnenzijde wordt roodgloeiend en er komt rook uit het apparaat**

- Laat het apparaat onmiddellijk onderzoeken of herstellen in een erkend servicecenter.

► Onderhoud

Wanneer u vonken rond de luchtuitlaat vaststelt terwijl u de instelling warme lucht gebruikt, dient u onmiddellijk te stoppen met het gebruik van het apparaat en de pluizen op de luchtuitlaat en luchtinlaat te verwijderen.

- Anders kan dit brandwonden of brand veroorzaken.

► Dit apparaat

U mag de luchtinlaat, de luchtuitlaat of de nanoe™-uitlaat nooit blokkeren of er haarspelden of andere voorwerpen in steken.

- Dit kan namelijk brand, elektrische schokken of brandwonden veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Verlaat de ruimte niet terwijl de aan-uitschakelaar nog ingeschakeld is.
- Indien u dit doet, kan dit brand veroorzaken.

Bewaar het apparaat niet in een badkamer of een ruimte met een hoge vochtigheidsgraad. Plaats het ook niet op een locatie waar er water kan spatten (zoals op een wastafel).
- Anders kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken.

Houd buiten bereik van kinderen.
Laat kinderen het apparaat niet gebruiken.
- Anders kan dit brandwonden, elektrische schokken of letsel veroorzaken.

Niet gebruiken in de omgeving van ontvlambare materialen (zoals alcohol, benzine, thinner, spray, haarverzorgingsproduct, nagellakverwijderaar).
- Anders kan dit een ontploffing of brand veroorzaken.

Dompel het apparaat niet onder in water.
Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Anders kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken.

Breng geen wijzigingen aan, neem het apparaat niet uit elkaar en voer geen reparaties uit.
- Anders kan dit ontsteking of letsels veroorzaken door abnormale werking.
  Neem voor reparaties contact op met een erkend servicecenter.

Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Anders kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken door kortsluiting.

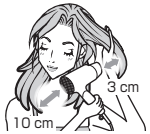
Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik en mag niet worden gebruikt zonder degelijk onderhoud.
- Anders kan dit brandwonden of brand veroorzaken door een continue belasting of overbelasting.

⚠ OPGELET

► Uw haar beschermen

Gebruik het apparaat niet wanneer de luchtinlaat beschadigd is.
- Uw haar kan vastraken in de luchtinlaat, waardoor het haar beschadigd kan raken.

Houd een afstand van meer dan 3 cm aan tussen de luchtuitlaat en uw haar.
- Anders kan dit brandwonden aan het haar veroorzaken.



Houd uw haar op een afstand van minstens 10 cm van de luchtinlaat.
- Uw haar kan vastraken in de luchtinlaat, waardoor het haar beschadigd kan raken.



► Schenk aandacht aan de volgende voorzorgsmaatregelen

Niet laten vallen of blootstellen aan schokken.
- Anders kan dit elektrische schokken of ontsteking veroorzaken.

Alleen gebruiken om menselijk haar te drogen of te stylen.
(Niet gebruiken op huisdieren of om kledij, schoenen, enz. te drogen)
- Dit kan brand of brandwonden veroorzaken.

Niet gebruiken op kinderen.
- Dit kan brandwonden veroorzaken.

De luchtuitlaat, het blaasmondstuk, het sneldroogmondstuk (Alleen EH-NA65) en de diffuser niet aanraken, want ze worden zeer heet.
- Dit kan brandwonden veroorzaken.

Niet in de luchtuitlaat kijken terwijl het apparaat in werking is.
- De haardroger blaast lucht met stof en dergelijke, wat tot letsel kan leiden.

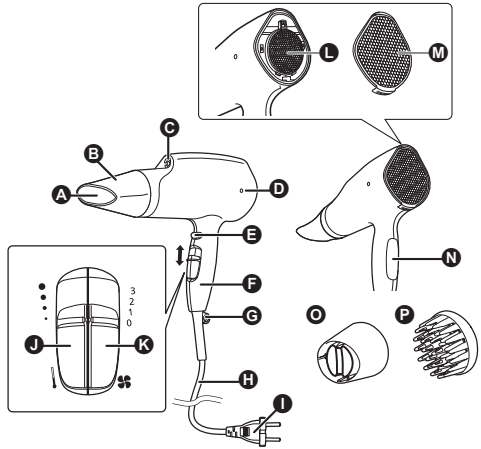
Gebruik het apparaat nooit met de filter verwijderd.
- Uw haar kan vastraken in de luchtinlaat, waardoor het haar beschadigd kan raken.

Was de filter niet in water.
- Als u dit doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

► Opmerkingen

- Dit apparaat is uitgerust met een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als het apparaat te heet wordt, schakelt het om naar koude lucht. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen voor u het opnieuw gebruikt. Controleer of er geen pluizen, haar enz. in de luchtinlaat en -uitlaat zitten voor u het apparaat weer inschakelt.
- Mogelijk merkt u een typische geur op wanneer u dit apparaat gebruikt. Dit wordt veroorzaakt door de geproduceerde ozon en is niet schadelijk voor het menselijke lichaam.

De onderdelen



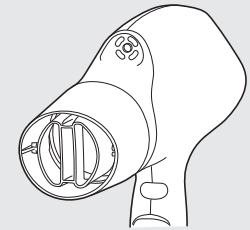
Ⓐ **Luchtuitlaat**
Ⓑ **Blaasmondstuk**
Ⓒ **nanoe™-uitlaat**
Ⓓ **nanoe™-lamp**
Ⓔ **Cool-shot-knop**
Ⓕ **Handgreep**
Ⓖ **Ophangring**
Ⓗ **Netsnoer**
Ⓘ **Stekker**
Ⓙ **Temperatuurkeuzeschakelaar ( )**
- : Heet (Hete lucht)
- : Warm (Warme lucht)
- : Gezond (Lauwe lucht)
- : Koel (Koele lucht)

Ⓚ **Aan-uitschakelaar ( )**
3: Turbo (Zeer sterke luchtstroom)
2: Drogen (Sterke luchtstroom)
1: Instellen (Zachte luchtstroom)
0: Uit

Ⓛ **Luchtinlaatrooster**
Ⓜ **Filter**
Zorg ervoor dat u de filter aan de luchtinlaat bevestigt als u de haardroger gebruikt.
Ⓝ **nanoe™-laadpaneel**
Ⓞ **Sneldroogmondstuk** Alleen EH-NA65
Ⓟ **Diffuser**

► Sneldroogmondstuk Alleen EH-NA65
Voor het snel drogen van haar

Bevestig het sneldroogmondstuk zodat deze luchtuitlaat verticaal staat.



► Blaasmondstuk
Voor precieze styling

► Diffuser
Om weelderig haar met veel volume en styling te creëren

Gebruik van de haardroger

Controleer altijd of de filter goed is bevestigd voordat u de haardroger gebruikt.

1. **Selecteer de temperatuur van de luchtstroom met de temperatuurkeuzeschakelaar (Ⓙ).**
2. **Selecteer de intensiteit van de luchtstroom met de aan-uitschakelaar (Ⓚ).**

► Opmerkingen
- De lucht blijft koel wanneer de 'cool-shot'-knop ingedrukt gehouden wordt.
- nanoe™ wordt geproduceerd wanneer de aan-uitschakelaar (Ⓚ) is ingesteld op stand 1 tot 3.
- nanoe™ is onzichtbaar voor het blote oog.
- Als u bezorgd bent om beschadigd haar, stelt u de schakelaar in op "1: Instellen (Zachte luchtstroom)" vóór gebruik.

• Er kunnen waterdruppels uit de nanoe™-uitlaat (C) worden geblazen tijdens het gebruik, maar dit is geen defect.
• Er kan een zoemgeluid uit de nanoe™-uitlaat (C) komen, maar dat is het geluid van de vrijgave van nanoe™ en is geen defect.
• De effecten van nanoe™ worden mogelijk niet ervaren door de volgende mensen. Mensen met krullend of sterk krullend haar, zeer steil haar of kort haar of mensen die de voorbije drie of vier maanden een permanent met steil haar hebben laten zetten.

Over nanoe™

Wat is nanoe™?

(nanoe™, methode om mineraalionen op te wekken: hoogspanningsontlading)
nanoe™ wordt gegenereerd door vocht in de lucht te verzamelen. Afhankelijk van de gebruiksomgeving kan nanoe™ dus mogelijk niet worden gegenereerd. In omgevingen met lage temperatuur en lage luchtvochtigheid kan het vocht in de lucht moeilijk worden verzameld. In dergelijk geval worden negatieve ionen gegenereerd.
nanoe™ staat voor ionen omwikkeld met water, die echter onzichtbaar zijn voor het menselijke oog.

Hoe werkt nanoe™

In het algemeen heeft haar eigenschappen die het makkelijk maken om positief geladen te worden met elektriciteit. Deze eigenschappen trekken sterk negatief geladen nanoe™ aan die het haar penetreren met vocht. Bovendien maken ze het haar licht zuur, maken ze de opperhuid strakker en houden ze uw haar sterk, elastisch en gezond.

nanoe™-laadpaneel

Als nanoe™ het haar blijft raken, wordt het haar negatief geladen. Daardoor stoten de nanoe™ en het negatief geladen haar elkaar af, waardoor het moeilijk wordt voor nanoe™ om het haar te bereiken.
Dankzij het nanoe™-laadsysteem wordt de negatieve lading die zich opgebouwd heeft op het haar ontladen door eenvoudigweg het paneel samen met het handvat vast te nemen.
Hierdoor blijft nanoe™ het haar binnendringen en brengt het vocht in, waardoor het haar tot in de punten goed bevochtigd is.

Onderhoud van de haardroger

Schakel de aan-uitschakelaar altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact. (Behalve wanneer u onderhoud aan de luchtuitlaat uitvoert)

Onderhoud van de behuizing

Doe dit wanneer de behuizing vuil is
Om de haardroger te reinigen (wanneer hij vuil is), dompelt u een doek onder in zeepwater, wring hem goed uit en wrijf vervolgens met de doek over de haardroger.



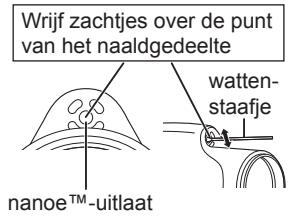


► **Opmerkingen**
• Gebruik geen middelen zoals alcohol, nagellakverwijderaar of detergent (handzeep).
Dit zou kunnen leiden tot storingen of barsten of verkleuring van onderdelen.
• Laat het apparaat niet achter terwijl er nog kapselproducten of cosmetica op zitten.
Dit tast de kunststof aan, wat leidt tot verkleuring en barsten.

Onderhoud van de nanoe™-uitlaat

- Gebruik in de winkel verkrijgbare wattenstaafjes. (We raden de dunne wattenstaafjes voor gebruik bij baby's aan.)
- Door dit onderhoud kan de haardroger het gegenereerde aantal nanoe™ gedurende lange tijd op peil houden.

1. Maak het uiteinde van het wattenstaafje vochtig met kraanwater.
2. Diep in de nanoe™-uitlaat bevindt zich een naaldgedeelte. Wrijf ongeveer 5 keer zachtjes over dit gedeelte met het wattenstaafje.

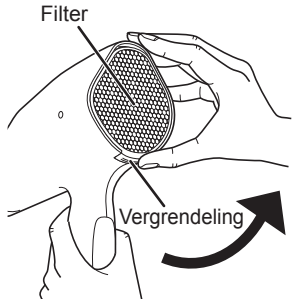


De luchtinlaat onderhouden

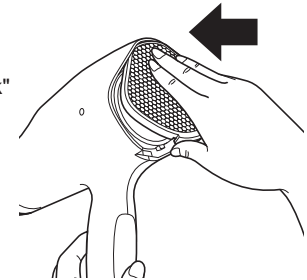
Reinig de luchtinlaat één keer per maand of meer.

- Als er zich stof enz. heeft verzameld, maak de filter dan los van de haardroger en verwijder het stof enz. met behulp van een tandenborstel of stofzuiger.
- Gebruik een in de handel verkrijgbare tandenborstel.

1. Trek aan de vergrendeling onderaan de filter om deze los te maken.

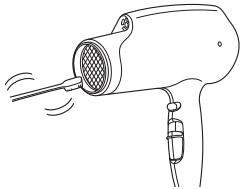


2. Verwijder alle stof e.d. dat zich heeft vastgehecht aan de filter of het luchtinlaatrooster.
   - Verwijder het stof e.d. aan de buitenzijde van de filter met behulp van een stofzuiger. Als het stof daardoor niet kan worden verwijderd, gebruikt u het vlak van uw vingers om het stof e.d. door het fijne gaas aan de binnenzijde naar het metalen gaas aan de buitenzijde te duwen en verwijdert u het vervolgens voorzichtig met een tandenborstel.
   - Schrob met de tandenborstel voorzichtig alle stof e.d. weg van de binnenzijde van de filter.
   - Verwijder met behulp van een stofzuiger of tandenborstel voorzichtig alle stof e.d. dat zich aan de luchtinlaat heeft vastgehecht.
   - Door krachtig met uw nagels te wrijven, kan de filter scheuren. Gebruik dus a.u.b. een tandenborstel.
3. Plaats de filter terug, te beginnen vanaf de bovenzijde.
   - Blijf drukken tot u een "klik" hoort van de bovenste en de onderste vergrendelingen.



Onderhoud van de luchtuitlaat

- De haardroger mag alleen aangesloten zijn op het stopcontact in geval van onderhoud aan de luchtuitlaat.
- Gebruik een in de handel verkrijgbare tandenborstel.
- Zet de temperatuurkeuzeschakelaar op "Koel" en blaas het stof e.d. weg terwijl u met de tandenborstel veegt.
- Tijdens onderhoud mag u de luchtinlaat niet afdekken met uw handen e.d.
- Wees voorzichtig wanneer u de haardroger voor het eerst na het onderhoud weer gebruikt, aangezien er nog stof e.d. kan uitkomen.



Schrob om alle stof, haar, enz. dat het gaas blokkeert te verwijderen.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Het apparaat schakelt vaak naar koude lucht in de "Hete" modus, of er zijn vonken te zien in de behuizing. (Deze vonken worden veroorzaakt door de thermostaatschakelaar - de beveiligingsinrichting. Dit is niet gevaarlijk.)	► Pluizen zijn opgehoopt op de luchtinlaat of luchtuitlaat. Haar of iets anders verstopt de luchtinlaat.	► Verwijder de opgehoopte pluizen. Verstop de luchtinlaat niet.
De warme lucht is abnormaal heet.	►	
De stekker is abnormaal heet.	► De aansluiting van het stopcontact zit los.	► Gebruik een stopcontact dat stevig aansluit.
Vonken worden gegenereerd in de nanoe™-uitlaat.	► Afwijking veroorzaakt door een vuile elektrode (naaldgedeelte).	► Voer onderhoud uit aan de nanoe™-uitlaat.
De nanoe™-uitlaat produceert een geluid (krakend geluid).	►	►

Als het probleem nog niet steeds kan worden verholpen, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat heeft gekocht, of met een door Panasonic erkend servicecenter, om het apparaat te laten repareren.

Technische gegevens

Productnaam	Haardroger		
Productmodel	EH-NA65/EH-NA63		
Stroombron	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Stroomverbruik	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Toebehoren	Blaasmondstuk, sneldroogmondstuk **Alleen EH-NA65**, diffuser		
Luchtgeluids-waarde	zonder mondstuk: 75 (dB(A) re 1 pW)		

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Het ontdoen van oude apparatuur
Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.
Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.
Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.
Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.
Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

MEMO

Panasonic

Instrucciones de funcionamiento

(Uso doméstico) Secador de pelo

N.º de modelo EH-NA65
EH-NA63

Contenido

Precauciones de seguridad 76
Identificación de piezas 80
Cómo utilizar el secador 80
Acerca de nanoe™ 81
Mantenimiento del secador 81
Solución de problemas 84
Especificaciones 85

Español

Gracias por adquirir este producto Panasonic.
Antes de utilizar esta unidad, lea todas estas instrucciones y guárdelas para uso futuro.

Advertencia

- Este electrodoméstico pueden usarlo niños de a partir de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre bajo la supervisión de un adulto o si se les ha instruido sobre el uso seguro del aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no pueden jugar con el electrodoméstico. Las tareas de limpieza mantenimiento por parte del usuario no podrán realizarlas niños sin la supervisión de un adulto.
- Si se utiliza el secador en el cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso ya que la cercanía al agua es un peligro incluso si el secador está desenchufado.
- Para obtener protección adicional, es aconsejable la instalación de un interruptor diferencial (RCD) con una corriente residual nominal que no supere los 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Pida consejo a su instalador.



- Este símbolo con el signo de prohibición en rojo en el electrodoméstico significa “No utilice este aparato cerca del agua”. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos ni otros recipientes que contengan agua.
- Si el cable está dañado, para evitar cualquier riesgo, su sustitución quedará a cargo del fabricante, el agente de servicio técnico o personas igualmente competentes para esta labor.

nanoe™ es una marca comercial de Panasonic Corporation.
Un nanoe™ es una partícula de iones de tamaño nanométrico cubierta de partículas de agua.

Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones, muertes, descargas eléctricas, incendios y daños a la propiedad, siempre tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad.

Explicación de símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el nivel de peligrosidad, lesión y daño a la propiedad causado cuando se ignora la indicación y se hace un uso indebido.

⚠ **ADVERTENCIA**	Indica un peligro potencial que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Indica un peligro que puede provocar lesiones menores o daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que se tendrán en cuenta.

⃠	Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios de un procedimiento de funcionamiento específico que no debe realizarse.
❗	Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios de un procedimiento de funcionamiento específico que debe seguirse para utilizar la unidad de forma segura.

Algunas partes de las ilustraciones de precauciones de seguridad son distintas a las del producto real.

⚠ ADVERTENCIA

► Enchufe y cable

⃠ **No utilice con el cable enrollado.**
- Si lo hace, se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.

⃠ **No dañe el cable ni el enchufe.**
- **No dañe, modifique, doble ni tire con fuerza del cable o enchufe. Además, no coloque nada pesado, ni retuerza ni apriete el cable.**
- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.

⃠ **No utilice si el cable o el enchufe están dañados o calientes.**
- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.

⃠ **Nunca utilice el aparato si el enchufe queda suelto en una toma de corriente eléctrica.**
- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.

⃠ **No conecte ni desconecte el enchufe de una toma de corriente eléctrica con las manos húmedas.**
- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas o lesiones.

⃠ **Para guardarlo, no enrolle el cable alrededor del cuerpo principal del aparato.**
- Si lo hace, es posible que los hilos del cable se rompan con la carga, con el consiguiente riesgo de descargas eléctricas, incendios o quemaduras debido a un cortocircuito.



⃠ **No guarde ni utilice el cable enrollado.**
- Si lo hace, es posible que los hilos del cable se rompan con la carga, con el consiguiente riesgo de descargas eléctricas, incendios o quemaduras debido a un cortocircuito.

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte agarrando por el enchufe en lugar de tirar del cable.

- Si lo hace, es posible que los hilos del cable se rompan, con el consiguiente riesgo de descargas eléctricas, incendios o quemaduras debido a un cortocircuito.

Limpie con regularidad el enchufe para evitar la acumulación de polvo.

- Si no lo limpia, se pueden producir incendios debido a un fallo de aislamiento producido por la humedad. Desconecte el enchufe y limpie con un paño seco.

Siempre apague el botón de encendido y desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica tras su uso.

- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios o quemaduras.

Inserte el enchufe directamente en la toma eléctrica: No use ningún cable alargador.
Inserte totalmente el enchufe.
Asegúrese siempre de que el aparato funciona con una fuente de energía eléctrica equivalente a la tensión nominal indicada en el aparato.

- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios o descargas eléctricas.

► En caso de anomalía o avería

Deje inmediatamente de utilizar y retire el enchufe si hay cualquier anomalía o avería.

- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones.

<Casos de anomalía o avería>

- **No sale aire**
- **La unidad se detiene esporádicamente**
- **El interior se pone al rojo vivo y sale humo**

- Solicite inmediatamente una inspección o reparación en un centro de servicio autorizado.

► Mantenimiento

Si observa chispazos alrededor de la salida de aire mientras utiliza el ajuste de aire caliente, deje de utilizar y quite las pelusas de la entrada y la salida de aire.

- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios o quemaduras.

► Este aparato

No bloquee ni inserte horquillas u otros objetos extraños en la entrada de aire la salida de aire ni la salida nanoe™.

- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas, incendios o quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

No deje la zona con el botón de encendido activado.
- Si lo hace, pueden producirse incendios.

No almacene el electrodoméstico en un baño ni en lugares con mucha humedad. Además, no lo coloque en lugares donde podría caer agua (como encima de un tocador).
- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas o incendios.

Manténgalo alejado del alcance de los niños.
No les permita usar el electrodoméstico.
- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas, quemaduras o lesiones.

No utilice cerca de materiales inflamables (como alcohol, bencina, disolvente, aerosol, productos de cuidado del cabello, quitaesmalte de uñas).
- Si lo hace, pueden producirse incendios o explosiones.

No sumerja el aparato en agua.
No utilice el aparato cerca del agua.
- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas o incendios.

Nunca modifique, desmonte ni repare.
- Si lo hace, se pueden producir lesiones o incendios debido a un funcionamiento anómalo.
  Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que lo reparen.

No utilice el aparato con las manos húmedas.
- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas o incendios debido a un cortocircuito.

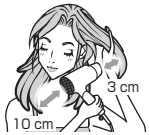
Este aparato no está diseñado para uso comercial, y no está previsto para su uso sin un mantenimiento adecuado.
- En caso de hacerlo, pueden producirse quemaduras o incendios debido a cargas continuas o sobrecargas.

⚠ PRECAUCIÓN

► Para proteger el cabello

No utilice con la entrada de aire dañada.
- El cabello se puede enredar en la entrada de aire y resultar dañado.

Asegúrese de mantener una distancia de unos 3 cm entre la salida de aire y el cabello.
- En caso de no hacerlo, puede quemarse el cabello.



Asegúrese de mantener el cabello a unos 10 cm como mínimo de la entrada de aire.
- El cabello se puede enredar en la entrada de aire y resultar dañado.



► Tenga en cuenta las siguientes precauciones

No deje caer ni someta a sacudidas.
- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas o incendios.

Utilice solo para secar o moldear cabello humano. (No utilice en mascotas ni para secar ropa, zapatos, etc.)
- Si lo hace, se puede producir un incendio o quemadura.

No utilice en niños ni en bebés.
- Si lo hace, pueden producirse quemaduras.

No toque la salida de aire, la boquilla de ajuste, la boquilla de secado rápido (Solo EH-NA65) ni el difusor, ya que estos componentes se calientan mucho.
- Si lo hace, pueden producirse quemaduras.

Con el aparato en uso, no mire hacia la salida de aire.
- El secador expulsa aire con polvo, etc., lo que podría provocar lesiones.

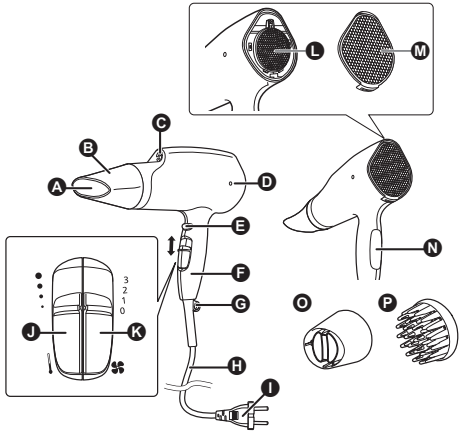
No use nunca el aparato sin el filtro.
- El cabello se puede enredar en la entrada de aire y resultar dañado.

No lave el filtro en agua.
- Si lo hace, se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.

► Notas

- Este aparato está equipado con un dispositivo automático de protección contra sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, cambiará al modo de aire frío. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente eléctrica. Deje que se enfríe durante unos segundos antes de volver a utilizarlo. Compruebe que no haya pelusas, cabello, etc. en las entradas ni salidas de aire antes de encenderlo de nuevo.
- Es posible que perciba un olor característico cuando utilice este aparato. Se debe al ozono que se genera y que no es perjudicial para el cuerpo humano.

Identificación de piezas

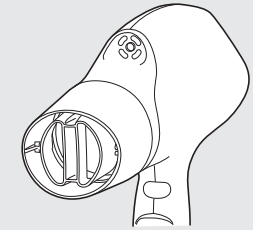


- **Ⓐ Salida de aire**
- **Ⓑ Boquilla de ajuste**
- **Ⓒ Salida nanoe™**
- **Ⓓ Luz nanoe™**
- **Ⓔ Botón de chorro frío**
- **Ⓕ Mando**
- **Ⓖ Anillo para colgar**
- **Ⓗ Cable**
- **Ⓘ Enchufe**
- **Ⓙ Selector de temperatura ( )**
  - : Caliente (Aire caliente)
  - : Templado (Aire templado)
  - : Saludable (Aire suave)
  - : Frío (Aire frío)
- **Ⓚ Botón de encendido ( )**
  - 3: Turbo (Flujo de aire muy fuerte)
  - 2: Seco (Flujo de aire fuerte)
  - 1: Definido (Flujo de aire suave)
  - 0: Apagado
- **Ⓛ Rejilla de la entrada de aire**
- **Ⓜ Filtro**
  Asegúrese de montar el filtro en la entrada de aire al usar el secador de pelo.
- **Ⓝ Panel de carga nanoe™**
- **Ⓞ Boquilla de secado rápido** Solo EH-NA65
- **Ⓟ Difusor**

► Boquilla de secado rápido Solo EH-NA65

Para un secado rápido del cabello

Instale la boquilla de secado rápido de modo que la salida de aire quede vertical.



► Boquilla de aire

Para un moldeado de precisión

► Difusor

Para dar volumen y estilo al peinado

Cómo utilizar el secador

Antes de usar, compruebe siempre que el filtro está bien conectado.

1 Seleccione la temperatura del flujo de aire con el selector de temperatura (Ⓙ).

2 Seleccione la intensidad del flujo de aire con el botón de encendido (Ⓚ).

► Notas

- El aire se mantiene frío cuando el botón de chorro frío está pulsado.
- Las partículas de nanoe™ se producen cuando el botón de encendido (Ⓚ) se ajusta en la posición 1 a 3.
- Una partícula nanoe™ es invisible al ojo humano.
- Si le preocupa dañar el cabello, antes de usar, ajuste el botón en la posición “1: Definido (Flujo de aire suave)”.

- Durante su uso, por la salida de nanoe™ (Ⓒ), podrían caer gotas de agua, pero esto no es indicativo de ningún problema.
- Se podría oír un zumbido de la salida de nanoe™ (Ⓒ), pero así es cómo suena nanoe™ al descargarse, no es ningún problema de funcionamiento.
- Los efectos de nanoe™ podrían no apreciarse en las siguientes personas. Personas con cabello encrespado, muy rizado, muy fino o corto, o personas que se hayan aplicado un tratamiento de alisado en los últimos tres o cuatro meses.

Acerca de nanoe™

¿Qué es nanoe™?

(método de generación de iones minerales, nanoe™: descarga de alta tensión)
nanoe™ se genera capturando la humedad del aire, así que en función del entorno de uso, nanoe™ podría no generarse. En entornos con escasa humedad y baja temperatura, resulta difícil captura la humedad del aire. Cuando esto se produce, se generan iones negativos.
nanoe™ es un ión recubierto de agua que no es visible al ojo humano.

Cómo funciona nanoe™

Por lo general, el cabello tiene propiedades que provocan que acumule carga eléctrica positiva. Estas propiedades atraen fuertemente las partículas de nanoe™ de carga negativa que penetran en el cabello con humedad. Además, aportan una ligera acidez al cabello, refuerzan las cutículas y mantienen un pelo saludable, elástico y fuerte.

Panel de carga nanoe™

Si el nanoe™ continúa actuando sobre el pelo, el pelo acumula carga negativa, lo que provoca que el nanoe™ y el pelo con carga negativa se repelan y dificulta que el nanoe™ llegue al pelo.
Con el sistema de carga nanoe™, simplemente sujetando el panel junto con el mango se libera la carga negativa acumulada en el pelo.
Gracias a esta acción, el nanoe™ continúa actuando sobre el pelo y humidifica el pelo de la raíz a las puntas.

Mantenimiento del secador

Siempre apague el botón de encendido y desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica. (Excepto cuando se realiza el mantenimiento en la salida de aire)

Mantenimiento del cuerpo principal

Haga esto cuando haya suciedad
Para limpiar el secador (cuando está sucio), empape un paño en agua jabonosa y escúrralo bien y, a continuación, limpie con el paño.



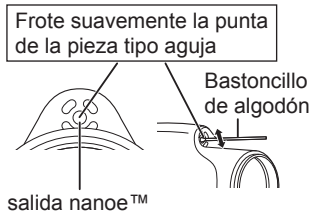
► Notas
- No utilice sustancias como alcohol, quitaesmaltes ni detergente (jabón de manos).
  Si lo hace, pueden producirse averías o roturas de piezas o decoloración.
- No coloque productos de peluquería ni cosméticos sobre el aparato.
  El plástico podría deteriorarse, aparecer decoloración y grietas.



Mantenimiento de la salida nanoe™

- Use bastoncillos de algodón disponibles en tiendas. (Recomendamos bastoncillos de algodón finos, como los usados para el cuidado de bebés).
- Este mantenimiento permite que el secador pueda conservar el nivel generado de iones nanoe™ durante un largo período de tiempo.

1. Humedezca el extremo del bastoncillo con agua del grifo.
2. Dentro de la salida de nanoe™, hay una pieza tipo aguja. Con el bastoncillo, frote suavemente en esta pieza unas 5 veces.

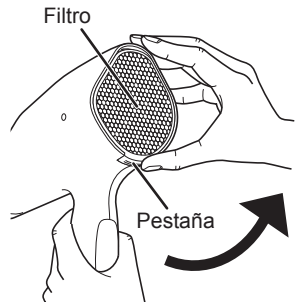


Mantenimiento de la entrada de aire

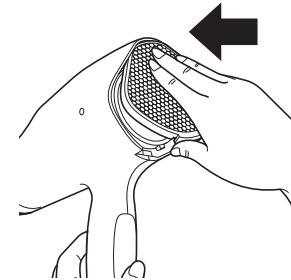
Limpie la entrada de aire por lo menos una vez al mes.

- Si se ha acumulado polvo, desmonte el filtro del secador de pelo y elimínelo utilizando un cepillo de dientes o un aspirador.
- Use un cepillo de dientes disponible en tiendas.

1. Tire de la pestaña en la parte inferior del filtro para soltarlo.

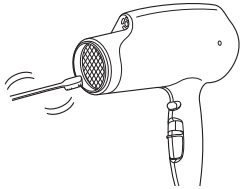


2. Limpie el polvo y otras partículas acumuladas en el filtro o la rejilla de entrada de aire.
   - Use una aspiradora para limpiar el polvo y otras partículas acumuladas en el exterior del filtro. Si así no elimina la suciedad, apriete con los dedos para que las partículas pasen por la malla fina del interior hacia la malla de metal del exterior, y con un cepillo de dientes frote suavemente para eliminar todos los restos.
   - Al usar el cepillo de dientes, frote con cuidado desde el interior del filtro para desprender la suciedad.
   - Con una aspiradora o un cepillo de dientes, elimine con cuidado los restos de polvo u otra suciedad adheridos a la entrada de aire.
   - Si frota con fuerza con las uñas podría romper el filtro, por lo que recomendamos usar un cepillo de dientes.
3. Conecte el filtro de forma segura, empezando por el lado superior.
   - Mantenga pulsado hasta que oiga un “clic” en las pestañas superior e inferior.



Mantenimiento de la salida de aire

- El secador debe enchufarse a la toma eléctrica solo para el mantenimiento de la salida de aire.
- Use un cepillo de dientes disponible en tiendas.
- Cambie el selector de temperatura en el ajuste “Frío” y encienda para que con el flujo de aire se expulse el polvo y el resto de suciedad a la vez que frota con el cepillo de dientes.
- Al realizar el mantenimiento, no tape la entrada de aire con la mano.
- Tenga cuidado al usar el secador por primera vez tras realizar algún mantenimiento, ya que podría soltar polvo, etc.



Frote para eliminar restos de polvo, cabello, etc., que obstruyan la malla.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción
Se cambia frecuentemente a aire frío al usar el modo “Caliente”, o se ven chispas salir del cuerpo. (Estas chispas las produce el interruptor del termostato que es el dispositivo protector, y no son peligrosas.)	Se ha acumulado pelusa en la entrada o salida de aire. El cabello o algo están taponando la entrada de aire.	Elimine la pelusa acumulada. No bloquee la entrada de aire.
El aire caliente no tiene una temperatura normal.		
El enchufe está demasiado caliente.	La conexión a la toma de corriente está suelta.	Use una toma de corriente en la que se enchufe bien y seguro.
Se generan chispas en el interior de la salida nanoe™.	Funcionamiento anómalo causado por un electrodo sucio (pieza tipo aguja).	Realice el mantenimiento de la salida nanoe™.
En salida nanoe™ suena un ruido (chasquido).		

Si el problema aún no se soluciona, póngase en contacto con la tienda en la que adquirió la unidad o un centro de servicio autorizado de Panasonic para su reparación.

Especificaciones

Nombre del producto	Secador de pelo		
Modelo de producto	EH-NA65/EH-NA63		
Fuente de alimentación	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Consumo de energía	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Accesorios	Boquilla de ajuste, boquilla de secado rápido **Solo EH-NA65**, difusor		
Ruido acústico aéreo	sin boquilla: 75 (dB(A) re 1 pW)		

Este producto está destinado exclusivamente para uso doméstico.

Eliminación de Aparatos Viejos
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos. Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

MEMO

Panasonic

Brugsvejledning

(Husholdningsbrug) Hårtørrer

Modelnummer EH-NA65
EH-NA63

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger 90
Identifikation af dele 94
Sådan bruges hårtørreren 94
Om nanoe™ 95
Vedligeholdelse af hårtørreren 95
Fejlfinding 98
Specifikationer 99

Dansk

Tak, fordi du har købt et Panasonic-produkt.
Før du tager produktet i brug, skal du læse denne vejledning og gemme den til fremtidig brug.

Advarsel

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op efter samt personer med reduceret fysisk, sensorisk eller psykiske evner eller uden erfaring eller kendskab til produktet, hvis de er under opsyn eller modtager vejledning i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Når hårtørreren bruges på badeværelset, skal stikket tages ud af stikkontakten, da tilstedeværelsen af vand udgør en fare, selv når hårtørreren er slukket.
- Det tilrådes for yderligere beskyttelse at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel brugsstrøm, der ikke overskrider 30 mA, i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Rådfør dig hos din elinstallatør.



- Dette symbol med det røde forbudstegn betyder "Brug ikke dette apparat i nærheden af vand". Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusenicher, bassiner eller andre kar med vand.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.

nanoe™ er et varemærke tilhørende Panasonic Corporation.
En nanoe™ er en ionpartikel i nanostørrelse belagt med vandpartikler.

Sikkerhedsforanstaltninger

Overhold altid følgende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for personskade, dødsfald, elektrisk stød, brand og tingsskade.

Symbolforklaring

Følgende symboler bruges til at klassificere og beskrive fareniveauet samt graden af personskade og tingsskade, der kan forekomme, hvis betegnelsen tilsidesættes, og der forekommer forkert anvendelse.

⚠ **ADVARSEL**	Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.
⚠ **FORSIGTIG**	Angiver en fare, der kan resultere i mindre personskade eller tingskade.

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive typen af anvisninger, der skal overholdes.

⊘	Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt anvendelsesmetode, der ikke må udføres.
❗	Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt fremgangsmåde, der skal overholdes, for at bruge apparatet på sikker vis.

Visse dele af illustrationerne for sikkerhedsforanstaltningerne kan afvige fra det faktiske produkt.

⚠ ADVARSEL

► Stik og ledning

⊘ **Må ikke bruges med ledningen bundet sammen.**
- Dette kan medføre brand eller elektrisk stød.

⊘ **Stikket eller ledningen må ikke beskadiges.**
• Stikket eller ledningen må ikke skamferes, modificeres, bukkes med kraft eller trækkes i. Tunge genstande må desuden ikke placeres på ledningen, og den må ikke blive snoet eller klemt.
- Dette kan medføre elektrisk stød, forbrændinger eller brand som følge af en kortslutning.

⊘ **Apparatet må ikke bruges, hvis stikket eller ledningen er beskadiget eller varm.**
- Dette kan medføre forbrændinger, elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.

⊘ **Brug aldrig apparatet, hvis stikket sidder løst i en stikkontakt.**
- Dette kan medføre forbrændinger, elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.

⊘ **Sæt ikke stikket i en stikkontakt, eller fjern det ikke med våde hænder.**
- Dette kan medføre elektrisk stød eller personskade.

⊘ **Sno ikke ledningen stramt omkring hoveddelen under opbevaring.**
- Dette kan medføre, at wiren i ledningen ødelægges under belastningen, hvilket kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller brand som følge af en kortslutning.



⊘ **Opbevar eller brug ikke ledningen i snoet tilstand.**
- Dette kan medføre, at wiren i ledningen ødelægges under belastningen, hvilket kan føre til elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.

⚠ ADVARSEL

Tag stikket ud af stikkontakten ved at trække i stikket i stedet for i ledningen.
- Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre, at wiren i ledningen ødelægges, hvilket kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller brand som følge af en kortslutning.

Rengør stikket med jævne mellemrum for at forhindre støv i at ophobe sig.
- Hvis ikke, kan det medføre brand som følge af isoleringsfejl forårsaget af fugt.
  Tag stikket ud af stikkontakten, og tør det af med en tør klud.

Sluk altid på strømknappen, og tag stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Hvis ikke, kan det medføre brand eller forbrændinger.

Sæt stikket direkte i en stikkontakt i væggen: Må ikke bruges med forlængerledning.
Sæt stikket helt i.
Sørg altid for, at apparatet bruges i en elektrisk strømkilde, der stemmer overens med den nominelle spænding angivet på apparatet.
- Hvis ikke, kan det medføre brand eller elektrisk stød.

► I tilfælde af unormal funktion eller fejlfunktion

Stop straks brugen, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis der er unormal funktion eller fejlfunktion.
- Hvis ikke, kan det medføre brand, elektrisk stød eller personskade.

<Tilfælde af unormal funktion eller fejlfunktion>
- **Der kommer ikke luft ud**
- **Apparatet stopper tilfældigt**
- **Det indre bliver glødende varmt, og der kommer røg ud**

- Anmod straks om eftersyn eller reparation på et autoriseret servicecenter.

► Vedligeholdelse

Stop brugen, og fjern fnulleret i luftudgangen og luftindgangen, hvis du ser gnister omkring luftudgangen ved brug af varmluftindstillingen.
- Hvis ikke, kan det medføre brand eller forbrændinger.

► Dette apparat

Bloker ikke eller indsæt ikke hårnåle eller andre genstande i luftindgangen, luftudgangen eller nanoe™-udgangen.
- Dette kan medføre brand, elektrisk stød eller forbrændinger.

⚠ ADVARSEL

Forlad ikke området med strømknappen tændt.
- Dette kan medføre brand.

Apparatet må ikke opbevares i et badeværelse eller et sted med høj luftfugtighed. Apparatet må heller ikke anbringes på et sted, hvor der kan komme vandstænk (f.eks. i nærheden af en håndvask).
- Dette kan medføre elektrisk stød eller brand.

Skal opbevares utilgængeligt for børn.
Lad ikke børn bruge apparatet.
- Dette kan medføre forbrændinger, elektrisk stød eller personskade.

Må ikke bruges i nærheden af brandbare materialer (som f.eks. alkohol, benzen, fortynder, spray, hårplejeprodukter, neglelakfjerner).
- Dette kan medføre eksplosion eller brand.

Nedsænk ikke apparatet i vand.
Brug ikke apparatet i nærheden af vand.
- Dette kan medføre elektrisk stød eller brand.

Apparatet må ikke modificeres, skilles ad eller repareres.
- Dette kan medføre antændelse eller personskade som følge af unormal brug.
  Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.

Apparatet må ikke bruges med våde hænder.
- Dette kan medføre elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.

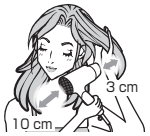
Dette apparat er ikke konstrueret til kommerciel brug, og det er ikke beregnet til brug uden passende vedligeholdelse.
- Dette kan medføre forbrændinger eller brand som følge af kontinuerlig belastning eller overbelastning.

⚠ FORSIGTIG

►For at beskytte dit hår

Må ikke bruges, hvis luftindgangen er beskadiget.
- Dit hår kan blive viklet ind i luftindgangen, hvilket kan beskadige håret.

Sørg for at holde en afstand på over 3 cm mellem luftudgangen og dit hår.
- Hvis ikke, kan det medføre brandskade på håret.



Sørg for at holde dit hår mindst 10 cm fra luftindgangen.
- Dit hår kan blive viklet ind i luftindgangen, hvilket kan beskadige håret.



►Bemærk følgende forholdsregler

Må ikke udsættes for tab eller stød.
- Dette kan medføre elektrisk stød eller antændelse.

Må kun bruges til at tørre eller style menneskehår. (Må ikke bruges til kæledyr eller til at tørre tøj, sko osv.)
- Dette kan medføre brand eller forbrændinger.

Må ikke bruges til børn eller spædbørn.
- Dette kan medføre forbrændinger.

Rør ikke ved luftudgangen, fønnæbbet, mundstykket til hurtig tørring eller diffuseren (Kun EH-NA65), da de bliver meget varme.
- Dette kan medføre forbrændinger.

Kig ikke ind i luftudgangen under brug.
- Hårtørreren blæser luft med støv osv., hvilket kan resultere i personskade.

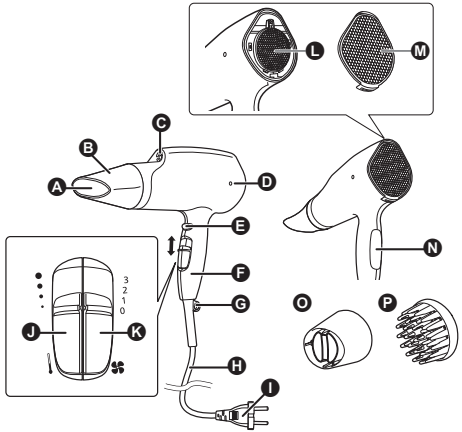
Brug aldrig hårtørreren, hvis filteret er fjernet.
- Dit hår kan blive viklet ind i luftindgangen, hvilket kan beskadige håret.

Vask ikke filteret i vand.
- Dette kan medføre brand eller elektrisk stød.

►Bemærk

- Dette apparat er udstyret med en automatisk enhed, der beskytter mod overophedning. Hvis apparatet overopheder, slår det over i koldluftstilstand. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. Lad det køle af i et par minutter, inden det bruges igen. Kontrollér, at der ikke er fnuller, hår osv. i luftindgangene og luftudgangene, inden apparatet tændes igen.
- Du lægger muligvis mærke til en karakteristisk lugt, når du bruger apparatet. Dette forårsages af ozonen og er ikke skadeligt for mennesker.

Identifikation af dele

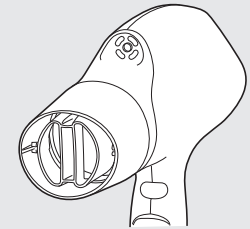


- **Ⓐ Luftudgang**
- **Ⓑ Fønnæb**
- **Ⓒ nanoe™-udgang**
- **Ⓓ nanoe™-lampe**
- **Ⓔ Knap til kold luft**
- **Ⓕ Greb**
- **Ⓖ Ring til ophængning**
- **Ⓗ Ledning**
- **Ⓘ Strømstik**
- **Ⓙ Temperaturvælger ( )**
  - : Varm (Varm luft)
  - : Varm (Lunken luft)
  - : Sund (Blid luft)
  - : Kold (Kold luft)
- **Ⓚ Strømknap ( )**
  - 3: Turbo (Meget kraftig luftstrøm)
  - 2: Tør (Kraftig luftstrøm)
  - 1: Styling (Svag luftstrøm)
  - 0: Fra
- **Ⓛ Luftindgangsgitter**
- **Ⓜ Filter**
  Sørg for at sætte filteret i luftindgangen, når du bruger hårtørreren.
- **Ⓝ nanoe™ opladningspanel**
- **Ⓞ Mundstykke til hurtig tørring**
  Kun EH-NA65
- **Ⓟ Diffuser**

► Mundstykke til hurtig tørring **Kun EH-NA65**

Til at tørre håret hurtigt

Fastgør mundstykke til hurtig tørring, så luftudgangen er lodret.



► Fønnæb

Til nøjagtig styling

► Diffuser

Til at give håret fylde med meget volumen og styling

Sådan bruges hårtørreren

Kontrollér altid, at filteret er sikkert fastgjort inden brug.

1. **Vælg temperaturen på luftstrømmen med temperaturvælgeren (Ⓙ).**
2. **Vælg styrken af luftstrøm med strømknappen (Ⓚ).**

► Bemærk

- Luften forbliver kold, når knappen til kold luft holdes nede.
- nanoe™ produceres, når strømknappen (Ⓚ) er indstillet i position 1 til 3.
- nanoe™ kan ikke ses med det blotte øje.
- Hvis du er bekymret for at beskadige håret, skal du indstille knappen til "1 Styling (Svag luftstrøm)" inden brug.

- Der kan blæse vanddråber ud af nanoe™-udgangen (C) under brug. Dette er ikke en fejlfunktion.
- Der kan lyde en brummende lyd fra nanoe™-udgangen (C), men det er lyden af nanoe™, der udsendes, og ikke en fejlfunktion.
- Følgende personer har muligvis ikke gavn af effekterne ved nanoe™. Personer med bølget hår, meget krøllet hår, meget glat hår, kort hår eller personer, der har fået glattet håret med permanent inden for de sidste 3 til 4 måneder.

Om nanoe™

Hvad er nanoe™?

(nanoe™, mineral-ion-genereringsmetode: afladning ved høj spænding)
nanoe™ genereres ved at samle den tilgængelige fugt i håret, så afhængigt af brugsomgivelserne genereres nanoe™ muligvis ikke. I omgivelser med lav temperatur og lav luftfugtighed bliver det svært at samle fugten i luften. Når dette sker, genereres der negative ioner.
nanoe™ er ion pakket ind i vand, der er usynligt for det blotte øje.

Sådan fungerer nanoe™

Generelt har hår egenskaber, der gør det nemt at blive positivt ladet med elektricitet. Disse egenskaber tiltrækker meget negativt ladet nanoe™, der trænger ind i håret med fugt. Nanoe™ gør desuden håret let syreholdigt, hvilket strammer kuticula for at holde håret stærkt, elastisk og sundt.

nanoe™ opladningspanel

Når nanoe™ rører håret flere gange, bliver håret negativt ladet. Resultatet er, at nanoe™ og håret frastøder hinanden, så det bliver vanskeligt for nanoe™ at få kontakt med håret. Med nanoe™ opladningssystemet udlignes hårets negative ladning, når man holder ved panelet sammen med håndtaget. På den måde fortsætter nanoe™ med at trænge ind i håret og afgive fugtighed, så hårspidserne gennemfugtes grundigt.

Vedligeholdelse af hårtørreren

Sluk altid på strømknappen, og tag stikket ud af stikkontakten. (Undtaget når der udføres vedligeholdelse på luftudgangen)

Vedligeholdelse af hoveddelen

Gør dette, når den er beskidt
Rengør hårtørreren (når den er beskidt) ved at lægge en klud i blød i sæbevand og vride den stramt, og tør derefter hårtørreren af med kluden.



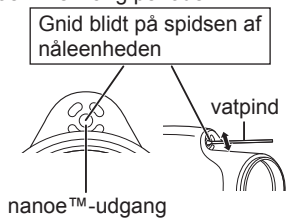


► Bemærk
- Brug ikke midler som alkohol, neglelakfjerner eller vaskemiddel (håndsæbe).
  Dette kan medføre fejlfunktion, eller at dele revner eller misfarves.
- Efterlad ikke apparatet med hårstylingprodukter eller kosmetik på det.
  Dette kan medføre forringelse af plastikken, hvilket kan føre til misfarvning og revner.

Vedligeholdelse af nanoe™-luftudgangen

- Brug almindeligt tilgængelige vatpinde. (Vi anbefaler vatpinde til spædbørn).
- Ved at udføre denne vedligeholdelse kan hårtørreren bevare det genererede niveau af nanoe™ i en lang periode.

1. Fugt enden af vatpinden med vand.
2. Der findes en nåleenhed langt inde i nanoe™-udgangen. Gnid nåleenheden ca. 5 gange med vatpinden.

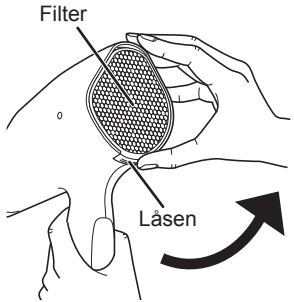


Vedligeholdelse af luftindgangen

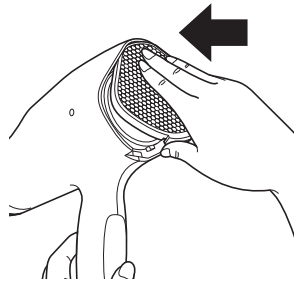
Rengør luftindgangen mindst en gang om måneden.

- Hvis der har samlet sig støv eller lignende, så tag filteret ud af hårtørreren for at fjerne støv m.m. med en tandbørste eller støvsuger.
- Brug en almindeligt tilgængelig tandbørste.

1. Træk i låsen på undersiden af filteret for at fjerne det.

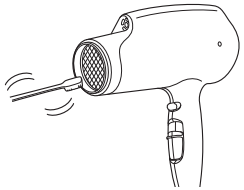


2. Fjern støv m.m. i filteret eller luftindgangsgitteret.
   - Fjern støv osv. på ydersiden af filteret med en støvsuger. Hvis dette ikke fjerner støvet, skal du bruge fingerspidserne til at trykke støvet osv. gennem det fine net på den indvendige side mod metalnettet på ydersiden og forsigtige børste det væk med tandbørsten.
   - Brug tandbørsten til forsigtigt at fjerne støv osv. fra den indvendige side af filteret.
   - Brug en støvsuger eller tandbørste til forsigtigt at fjerne støv osv. i luftindgangen.
   - Hvis du gnider for hårdt med dine fingernegle, kan det ødelægge filteret, så brug derfor en tandbørste.
3. Start fra toppen, og sæt filteret på igen.
   - Bliv ved med at trykke, indtil du hører et "klik" fra både den øverste og nederste lås.



Vedligeholdelse af luftudgangen

- Hårtørreren skal kun være sat til stikkontakten i tilfælde af vedligeholdelse af luftudgangen.
- Brug en almindeligt tilgængelig tandbørste.
- Skift temperaturen til "kold", og blæs støv væk, mens du børster med tandbørsten.
- Bloker ikke luftindgangen med hænderne osv., når du udfører vedligeholdelse.
- Vær forsigtig med at bruge hårtørreren første gang efter vedligeholdelse, da der kan blæse støv osv. ud.



Børst støv, hår osv. væk, der blokerer nettet.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Tiltag
Den skifter ofte til kold luft i "varm"-tilstand, eller der kan ses gnister fra enheden. (Disse gnister forårsages af termostatkontakten, der er den beskyttende enhed, dette er ikke farligt.)	Der sidder fnuller fast i luftindgangen eller luftudgangen.	Fjern det ophobede fnuller.
Varm luft er usædvanlig varmt.	Hår eller noget andet blokerer luftindgangen.	Bloker ikke luftindgangen.
Strømstikket er usædvanlig varmt.	Stikket sidder løs i stikkontakten.	Brug en stikkontakt, hvor stikket sidder helt fast.
Der genereres gnister inde i nanoe™-udgangen.	Fejl medført af en snavset elektrode (nåleenhed).	Udfør vedligeholdelse på nanoe™-udgangen.
Nanoe™-enheden udsender en lyd (knitren).		

Hvis problemerne stadigvæk ikke kan løses, skal du kontakte butikken, hvor du købte produktet, eller et servicecenter autoriseret af Panasonic med henblik på reparation.

Specifikationer

Produktnavn	Hårtørrer		
Produktmodel	EH-NA65/EH-NA63		
Strømkilde	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Strømforbrug	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Tilbehør	Fønnæb, mundstykke til hurtig tørring **Kun EH-NA65**, diffuser		
Luftbåren akustisk støj	uden mundstykke 75 (dB(A) re 1 pW)		

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Indsamling af elektronikskrot
Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.
For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.
Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.
Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.
Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

MEMO

Panasonic

Instruções de funcionamento

(Uso doméstico) Secador de cabelo

Modelo n.º EH-NA65
EH-NA63

Índice

Precauções de segurança 104
Identificação das peças 108
Como utilizar o secador 108
Acerca das nanoe™ 109
Manutenção do secador 109
Resolução de problemas 112
Especificações 113

Obrigado por ter adquirido este produto Panasonic.
Antes de operar esta unidade, leia totalmente estas instruções e guarde-as para referência futura.

Aviso

- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relacionadas com a utilização do mesmo de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com este aparelho. A limpeza e manutenção de utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Quando o secador for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização porque a proximidade da água representa um perigo, mesmo que este não esteja em funcionamento.
- Para proteção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA no circuito elétrico que abastece a casa de banho. Solicite informação ao seu técnico de instalação elétrica.



- Este símbolo com o sinal de interdição a vermelho no aparelho significa “Não utilize este aparelho perto da água”. Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência autorizado ou pessoas com qualificação idêntica para evitar qualquer perigo.

nanoe™ é uma marca comercial da Panasonic Corporation.
Uma nanoe™ é uma partícula de ião nanométrica revestida de partículas de água.

Precauções de segurança

Para reduzir o risco de ferimentos, perda de vida, choque elétrico, incêndio e danos materiais, observe sempre as precauções de segurança seguintes.

Explicação dos símbolos

Os símbolos que se seguem são usados para classificar e descrever o nível de perigo, de ferimentos e de danos materiais causados quando são ignoradas as indicações e é feito um uso inadequado.

⚠ **AVISO**	Indica um possível perigo que pode resultar em ferimentos graves ou morte.
⚠ **ATENÇÃO**	Indica um perigo que pode resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

Os símbolos que se seguem são usados para classificar e descrever o tipo de instruções a ser observadas.

⊘	Este símbolo é usado para alertar os utilizadores para um procedimento específico que deve ser realizado.
❗	Este símbolo é usado para alertar os utilizadores para um procedimento específico que deve ser seguido para operar a unidade em segurança.

Algumas partes das ilustrações de precauções de segurança são diferentes do produto real.

⚠ AVISO

► Ficha e cabo

⊘ **Não utilize com o cabo embrulhado.**
- Se o fizer, pode provocar um incêndio ou choque elétrico.

⊘ **Não danifique o cabo ou a ficha.**
- **Não deforme, modifique, dobre ou puxe agressivamente o cabo ou a ficha. Além disso, não coloque nada pesado sobre o cabo, não dobre nem torça o cabo.**
- Se o fizer, pode provocar choque elétrico, queimadura ou incêndio devido a um curto-circuito.

⊘ **Não utilize quando a ficha ou o cabo estiver danificado ou quente.**
- Se o fizer, pode provocar queimadura, choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.

⊘ **Nunca utilize o aparelho se a ficha ficar solta numa tomada doméstica.**
- Se o fizer, pode provocar queimadura, choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.

⊘ **Não ligue nem desligue a ficha numa tomada doméstica com uma mão molhada.**
- Se o fizer, pode provocar choque elétrico ou ferimentos.

⊘ **Ao arrumar, não embrulhe em volta do corpo do aparelho de forma muito apertada.**
- Se o fizer, pode partir o cabo com a carga e provocar choque elétrico, queimadura ou incêndio devido a um curto-circuito.



⊘ **Não arrume nem use o cabo de forma torcida.**
- Se o fizer, pode partir o cabo com a carga e provocar choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.

⚠ AVISO

Desligue a ficha segurando a própria ficha em vez de puxar o cabo.
- Se não o fizer, pode partir o cabo e provocar queimadura, choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.

Limpe regularmente a ficha para evitar a acumulação de sujidade.
- Se não o fizer, pode provocar incêndio devido a falha de isolamento provocada pela humidade. Desligue a ficha e limpe com um pano seco.

Desligue sempre o interruptor de alimentação e desligue a ficha da tomada doméstica, após utilização.
- Se não o fizer, pode provocar incêndio ou queimaduras.

Insira a ficha diretamente na tomada doméstica: Não utilize um cabo de extensão.
Insira totalmente a ficha.
Certifique-se sempre de que o aparelho é operado numa fonte de alimentação elétrica com a tensão nominal indicada no aparelho.
- Se não o fizer, pode provocar incêndio ou choque elétrico.

► Em caso de defeito ou anomalia

Para imediatamente de utilizar e retire a ficha em caso de defeito ou anomalia.
- Se não o fizer, pode provocar incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

<Casos de defeito ou anomalia>
- **Não é emitido ar**
- **A unidade para esporadicamente**
- **O interior fica vermelho vivo e é emitido fumo**
- Solicite imediatamente inspeção ou reparação num centro de assistência autorizado.

► Manutenção

Quando vir faíscas em volta da saída de ar enquanto usa a regulação de ar quente, pare de usar e retire o cotão existente na saída e na entrada de ar.
- Se não o fizer, pode provocar queimaduras ou incêndio.

► Este aparelho

Não obstrua nem introduza ganchos de cabelo ou outros objetos estranhos na entrada de ar, na saída de ar ou na saída nanoe™.
- Se o fizer, pode provocar incêndio, choque elétrico ou queimaduras.

⚠ AVISO

Não abandone o aparelho com o interruptor de alimentação ligado.
- Se o fizer, pode provocar incêndio.

Não guarde o aparelho numa casa de banho ou num local com muita humidade. Além disso, não coloque num local onde possa ocorrer derrame de água (como, por exemplo, um lavatório).
- Se o fizer, pode provocar choque elétrico ou incêndio.

Mantenha longe do alcance das crianças.
Não as deixe utilizar este aparelho.
- Se o fizer, pode provocar queimaduras, choque elétrico ou ferimentos.

Não utilize perto de materiais inflamáveis (como álcool, benzina, diluente, spray, produtos de tratamento de cabelos, acetona).
- Se o fizer, pode provocar uma explosão ou incêndio.

Não mergulhe o aparelho em água.
Não utilize este aparelho perto de água.
- Se o fizer, pode provocar choque elétrico ou incêndio.

Nunca modifique, desmonte ou repare.
- Se o fizer, pode provocar ignição ou ferimentos resultantes de funcionamento anómalo. Contacte um centro de assistência autorizado para efetuar a reparação.

Não utilize este aparelho com uma mão molhada.
- Se o fizer, pode provocar choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.

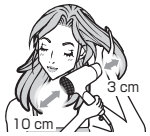
Este aparelho não foi concebido para utilização comercial e não se destina a utilização sem a manutenção correta.
- Se o fizer, pode provocar queimaduras ou incêndio devido a uma carga ou sobrecarga constantes.

⚠ ATENÇÃO

► Para proteger o seu cabelo

Não utilize com a entrada de ar danificada.
- O seu cabelo pode ficar preso na entrada de ar, o que pode danificar o cabelo.

Certifique-se de que mantém uma distância de mais de 3 cm entre a saída de ar e o seu cabelo.
- Se não o fizer, pode provocar queimaduras no cabelo.



Certifique-se de que mantém o seu cabelo a pelo menos 10 cm da entrada de ar.
- O seu cabelo pode ficar preso na entrada de ar, o que pode danificar o cabelo.



► Tenha em conta as precauções seguintes

Não deixe cair, nem sujeite a impacto.
- Se o fizer, pode provocar choque elétrico ou ignição.

Utilize apenas para secar ou estilizar cabelo humano.
(Não utilize para animais de estimação nem para secar roupa, sapatos, etc.)
- Se o fizer, pode provocar um incêndio ou queimadura.

Não utilize em crianças ou bebés.
- Se o fizer, pode provocar queimadura.

Não toque na saída de ar, no bocal de modelação, no bocal de secagem rápida (Apenas EH-NA65) ou no difusor porque ficam muito quentes.
- Se o fizer, pode provocar queimadura.

Não olhe para a saída de ar durante a utilização.
- O secador sopra ar com poeira e outros materiais que podem resultar em ferimentos.

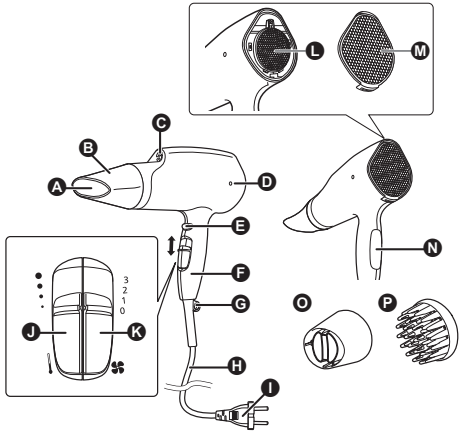
Nunca utilize o aparelho com o filtro removido.
- O seu cabelo pode ficar preso na entrada de ar e ficar danificado.

Não lave o filtro em água.
- Se o fizer, pode provocar um incêndio ou choque elétrico.

► Observações

- Este aparelho encontra-se equipado com um dispositivo automático de proteção contra sobreaquecimento. Se este aparelho aquecer excessivamente, muda para o modo de ar frio. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada doméstica. Deixe arrefecer durante alguns minutos antes de voltar a utilizá-lo. Certifique-se de que não existe cotão, cabelo e outros materiais nas entradas e saídas de ar antes de voltar a ligá-lo.
- É possível que dê conta de um cheiro característico quando utilizar este aparelho. Este é provocado pelo ozono gerado e não é nocivo para o organismo.

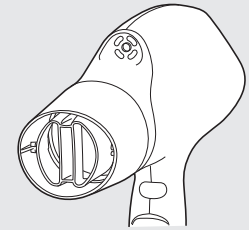
Identificação das peças



- **Ⓐ Saída de ar**
- **Ⓑ Bocal de modelação**
- **Ⓒ Saída nanoe™**
- **Ⓓ Lâmpada nanoe™**
- **Ⓔ Botão de jato frio**
- **Ⓕ Punho**
- **Ⓖ Anel para pendurar**
- **Ⓗ Cabo**
- **Ⓘ Ficha elétrica**
- **Ⓙ Seletor de temperatura ( )**
  - ●: Quente (Ar quente)
  - ●: Morno (Ar morno)
  - ●: Saudável (Ar suave)
  - ●: Frio (Ar frio)
- **Ⓚ Interruptor de alimentação ( )**
  - 3: Turbo (Fluxo de ar muito forte)
  - 2: Secar (Fluxo de ar forte)
  - 1: Modelar (Fluxo de ar suave)
  - 0: Desligado
- **Ⓛ Grelha da entrada de ar**
- **Ⓜ Filtro**
  Certifique-se de que coloca o filtro na entrada de ar quando utilizar o secador.
- **Ⓝ Painel de carga nanoe™**
- **Ⓞ Bocal de secagem rápida**
  Apenas EH-NA65
- **Ⓟ Difusor**

► Bocal de secagem rápida **Apenas EH-NA65**
Para secar o cabelo rapidamente

Instale o bocal de secagem rápida de modo que a saída de ar fique na vertical.



► Bocal de modelação
Para estilizar com precisão

► Difusor
Para criar penteados encorpados com muito volume e forma

Como utilizar o secador

Verifique sempre se o filtro está bem fixo antes de utilizar.

1. **Selecione a temperatura do fluxo de ar com o seletor de temperatura (Ⓙ).**
2. **Selecione a intensidade do fluxo de ar com o interruptor de alimentação (Ⓚ).**

► Observações
- O ar sai frio enquanto o botão de jato frio estiver pressionado.
- As nanoe™ são produzidas quando o interruptor de potência (Ⓚ) está nas posições 1 a 3.
- As nanoe™ não são visíveis a olho nu.
- Se tiver medo de danificar o cabelo, coloque o interruptor na posição “1: Modelar (Fluxo de ar suave)” antes de utilizar.

- Podem sair gotas de água pela saída nanoe™ (Ⓒ) durante a utilização, mas não se trata de uma avaria.
- A saída nanoe™ pode emitir um zumbido (Ⓒ), mas trata-se apenas do som da descarga de nanoe™ e não é uma avaria.
- Os efeitos das nanoe™ podem ser sentidos pelas seguintes pessoas. Pessoas com cabelo frisado, cabelo encaracolado forte, cabelo muito liso, cabelo curto ou cabelo alisado com permanente nos últimos três a quatro meses.

Acerca das nanoe™

O que são as nanoe™?

(nanoe™, método de criação de ião mineral: descarga de alta tensão)
As partículas nanoe™ são geradas através da recolha da humidade existente no ar, pelo que a produção das nanoe™ depende do ambiente de utilização. Em ambientes de baixa temperatura e pouca humidade, a condensação no ar torna-se difícil de recolher. Quando isto acontece, são gerados iões negativos.
A partícula nanoe™ é um ião envolvido em água, invisível ao olho humano.

Como a produção de nanoe™ funciona

Normalmente, o cabelo possui propriedades que permitem que fique facilmente carregado positivamente com eletricidade. Uma vez que as nanoe™ possuem cargas negativas fortes, são atraídas por estas propriedades e penetram no cabelo com a humidade associada. Além disso, tornam o cabelo ligeiramente mais ácido, apertam as cutículas e mantêm o cabelo forte, elástico e saudável.

Painel de carga nanoe™

Quando as partículas nanoe™ atingem o cabelo, o cabelo fica com uma carga elétrica negativa. Consequentemente, as partículas nanoe™ e o cabelo com carga elétrica negativa repelem-se mutuamente, o que dificulta o contacto das partículas nanoe™ com o cabelo.
Com o Sistema de carga nanoe™, basta tocar no painel ao segurar a pega para que a carga elétrica negativa acumulada seja neutralizada.
Desta forma, as partículas nanoe™ continuam a penetrar no cabelo, fornecendo humidade que hidrata todo o cabelo da raiz à ponta.

Manutenção do secador

Desligue sempre o interruptor de alimentação e desligue a ficha da tomada doméstica. (Exceto quando efetuar a manutenção da saída de ar)

Manutenção do corpo principal

Realize estes procedimentos quando existir sujidade
Molhe um pano em água com sabão e espremido com firmeza para limpar o secador (quando estiver sujo).



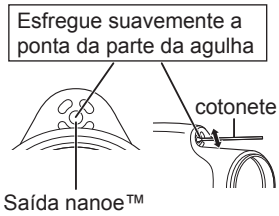
► Observações
- Não utilize substâncias como álcool, acetona ou detergente (sabão para as mãos).
  Se o fizer, pode provocar anomalia ou rachas e descoloração de peças.
- Não deixe o aparelho com vestígios de produtos de cabeleireiro ou cosméticos.
  Se o fizer, provoca a deterioração do plástico, levando à sua descoloração e ocorrência de rachas.



Manutenção da saída nanoe™

- Utilize cotonetes comuns. (Recomendamos as cotonetes finas próprias para bebés.)
- Esta manutenção permite que o secador de cabelo mantenha o nível de produção de nanoe™ durante mais tempo.

1. Humedeça o algodão da cotonete com água da torneira.
2. A parte da agulha encontra-se no interior da saída nanoe™. Esfregue suavemente esta parte com a cotonete cerca de 5 vezes.

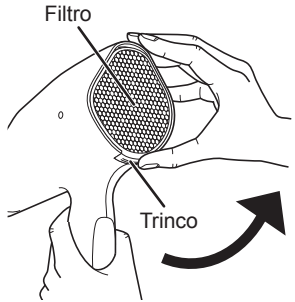


Manutenção da entrada de ar

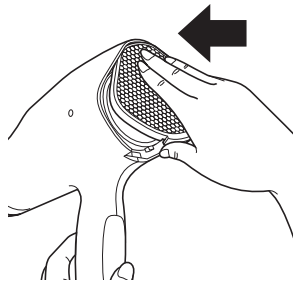
Limpe a entrada de ar mensalmente ou com mais frequência.

- Se existir acumulação de sujidade, retire o filtro do secador e remova a sujidade com uma escova dentária ou um aspirador.
- Utilize uma escova dentária comum.

1. Puxe o trinco da parte inferior do filtro para desencaixar.

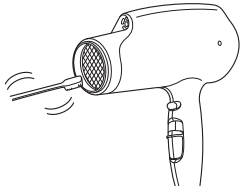


2. Remova a sujidade que tenha aderido ao filtro ou à grelha da entrada de ar.
   - Remova a sujidade que tenha aderido à parte exterior do filtro com um aspirador. Se essa ação não for suficiente para remover a sujidade, utilize os seus dedos para empurrar a sujidade através da rede fina no lado interior, em direção à rede metálica no lado exterior, e esfregue suavemente com uma escova dentária.
   - Com a escova dentária, esfregue suavemente para remover a sujidade do lado interior do filtro.
   - Com um aspirador ou a escova dentária, remova cuidadosamente qualquer sujidade da entrada de ar.
   - Não raspe fortemente com as unhas porque poderá danificar o filtro. Utilize apenas uma escova dentária.
3. Instale o filtro com firmeza, começando pela parte superior.
   - Exerça pressão até ouvir um “click” dos trincos superior e inferior.



Manutenção da saída de ar

- O secador de cabelo deve ser ligado a uma tomada doméstica apenas para a manutenção da saída de ar.
- Utilize uma escova dentária comum.
- Coloque o seletor de temperatura na posição “Frio” e deixe a sujidade sair enquanto esfrega com a escova dentária.
- Durante a manutenção, não tape a entrada de ar com a mão ou outro objeto.
- Tenha cuidado quando utilizar o secador de cabelo pela primeira vez após a manutenção, porque poderá sair sujidade.



Esfregue para remover eventuais poeiras, cabelo e outros materiais que estejam a obstruir a grelha.

Resolução de problemas

Problema	Causa provável	Ação
O secador muda frequentemente para o ar frio quando está no modo “Quente” ou ocorrem faíscas dentro do secador. (Estas faíscas são provocadas pelo interruptor do termóstato, o dispositivo de proteção, e não são perigosas.)	Existe cotão acumulado na entrada de ar ou na saída de ar. Existe cabelo ou algo a obstruir a entrada de ar.	Remova o cotão acumulado. Não bloqueie a entrada de ar.
O ar quente está anormalmente quente.		
A ficha está anormalmente quente.	A ligação na tomada doméstica está solta.	Utilize uma tomada doméstica que fixe bem a ficha.
São geradas faíscas dentro da saída nanoe™.	Anomalia causada por um elétrodo sujo (parte da agulha).	Efetue a manutenção da saída nanoe™.
A saída nanoe™ emite um ruído (ruído de crepitação).		

Se os problemas persistirem, contacte a loja onde adquiriu a unidade ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para a reparação.

Especificações

Nome do produto	Secador de cabelo		
Modelo do produto	EH-NA65/EH-NA63		
Fonte de alimentação	220 V~ 50-60 Hz	230 V~ 50-60 Hz	240 V~ 50-60 Hz
Consumo de energia	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Acessórios	Bocal de modelação, bocal de secagem rápida **Apenas EH-NA65**, difusor		
Ruído aéreo emitido	sem o bocal: 75 (dB(A) re 1 pW)		

Este produto destina-se exclusivamente a uso doméstico.

Eliminação de equipamentos usados
Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.
Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.
Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.
Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.
De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

MEMO

Panasonic

Bruksanvisninger
(Hjemmebruk) Hårtørker
Modellnr. EH-NA65
EH-NA63

Innholdsfortegnelse

Forholdsregler for sikkerhet... 118
Identifisering av deler 122
Hvordan bruke hårtørkeren 122
Om nanoe™ 123
Vedlikehold av hårtørkeren..... 123
Feilsøking..... 126
Spesifikasjoner..... 127

Takk for at du kjøpte dette Panasonic-produktet.
Les denne bruksanvisningen grundig før du bruker denne enheten, og oppbevar den for senere bruk.

Advarsel

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, så fremt de får tilsyn eller instruksjoner i å bruke produktet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Når hårtørkeren brukes på badet, skal den plugges ut etter bruk. Nærheten til vann utgjør en fare selv om hårtørkeren er slått av.
- For ekstra beskyttelse er det å anbefale at en jordfeilbryter med et reststrømnivå som ikke er høyere enn 30 mA installeres på strømkursen som gir strøm til badet (RCD). Spør en elektriker hvis du er i tvil.



- Dette symbolet med forbudsskiltet i rødt på apparatet betyr "Må ikke brukes i nærheten av vann". Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, vaskeservanter eller andre beholdere som inneholder vann.
- Hvis strømledningen blir skadet, skal den byttes av produsenten, dennes serviceagent eller personer med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå farlige situasjoner.

nanoe™ er et varemerke som tilhører Panasonic Corporation. En nanoe™ er en partikkel i nanostørrelse som er belagt med vannpartikler.

Forholdsregler for sikkerhet

For å redusere risikoen for skader, tap av liv, elektrisk støt, brann og skade på eiendom, ta bestandig hensyn til følgende forholdsregler.

Symbolforklaring

De følgende symbolene brukes for å klassifisere og beskrive nivået av fare, personskade og skade på eiendom når advarselen ignoreres og feilaktig bruk oppstår.

⚠ **ADVARSEL**	Betegner en potensiell fare som kan resultere i alvorlig personskade eller død.
⚠ **FORSIKTIG**	Betegner en fare som kan resultere i mindre personskade eller skade på eiendom.

Følgende symboler brukes til å klassifisere og beskrive typen av instruksjoner som må observeres.

⊘	Dette symbolet brukes til å varsle brukeren om en bestemt prosedyre som ikke må utføres.
❗	Dette symbolet brukes til å varsle brukeren om en bestemt prosedyre som må følges for å håndtere enheten på en sikker måte.

Noen deler av illustrasjonene til forholdsreglene er forskjellige fra det faktiske produktet.

⚠ ADVARSEL

► Støpsel og ledning

⊘ **Må ikke brukes med sammenkveilet ledning.**
- Det kan føre til brann eller elektrisk støt.

⊘ **Ledningen eller støpselet må ikke skades.**
- **Ledningen eller støpselet må ikke skamferes, endres, bøyes eller tøyes kraftig. Du må heller ikke legge noe tungt oppå eller vri eller klemme ledningen.**
- Det kan føre til elektrisk støt, brannsår eller brann på grunn av kortslutning.

⊘ **Må ikke brukes hvis støpselet eller ledningen er skadet eller varme.**
- Det kan føre til brannsår, elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.

⊘ **Ikke bruk apparatet hvis støpselet sitter løst i en vanlig kontakt.**
- Det kan føre til brannsår, elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.

⊘ **Ikke koble til eller fra en kontakt hvis hånden din er våt.**
- Det kan føre til elektrisk støt eller personskade.

⊘ **Ikke vikle ledningen stramt rundt huset når apparatet lagres.**
- Det kan føre til at kobbertråden i ledningen knekker av belastningen og kan føre til elektrisk støt, brannsår eller brann på grunn av kortslutning.



⊘ **Ledningen må ikke være snodd når den lagres eller brukes.**
- Det kan føre til at kobbertråden i ledningen knekker av belastningen og kan føre til elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.

⚠ ADVARSEL

Ta ut støpselet ved å gripe tak i det. Ikke trekk i ledningen.
- Å ikke gjøre dette kan føre til at kobbertråden i ledningen knekker og kan føre til brannsår, elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.

Rengjør støpselet jevnlig slik at støv ikke samler seg.
- Å ikke gjøre dette kan føre til brann fordi isolasjonen svikter på grunn av fuktighet.
  Trekk ut støpselet og tørk av med en tørr klut.

Slå bestandig av strømbryteren og trekk støpselet ut av kontakten etter bruk.
- Å ikke gjøre dette kan føre til brann eller brannsår.

Sett støpslet direkte inn i stikkontakten: Ikke bruk en skjøteledning.
Sett støpselet helt inn.
Pass på at apparatet brukes med en strømkilde som stemmer med den elektriske merkespenningen som står på apparatet.
- Å ikke gjøre dette kan føre til brann eller elektrisk støt.

►I tilfelle unormale forhold eller feilfunksjon

Stans bruken umiddelbart og fjern støpselet hvis det er noe unormalt eller en feilfunksjon.
- Å ikke gjøre dette kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.

<Eksempler på unormale forhold eller feilfunksjon>
- **Det kommer ikke luft ut**
- **Enheten stopper med ujevne mellomrom**
- **Innsiden blir glødende rødt varm og det kommer røyk**

- Be umiddelbart om å få apparatet inspisert eller reparert hos en autorisert reparatør.

►Vedlikehold

Når du ser gnister rundt luftutløpet når du bruker innstillingen for varm luft, stopp bruken og fjern lo fra luftinntaket og luftutløpet.
- Å ikke gjøre dette kan føre til brannsår eller brann.

►Dette apparatet

Ikke blokker eller stikk hårnåler eller andre fremmedlegemer inn i luftinntaket, luftutløpet eller nanoe™-utløpet.
- Det kan føre til brann, elektrisk støt eller brannsår.

⚠ ADVARSEL

Ikke forlat området med strømbryteren på.
- Det kan føre til brann.

Ikke oppbevar apparatet på et bad eller sted med høy fuktighet. Apparatet må heller ikke plasseres på et sted hvor vann kan søles (som oppå et sminkebord).
- Det kan føre til elektrisk støt eller brann.

Ikke la det være innenfor barns rekkevidde. Ikke la barn bruke apparatet.
- Det kan føre til brannsår, elektrisk støt eller personskade.

Må ikke brukes i nærheten av brannfarlige materialer (som alkohol, bensin, fortynningsvæske, spray, hårpleieprodukter, neglelakkfjerner).
- Det kan føre til en eksplosjon eller brann.

Ikke senk produktet i vann eller andre væsker. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
- Det kan føre til elektrisk støt eller brann.

Prøv aldri å endre, demontere eller reparere.
- Det kan føre til antenning eller personskade på grunn av unormal funksjon.
  Kontakt et autorisert serviceverksted for reparasjon.

Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Det kan føre til elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.

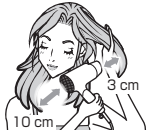
Dette apparatet er ikke konstruert for kommersiell bruk, og er ikke tenkt brukt uten riktig vedlikehold.
- Å ikke gjøre dette kan føre til brannsår eller brann på grunn av kontinuerlig last eller overbelastning.

⚠ FORSIKTIG

► For å beskytte håret

Må ikke brukes hvis luftinntaket er skadet.
- Håret ditt kan bli viklet inn i luftinntaket og bli skadet.

Pass på å holde en avstand på mer enn 3 cm mellom luftutløpet og håret.
- Å ikke gjøre dette kan føre til brannskade på håret.



Pass på å holde håret ditt minst 10 cm unna luftinntaket.
- Håret ditt kan bli viklet inn i luftinntaket og bli skadet.



► Merk deg følgende forholdsregler

Ikke slipp eller utsett den for støt.
- Det kan føre til elektrisk støt eller antenning.

Må bare brukes for tørking eller legging av menneskehår.
(Må ikke brukes på kjæledyr, eller for å tørke klær, sko osv.)
- Det kan føre til brann eller brannsår.

Må ikke brukes på barn eller spedbarn.
- Det kan føre til brannsår.

Ikke berør luftutløpet, leggedysen, hurtigtørkingsdysen (Bare EH-NA65) eller diffusoren som vil bli svært varme.
- Det kan føre til brannsår.

Ikke se inn i luftutløpet mens den brukes.
- Hårtørkeren blåser luft med støv osv. som kan føre til personskade.

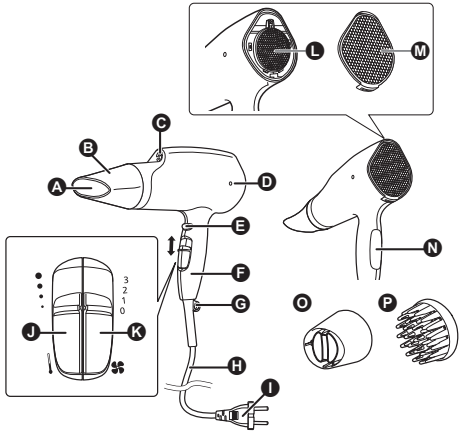
Bruk aldri apparatet med filteret fjernet.
- Håret ditt kan bli viklet inn i luftinntaket og bli skadet.

Ikke vask filteret i vann.
- Det kan føre til brann eller elektrisk støt.

► Merknader

- Apparatet er utstyrt med en automatisk beskyttelse mot overoppvarming. Hvis apparatet blir for varmt, vil det skifte til kaldluftsmodus. Slå av apparatet og trekk ut støpselet fra kontakten. La det kjøles ned i noen minutter før det brukes igjen. Kontroller at det ikke ligger lo, hår osv. i luftinntakene og -utløpene før det slås på igjen.
- Du vil kanskje legge merke til en karakteristisk lukt når du bruker dette apparatet. Dette skyldes ozonet som genereres og er ikke skadelig for menneskekroppen.

Identifisering av deler



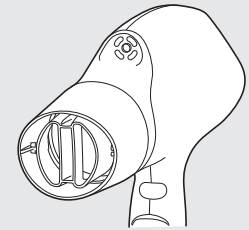
Ⓐ Luftutløp
Ⓑ Leggedyse
Ⓒ nanoe™-utløp
Ⓓ nanoe™-lampe
Ⓔ Kjøleluftknapp
Ⓕ Håndtak
Ⓖ Ring for å henge etter
Ⓗ Ledning
Ⓘ Strømplugg
Ⓙ Temperaturvelger ( )
- : Svært varm (Varm luft)
- : Varm (Varm luft)
- : Friskt (Mild luft)
- : Kjølig (Kjølig luft)

Ⓚ Strømbryteren ( )
3: Turbo (Svært kraftig luftstrøm)
2: Tørr (Kraftig luftstrøm)
1: Legg (Skånsom luftstrøm)
0: Av

Ⓛ Luftinntakgitteret
Ⓜ Filter
Pass på at du setter filteret på luftinntaket når du bruker hårtørreren.
Ⓝ nanoe™ utladingspanel
Ⓞ Dyse for hurtigtørking
Bare EH-NA65
Ⓟ Diffusor

► Dyse for hurtigtørking Bare EH-NA65
For rask tørking av hår

Fest dysen for hurtigtørking så dette luftuttaket er vertikalt.



► Leggedyse
For nøyaktig styling
► Diffusor
For hår med mye volum og styling

Hvordan bruke hårtørkeren

Sjekk alltid at filteret er sikkert festet før bruk.

1 **Velge temperaturen på luftstrømmen med temperaturvelger (Ⓙ).**

2 **Velge intensiteten på luftstrømmen med strømbryteren (Ⓚ).**

► Merknader
- Luften forblir kjølig mens kaldluftknappen holdes nede.
- nanoe™ produseres når strømbryteren (Ⓚ) settes i posisjon 1 til 3.
- nanoe™ kan ikke ses uten mikroskop.
- Hvis du er redd for skade på håret, sett bryteren på "1 Legg (Skånsom luftstrøm)" før bruk.

• Vanndråper kan blåse ut av nanoe™-utløpet (C) under bruk, men dette er ikke en feil.
• En summelyd kan høres fra nanoe™-utløpet (C), men dette kommer fra utmating av nanoe™ og er ikke en feil.
• Effekten av nanoe™ kan kanskje ikke merkes av følgende personer. Personer med krusete, svært krøllet, svært glatt eller kort hår, eller de som har hatt permanent sletting av håret gjort de siste tre til fire månedene.

Om nanoe™

Hva er nanoe™?

(Genereringsmetode for nanoe™, mineralion: høyspentutladning)
nanoe™ genereres ved å samle tilgjengelig fuktighet fra luften, så avhengig av omgivelsene der den brukes, blir kanskje ikke nanoe™ generert. I et miljø med lav temperatur og lav luftfuktighet, er det vanskelig å samle inn fuktighet fra luften. Når dette skjer, genereres det negative ioner.
nanoe™ er ioner som er pakket inn i vann og er usynlige for det menneskelige øyet.

Slik fungerer nanoe™

Vanligvis har hår egenskaper som gjør at det lett blir positivt ladet med elektrisitet. Disse egenskapene tiltrekker sterkt negativt ladede nanoe™ som trenger inn i håret med fuktighet. De gjør også håret noe syreholdig, strammer opp overhuden og gjør håret sterkt, elastisk og friskt.

nanoe™ utladingspanel

Når nanoe™ stadig treffer hår, blir håret negativt ladet. Som et resultat vil nanoe™ og negativt ladet hår frastøte hverandre, noe som gjør det vanskelig for nanoe™ å nå håret.
Med nanoe™ Utladingssystem kan du fjerne den negative ladningen fra håret, bare ved å gripe panelet samtidig med håndtaket.
På grunn av dette kan nanoe™ fortsette å trenge inn i håret, gi fuktighet og gjennomfukte håret helt ned til hårtuppene.

Vedlikehold av hårtørkeren

Slå bestandig av strømbryteren og trekk støpselet ut av kontakten. (Unntatt når du utfører vedlikehold på luftutløpet)

Vedlikehold av hoveddelen

Gjør dette når den er skitten
For å rengjøre hårtørkeren (når den er skitten), dypp en klut i såpevann og kryst vannet godt ut, og tørk så av med kluten.



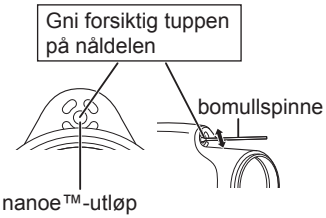


► **Merknader**
• Ikke bruk stoffer som alkohol, neglelakkfjerner eller vaskemidler (håndsåpe).
Det kan føre til feilfunksjoner eller at deler sprekker eller misfarges.
• Ikke la apparatet ligge med hårpleieprodukter eller kosmetikk på seg.
Det vil føre til svekkelse av plasten som igjen fører til misfarging og sprekker.

Vedlikehold av nanoe™-utløpet

- Bruk bomullspinner fra butikken. (Vi anbefaler de tynne bomullspinnene ment for spedbarn.)
- Dette vedlikeholdet gjør at hårtørkeren kan bevare det genererte nivået med nanoe™ over lengre tid.

1. Fukt tuppen på en bomullspinne med vann fra kranen.
2. En nålposisjon finnes dypt inni nanoe™-utløpet. Gni forsiktig på denne delen omtrent fem ganger med bomullspinnen.

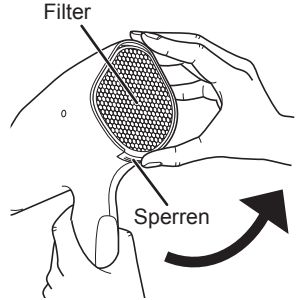


Vedlikehold av luftinntaket

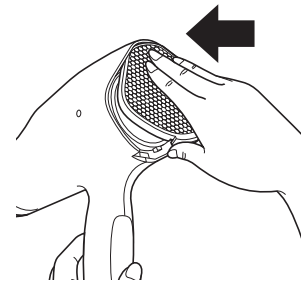
Rengjør luftinntaket en gang i måneden eller mer.

- Når støv ol. har bygd seg opp, løsner du filteret fra hårtørreren og fjerner støv ol. med en tannbørste eller støvsuger.
- Bruk en tannbørste som du kan kjøpe i butikken.

1. Dra på sperren under filteret for å løsne det.

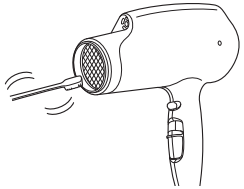


2. Fjern alt støv e.l. som sitter på filteret eller luftinntakgitteret.
   - Fjern alt støv e.l. som sitter på utsiden av filteret med en støvsuger. Hvis dette ikke fjerner støvet, bruk den tykke delen av fingrene dine til å skyve støvet e.l. gjennom den tynne nettingen på innsiden mot metallgitteret på utsiden og skrubb forsiktig vekk med en tannbørste.
   - Bruk tannbørsten til å forsiktig skrubbe vekk støv e.l. fra den interne siden av filteret.
   - Bruk en støvsuger eller tannbørste til å forsiktig fjerne støv e.l. som sitter på luftinntaket.
   - Ikke bruk negler da dette kan rive et hull i filteret. Bruk en tannbørste.
3. Fest filteret godt på plass, fra den øvre siden.
   - Fortsett å presse inntil du hører et "klikk" fra både øvre og nedre haker.



Vedlikehold av luftutløpet

- Hårføneren bør kun kobles til stikkontakten når luftutløpet skal vedlikeholdes.
- Bruk en tannbørste som du kan kjøpe i butikken.
- Sett temperaturvelgeren til "Kjølig" og blås vekk støv e.l. mens du skrubber med tannbørsten.
- Under vedlikehold, ikke blokker luftinntaket med hendene, e.l.
- Vær forsiktig når du bruker hårføneren for første gang etter vedlikehold da den kan blåse ut støv e.l.



Skrubb for å fjerne støv, hår, osv. som blokkerer nettet.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Den bytter ofte til kald luft mens "Svært varm"-modus brukes, ellers kan du se gnister inni enheten. (Disse gnistene skyldes termostatbryteren, en beskyttelsesanordning, og dette er ikke farlig.)	► Lo har samlet seg på luftinntaket eller luftutløpet. Hår eller noe annet blokkerer luftinntaket.	► Fjern oppsamlet lo. Ikke blokker luftinntaket.
Varmluften er unormalt varm.	►	
Støpselet blir uvanlig varmt.	► Tilkoblingen til stikkontakten er løs.	► Bruk en stikkontakt som sitter godt.
Det genereres gnister inne i nanoe™-utløpet.	► Abnormalitet forårsaket av en skitten elektrode (nåldel).	► Utfør vedlikehold på nanoe™-utløpet.
Nanoe™-utløpet lager en lyd (sprakelyd).	►	►

Hvis problemet fremdeles ikke kan løses, kontakt butikken der du kjøpte enheten eller et serviceverksted med autorisering fra Panasonic for reparasjon.

Spesifikasjoner

Produktnavn	Hårføner		
Produktmodell	EH-NA65/EH-NA63		
Strømkilde	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Strømforbruk	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Tilbehør	Leggedyse, dyse for hurtigtørking **Bare EH-NA65**, diffusor		
Luftbåren, akustisk støy	uten dyse 75 (dB(A) re 1 pW)		

Dette produktet er bare tenkt for husholdningsbruk.

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr
Bare for EU og land med retursystemer



Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.
For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.
Ved riktig håndtering av disse produktene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.
For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.
Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

MEMO

Panasonic

Bruksanvisning

(Hushållsbruk) Hårtork

Modellnr EH-NA65
EH-NA63

Innehåll

Säkerhetsföreskrifter 132
Komponentidentifiering 136
Använda hårtorken 136
Om nanoe™ 137
Underhåll av hårtorken 137
Felsökning 140
Specifikationer 141

Tack för att du valde denna Panasonic-produkt!
Innan du använder enheten, läs dessa instruktioner och spara dem för framtida referens.

Varning

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner rörande användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna med det. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.
- När hårtorken används i ett badrum ska du koppla ur den efter användning eftersom närhet till vatten utgör en fara, även när hårtorken är avstängd.
- För extra skydd rekommenderar vi att en jordfelsbrytare (RCD) med en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA installeras i badrummets elkrets. Be din installatör om råd.



- Denna symbol med förbudsskylt i rött på apparaten har betydelsen: ”Använd inte den här apparaten nära vatten”. Använd inte den här apparaten i närheten av badkar, duschar, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten.
- Om nätsladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

nanoe™ är ett varumärke som tillhör Panasonic Corporation.
En nanoe™ är en jonpartikel i nanostorlek täckt av vattenpartiklar.

Säkerhetsföreskrifter

För att minska risken för skada, förlust av människoliv, elektriska stötar, brand eller skador på egendom, ska följande säkerhetsföreskrifter alltid följas.

Förklaring av symboler

Följande symboler används för att klassificera och beskriva risknivån, personskador och skador på egendom som inträffar när denna information ignoreras och apparaten används på fel sätt.

⚠ **VARNING**	Anger en potentiell fara som kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.
⚠ **FÖRSIKTIGHET**	Anger en fara som kan resultera i mindre allvarliga personskador eller skador på egendom.

Följande symboler används för att klassificera och beskriva den typ av instruktioner som ska följas.

⃠	Denna symbol används för att varna användare om en specifik procedur som inte får utföras.
❗	Denna symbol används för att varna användare om en specifik procedure som måste följas för att använda enheten på ett säkert sätt.

Vissa delar av säkerhetsföreskriftsillustrationerna skiljer sig från den faktiska produkten.

⚠ VARNING

► Kontakt och sladd

⃠ **Använd inte om sladden är tvinnad.**
- Det kan leda till brand eller elektriska stötar.

⃠ **Skada inte sladden eller kontakten.**
- **Kabeln eller kontakten får inte öppnas, modifieras eller böjas kraftigt och du får inte dra ut sladden ur kontakten. Ställ inte något tungt på sladden. Vrid eller kläm inte sladden.**
- Det kan leda till elektriska stötar, brännskador eller brand pga. kortslutning.

⃠ **Använd inte om kontakten eller sladden är skadad eller blir varm.**
- Det kan leda till brännskador, elektriska stötar eller brand pga. kortslutning.

⃠ **Använd aldrig apparaten om kontakten sitter löst i eluttaget.**
- Det kan leda till brännskador, elektriska stötar eller brand pga. kortslutning.

⃠ **Du får inte sätta i eller dra ur kontakten ur ett eluttag om händerna är våta.**
- Det kan leda till elektriska stötar eller personskador.

⃠ **Linda inte sladden tätt runt apparaten vid förvaring.**
- Det kan göra att ledningen i sladden går sönder av belastningen vilket kan leda till elektriska stötar, brännskador eller brand pga. kortslutning.



⃠ **Förvara eller använd inte nätsladden om den är vriden.**
- Det kan göra att ledningen i sladden går sönder av belastningen vilket kan leda till elektriska stötar eller brand pga. kortslutning.

⚠ VARNING

Håll alltid i kontakten när du drar ur sladden, aldrig i enbart sladden.
- Annars kan ledningen i sladden gå sönder vilket kan leda till elektriska stötar, brännskador eller brand pga. kortslutning.

Rengör regelbundet kontakten för att förhindra dammansamling.
- Underlåtenhet att göra det kan leda till brand pga. isoleringsfel orsakad av fukt.
  Koppla bort kontakten och torka av med en torr trasa.

Stäng alltid av strömmen och koppla bort kontakten från eluttaget efter användning.
- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand eller brännskador.

Sätt i kontakten direkt i vägguttaget: Använd inte en förlängningskabel.
Sätt in kontakten helt.
Kontrollera alltid att apparaten används med en elektrisk strömkälla som matchar den märkspänning som anges på apparaten.
- Underlåtenhet att göra detta kan leda till brand eller elektriska stötar.

► Om någonting onormalt inträffar eller apparaten slutar fungera

Avbryt omedelbart användningen och dra ut kontakten om någonting onormalt inträffar eller apparaten slutar fungera.
- Underlåtenhet att göra detta kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.

<Abnorma händelser eller felfunktion>
- **Ingen luft kommer ut**
- **Apparaten stannar sporadiskt**
- **Apparatens inre blir glödhet och rök avges**

- Låt omedelbart ett auktoriserat servicecenter kontrollera eller reparera apparaten.

► Underhåll

Om du ser gnistor runt luftutblåset medan du använder varmluftsinställningen måste du genast avbryta användningen och avlägsna ludd från luftutblåset och luftintaget.
- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand eller brännskador.

► Den här apparaten

Blockera inte och för inte in hårnålar eller andra främmande föremål i luftintaget, luftutblåset eller nanoe™-utblåset.
- Det kan leda till brand, elektriska stötar eller brännskador.

⚠ VARNING

Lämna aldrig rummet med strömbrytaren påslagen.
- Det kan leda till brand.

Apparaten får inte förvaras i ett badrum eller på en plats med hög luftfuktighet. Placera den inte heller på en plats där det spills vatten (t.ex. på tvättstället).
- Det kan leda till elektriska stötar eller brand.

Håll utom räckhåll för barn.
Låt inte barn använda apparaten.
- Det kan leda till brännskador, elektriska stötar eller personskador.

Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material (såsom alkohol, bensin, thinner, spray, hårvårdsprodukter, nagellackborttagningsmedel).
- Det kan leda till explosion eller brand.

Sänk inte ned apparaten i vatten.
Använd inte denna apparat nära vatten.
- Det kan leda till elektriska stötar eller brand.

Försök aldrig modifiera, ta isär eller reparera apparaten.
- Detta kan orsaka antändning eller personskador på grund av onormal funktion.
  Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.

Använd inte apparaten med våta händer.
- Det kan leda till elektriska stötar eller brand pga. kortslutning.

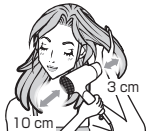
Den här apparaten är inte avsedd för kommersiell användning och är inte avsedd för användning utan lämpligt underhåll.
- Det kan orsaka brännskador eller brand pga. av kontinuerlig belastning eller överbelastning.

⚠ FÖRSIKTIGHET

► Skydda ditt hår

Använd inte apparaten om luftintaget är skadat.
- Håret kan trassla in sig i luftintaget vilket kan leda till skador på håret.

Se till att hålla ett avstånd på minst 3 cm mellan luftutblåset och ditt hår.
- I annat fall kan brännskador uppstå på håret.



Se till att hålla håret minst 10 cm från luftintaget.
- Håret kan trassla in sig i luftintaget vilket kan leda till skador på håret.



► Observera följande

Tappa inte apparaten och utsätt den inte för fysiska stötar.
- Det kan leda till elektriska stötar eller gnistbildning.

Använd endast för att torka och för styling av håret. (Använd inte på husdjur eller för att torka kläder, skor och liknande.)
- Det kan leda till brand eller brännskador.

Använd inte på barn eller spädbarn.
- Det kan leda till brännskador.

Vidrör inte luftutblås, munstycke, snabbtorkningsmunstycke (Endast EH-NA65) eller diffuser, som blir mycket varma.
- Det kan leda till brännskador.

Titta inte in i luftutblåset under användning.
- Hårtorken blåser ut luft som innehåller damm, etc., vilket kan resultera i personskador.

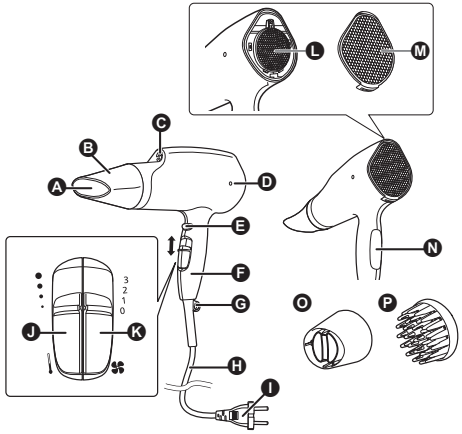
Använd inte produkten om filtret är borttaget.
- Håret kan trassla in sig i luftintaget vilket kan leda till skador på håret.

Tvätta inte filtret med vatten.
- Det kan leda till brand eller elektriska stötar.

► Kommentarer

- Den här apparaten är utrustad med ett automatiskt överhettningsskydd. Om apparaten blir överhettad växlar den automatiskt till kalluftläge. Stäng av apparaten och dra ut kontakten från eluttaget. Låt den svalna i några minuter innan du använder den igen. Kontrollera att det inte finns något ludd, hår eller liknande i luftintaget eller luftutblåset innan du slår på den igen.
- Vid användning kan du lägga märke till en speciell lukt. Detta orsakas av det ozon som genereras och är inte skadligt för kroppen.

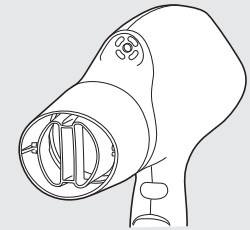
Komponentidentifiering



- Ⓐ **Luftutblås**
- Ⓑ **Formningsmunstycke**
- Ⓒ **nanoe™-utblås**
- Ⓓ **nanoe™-lampa**
- Ⓔ **Cool-shot-knapp**
- Ⓕ **Handtag**
- Ⓖ **Upphängningsring**
- Ⓗ **Sladd**
- Ⓘ **Strömkontakt**
- Ⓙ **Temperaturväljare ( )**
  - : Hett (Het luft)
  - : Varmt (Varm luft)
  - : Hälsosamt (Mild luft)
  - : Kallt (Kall luft)
- Ⓚ **Strömbrytare ( )**
  - 3: Turbo (Mycket kraftigt luftflöde)
  - 2: Torka (Kraftigt luftflöde)
  - 1: Formning (Skonsamt luftflöde)
  - 0: Av
- Ⓛ **Luftintagsgaller**
- Ⓜ **Filtret**
  Se till att montera filtret på luftintaget när hårtorken används.
- Ⓝ **nanoe™ laddningspanel**
- Ⓞ **Snabbtorkningsmunstycke** Endast EH-NA65
- Ⓟ **Diffuser**

► **Snabbtorkningsmunstycke** Endast EH-NA65
För att torka hår snabbt

Montera snabbtorkningsmunstycket så att luftutblåset är vertikalt.



► **Formningsmunstycke**
För exakt styling

► **Diffuser**
För att skapa fylligt hår med mycket volym och styling

Använda hårtorken

Kontrollera alltid att filtret sitter fast ordentligt innan användningen.

1. **Välj luftflödets temperatur med temperaturväljaren (Ⓙ).**
2. **Välj luftflödets intensitet med strömbrytaren (Ⓚ).**

► **Kommentarer**
- Luften förblir kall medan cool-shot-knappen hålls intryckt.
- nanoe™ skapas när strömbrytaren (Ⓚ) ställs in på läge 1 till 3.
- nanoe™ kan inte ses med blotta ögat.
- Om du är orolig för skador på håret, ställ in omkopplaren på ”1: Formning (Skonsamt luftflöde)” innan användningen.

- Vattendroppar kan blåsas ut från nanoe™-utblåset (Ⓒ) under användningen, men detta är inte ett fel.
- Ett surrande ljud kan höras från nanoe™-utloppet (Ⓒ), men detta ljud är nanoe™ som avges och är inte ett fel.
- Följande personer kan inte känner av effekten av nanoe™. Personer med frissigt hår, kraftigt lockigt hår, mycket mjukt hår, kort hår, och de som har permanentat håret under de senaste tre eller fyra månaderna.

Om nanoe™

Vad är nanoe™?

(nanoe™, mineraljon-genereringsmetod: högspänningsurladdning)
nanoe™ genereras genom att man samlar in den tillgängliga fukten i luften, så beroende på användningsmiljön kan det hända att nanoe™ inte kan genereras. I miljöer med låg temperatur och låg luftfuktighet blir fukten i luften svår att samla in. När detta inträffar genereras negativa joner. nanoe™ är joner omgärdade av vatten, osynliga för det mänskliga ögat.

Hur nanoe™ fungerar

Oftast har hår egenskaper som gör att det lätt blir positivt laddat med elektricitet. Dessa egenskaper attraherar kraftigt negativt laddade nanoe™ som tränger in i håret med fukt. Dessutom gör de håret något surt, stramar åt huden och håller håret starkt, elastiskt och hälsosamt.

nanoe™ laddningspanel

När håret fönas oavbrutet med nanoe™ blir håret negativt laddat. Detta resulterar i att nanoe™ och negativt laddat hår stöter bort varandra, vilket gör det svårt för nanoe™ att tränga in i håret.
Med nanoe™ laddningssystem kan du bara greppa tag i panelen tillsammans med handtaget så släpps den negativa laddningen som ackumulerats i håret.
Därigenom tränger nanoe™ in i håret och tillför fukt ända ner i hårtopparna.

Underhåll av hårtorken

Stäng alltid av strömmen och dra ut kontakten från eluttaget. (Utom när du utför underhåll på utblåset)

Underhålla enhetens hölje

Gör detta när det är smutsigt
Rengör hårtorken (när den är smutsig) genom att blöta en trasa i tvålvatten, krama ut den ordentligt och sedan torka av apparaten med trasan.



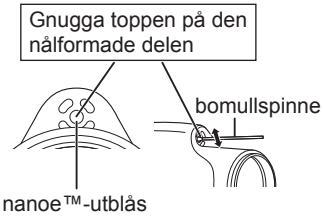


► Kommentarer
- Använd inte ämnen som alkohol, nagellackborttagningsmedel eller tvättmedel (handtvål).
  Det kan resultera i fel eller i att delar spricker eller missfärgas.
- Lämna inte apparaten med kvarvarande hårvårdsprodukter eller kosmetika på den.
  Det kommer att leda till försämring av plasten, missfärgning och sprickor.

Underhålla nanoe™-utblåset

- Använd bomullspinnar. (Vi rekommenderar tunna bomullspinnar som är avsedda för småbarn.)
- Med detta underhåll kan hårtorken fortsätta generera nanoe™ under en lång tid.

1. Fukta änden på bomullspinnen med kranvatten.
2. Det finns en nålformad del långt inne i nanoe™-utblåset. Använd bomullspinnen och gnugga försiktigt på denna del ungefär 5 gånger.

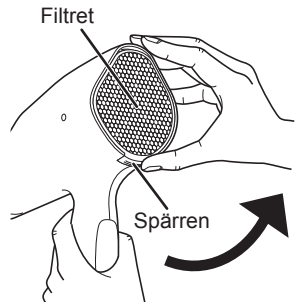


Underhåll av luftintaget

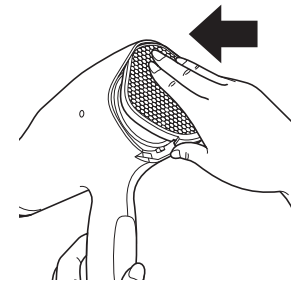
Rengör luftintaget minst en gång per månad.

- Vid ansamling av damm tar du bort filtret från hårtorken och avlägsnar dammet etc. med hjälp av en tandborste eller dammsugare.
- Använd en tandborste.

1. Lossa filtret genom att dra i spärren på filtrets undersida.

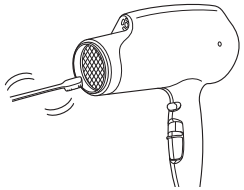


2. Ta bort damm och annat som har fastnat på filtret eller luftintagsgallret.
   - Ta bort damm och annat som har fastnat på utsidan av filtret med en dammsugare. Om detta inte får bort dammet, tryck dammet för hand genom metallnätet på insidan mot utsidan, och borsta bort det noggrant med en tandborste.
   - Använd tandborsten och borsta noggrant bort damm och annat från filtrets insida.
   - Använd en dammsugare eller tandborste och ta noggrant bort damm och liknande som har fastnat på luftintaget.
   - Om du gnuggar hårt med naglarna kan filtret gå sönder, så använd en tandborste.
3. Montera filtret ordentligt, börja med ovansidan.
   - Fortsätt trycka tills du hör ett ”klick” från både den övre och nedre spärren.



Underhåll av luftutblåset

- Hårtorken ska endast kopplas in i ett eluttag vid underhåll av luftutblåset.
- Använd en tandborste.
- Ställ in temperaturväljaren på ”Kallt” och blås bort damm och annat medan du borstar med tandborsten.
- När du utför underhåll, blockera inte luftintaget med handen eller med något annat.
- Vår försiktig första gången du använder hårtorken efter att du rengjort den, då damm kan blåsas ut.



Gnugga för att ta bort damm, hår eller annat som blockerar nätet.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten växlar ofta till kall luft i läget ”Hett”, eller gnistor syns inne i höljet. (Dessa gnistor orsakas av termostatbrytaren, skyddsanordningen, och är inte farligt.)	Ludd har ansamlats på luftintaget eller luftutblåset.	Ta bort luddet.
	Hår eller något annat blockerar luftintaget.	Blockera inte luftintaget.
Den varma luften är onormalt het.		
Kontakten är onormalt het.	Anslutningen till eluttaget är glapp.	Använd ett eluttag som passar korrekt.
Gnistor genereras inuti nanoe™-utblåset.	Felfunktion som orsakas av att elektroden (den nålformade delen) är smutsig.	Utför underhåll på nanoe™-utblåset.
Det kommer ljud från nanoe™-utblåset (knastrande ljud).		

Om problemen fortfarande inte kan lösas, kontakta den butik där du köpte produkten eller ett servicecenter som auktoriserats av Panasonic för reparation.

Specifikationer

Produktnamn	Hårtork		
Produktmodell	EH-NA65/EH-NA63		
Strömförsörjning	220 V~ 50-60 Hz	230 V~ 50-60 Hz	240 V~ 50-60 Hz
Effektförbrukning	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Tillbehör	Formningsmunstycke, snabbtorkningsmunstycke **Endast EH-NA65**, diffuser		
Luftburet akustiskt buller	utan munstycke 75 (dB(A) re 1 pW)		

Den här produkten är endast avsedd för hushållsanvändning.

Avfallshantering av produkter
Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor.
För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.
Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.
För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.
Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

MEMO

Panasonic

Suomi

Käyttöohjeet

(Kotitalouskäyttöön) Hiustenkuivaaja

Mallinumero EH-NA65
EH-NA63

Sisältö

Varotoimet 146
Osien nimet 150
Hiustenkuivaajan käyttö 150
Tietoja nanoe™-ioneista 151
Hiustenkuivaajan kunnossapito..... 151
Vianmääritys 154
Tekniset tiedot 155

Kiitos, että ostit tämän Panasonic-tuotteen.
Lue nämä ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.

Varoitus

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Kun hiustenkuivaajaa käytetään kylpyhuoneessa, irrota se verkkovirrasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran silloinkin, kun hiustenkuivaaja on sammutettu.
- Lisäsuojausta varten on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen käyttövirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoja asentajaltasi.



- Tämä laitteessa oleva punainen kieltomerkki tarkoittaa: ”Älä käytä tätä laitetta veden lähellä”. Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun tai vettä sisältävän altaan lähellä.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaaran välttämiseksi valmistajan, valmistajan huoltohenkilön tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se.

nanoe™ on tavaramerkki, jonka omistaa Panasonic Corporation.
nanoe™ on nanokokoinen ionihiukkanen, joka on päällystetty vesihiukkasilla.

Varotoimet

Loukkaantumisen, kuoleman, sähköiskun, tulipalon ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi noudata aina seuraavia varotoimia.

Symbolien selitys

Seuraavia symboleita käytetään vaaran, loukkaantumisen ja omaisuusvahingon tason luokitteluun ja kuvaamiseen tilanteessa, jos ohjeita ei noudateta ja virheellisiä toimia suoritetaan.

⚠ **VAROITUS**	Osoittaa mahdollista vaaraa, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
⚠ **HUOMIO**	Osoittaa mahdollista vaaraa, joka voi johtaa lievään loukkaantumiseen tai omaisuusvahinkoon.

Seuraavia symboleita käytetään noudatettavien ohjeiden tyypin luokitteluun ja kuvaamiseen.

⃠	Tätä symbolia käytetään varoittamaan käyttäjiä tietyistä toimenpiteistä, joita ei saa suorittaa.
❗	Tätä symbolia käytetään varoittamaan käyttäjiä tietyistä toimenpiteistä, joita on noudatettava laitteen turvallista käyttöä varten.

Jotkin varotoimien kuvituksen osat voivat poiketa varsinaisesta tuotteesta.

⚠ VAROITUS

► Pistoke ja johto

⃠ **Älä käytä johtoa niputettuna.**
- Muuten seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku.

⃠ **Älä vahingoita pistoketta tai johtoa.**
- **Älä muuntele, muokkaa, taivuta voimakkaasti tai vedä johtoa tai pistoketta. Älä myöskään aseta mitään painavaa johdon päälle äläkä taita tai purista sitä.**
- Muuten seurauksena voi olla sähköisku, palovamma tai tulipalo oikosulun takia.

⃠ **Älä käytä, jos pistoke tai johto on vahingoittunut tai kuuma.**
- Muuten seurauksena voi olla palovamma, sähköisku tai tulipalo oikosulun takia.

⃠ **Älä koskaan käytä laitetta, jos pistoke on löysästi pistorasiassa.**
- Muuten seurauksena voi olla palovamma, sähköisku tai tulipalo oikosulun takia.

⃠ **Älä liitä tai irrota pistoketta pistorasiasta märillä käsillä.**
- Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai loukkaantuminen.

⃠ **Älä kierrä johtoa tiukasti laitteen ympärille säilytyksen ajaksi.**
- Muuten johto voi särkyä sisäpuolelta, mikä voi aiheuttaa sähköiskun, palovamman tai tulipalon oikosulun takia.



⃠ **Älä säilytä tai käytä johtoa taivutettuna.**
- Muuten johto voi särkyä sisäpuolelta kuorman takia, mikä voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon oikosulun takia.

⚠ VAROITUS

Irrota pistoke pitämällä kiinni siitä eikä johdosta.
- Muuten johto voi särkyä sisäpuolelta, mikä voi aiheuttaa palovamman, sähköiskun tai tulipalon oikosulun takia.

Puhdista pistoke säännöllisesti, jotta pölyä ei kerry.
- Muuten seurauksena voi olla tulipalo kosteuden aiheuttaman eristysvian takia.
  Irrota pistoke ja pyyhi se kuivalla liinalla.

Kytke virtakytkin aina pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.
- Muuten seurauksena voi olla tulipalo tai palovamma.

Asenna pistoke suoraan pistorasiaan: Älä käytä jatkojohtoa.
Aseta pistoke kokonaan pistorasiaan.
Varmista aina, että käytettävä pistorasia vastaa laitteessa osoitettua nimellisjännitettä.
- Muuten seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku.

► Epätavallisen toiminnan tai toimintahäiriön esiintyessä

Lopeta käyttö heti ja irrota pistoke, jos havaitse epätavallista toimintaa tai toimintahäiriön.
- Muuten seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen.

<Epätavallinen toiminta tai toimintahäiriö>
- **Ilmaa ei puhalleta**
- **Laite pysähtyy ajoittain**
- **Sisäpuoli kuumenee huomattavasti ja laitteesta tulee savua**

- Pyydä välittömästi tarkastusta tai huoltoa valtuutetussa huollossa.

► Huolto

Jos näet kipinöitä ilmanpoistoaukon ympärillä, kun käytät kuumailma-asetusta, lopeta käyttö ja poista nukka ilmanpoistoaukosta ja ilmanotosta.
- Muuten seurauksena voi olla palovamma tai tulipalo.

► Tämä laite

Älä tuki ilmanottoaukkoa, ilmanpoistoaukkoa tai nanoe™-poistoaukkoa tai aseta niihin hiuspinnejä tai muita esineitä.
- Muuten seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai palovamma.

⚠ VAROITUS

Älä poistu laitteen läheltä, kun virtakytkin on päällä.
- Muuten seurauksena voi olla tulipalo.

Älä säilytä laitetta kylpyhuoneessa tai muissa kosteissa tiloissa. Älä sijoita laitetta paikkaan, missä se voi altistua vesiroiskeille (esim. kylpyhuoneen kaapin päälle).
- Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo.

Pidä pois lasten ulottuvilta.
Älä anna lasten käyttää laitetta.
- Muuten seurauksena voi olla palovamma, sähköisku tai loukkaantuminen.

Älä käytä syttyvien materiaalien lähellä (esimerkiksi alkoholi, bentseeni, tinneri, spray, hiustenhoitotuotteet, kynsilakanpoistoaine).
- Muuten seurauksena voi olla räjähdys tai tulipalo.

Älä upota laitetta veteen.
Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.
- Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo.

Älä koskaan muokkaa, pura tai korjaa laitetta.
- Muuten seurauksena voi olla syttyminen tai loukkaantuminen epätavallisen toiminnan takia. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon korjausta varten.

Älä käytä laitetta märillä käsillä.
- Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo oikosulun takia.

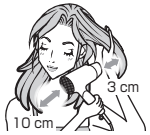
Tätä laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi ilman oikeaa kunnossapitoa.
- Seurauksena voi olla palovamma tai tulipalo jatkuvan kuorman tai ylikuorman takia.

⚠ HUOMIO

► Hiusten suojaaminen

Älä käytä, jos ilmanottoaukko on vahingoittunut.
- Hiuksesi voivat kietoutua ilmanottoaukkoon, mikä voi vahingoittaa hiuksia.

Muista pitää vähintään 3 cm etäisyyttä ilmanpoistoaukon ja hiustesi välillä.
- Muuten seurauksena voi olla hiusten palaminen.



Muista hiuksesi vähintään 10 cm:n päässä ilmanottoaukosta.
- Hiuksesi voivat kietoutua ilmanottoaukkoon, mikä voi vahingoittaa hiuksia.



► Huomioi seuraavat varotoimet

Älä pudota tai altista iskuille.
- Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai syttyminen.

Käytä vain ihmisten hiusten muotoiluun tai kuivaamiseen.
(Älä käytä lemmikeihin tai vaatteiden, kenkien jne. kuivaamiseen.)
- Muuten seurauksena voi olla tulipalo tai palovamma.

Älä käytä lapsiin tai vauvoihin.
- Muuten seurauksena voi olla palovamma.

Älä kosketa ilmanpoistoaukkoa, muotoilusuutinta, pikakuivaussuutinta (Vain EH-NA65) tai diffuusoria, sillä ne kuumenevat.
- Muuten seurauksena voi olla palovamma.

Älä katso ilmanpoistoaukkoon, kun laite on käytössä.
- Hiustenkuivaaja puhaltaa ilmaa, jossa on pölyä yms., mikä voi aiheuttaa vamman.

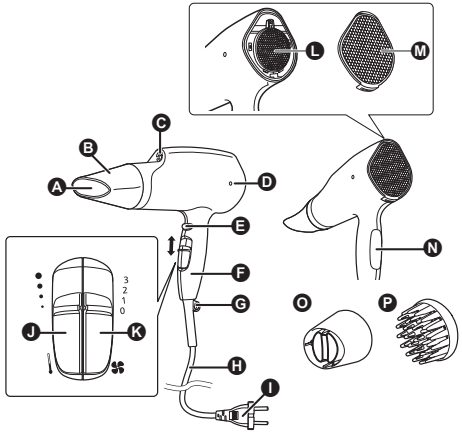
Älä koskaan käytä laitetta, kun suodatin on poistettu.
- Hiuksesi voivat joutua ilmanottoaukkoon, mikä voi vahingoittaa hiuksia.

Älä pese suodatinta vedellä.
- Muuten seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku.

► Huomautuksia

- Tämä laite sisältää automaattisen ylikuumentumissuojan. Jos laite ylikuumenee, se siirtyy viileän ilman tilaan. Kytke laite pois päältä ja irrota se pistorasiasta. Anna sen jäähtyä muutaman minuutin ajan ennen kuin käytät sitä uudelleen. Tarkista, ettei ilmanpoisto- ja ilmanottoaukkoihin ole joutunut hiuksia tai muuta, ennen kuin kytket sen takaisin päälle.
- Saatat huomata ominaishajun, kun käytät tätä laitetta. Se johtuu laitteen luomasta otsonista eikä ole haitallista ihmisille.

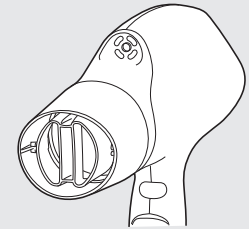
Osien nimet



- **Ⓐ Ilmanpoistoaukko**
- **Ⓑ Muotoilusuutin**
- **Ⓒ nanoe™-poistoaukko**
- **Ⓓ nanoe™-valo**
- **Ⓔ Jäähdytyspainike**
- **Ⓕ Kahva**
- **Ⓖ Ripustusrengas**
- **Ⓗ Johto**
- **Ⓘ Virtapistoke**
- **Ⓙ Lämpötilavalitsin ( )**
  - : Kuuma (Kuumaa ilmaa)
  - : Lämmin (Lämmintä ilmaa)
  - : Terveellinen (Lempeää ilmaa)
  - : Viileä (Viileää ilmaa)
- **Ⓚ Virtakytkin ( )**
  - 3: Turbo (Erittäin voimakas ilmavirta)
  - 2: Kuivaus (Voimakas ilmavirta)
  - 1: Muotoilu (Hellä ilmavirta)
  - 0: Pois
- **Ⓛ Ilmanottoaukon ritilä**
- **Ⓜ Suodatin**
  Muista kiinnittää suodatin ilmanottoaukkoon, kun käytät hiustenkuivaajaa.
- **Ⓝ nanoe™-latauspaneeli**
- **Ⓞ Pikakuivaussuutin**
  Vain EH-NA65
- **Ⓟ Diffuusori**

► Pikakuivaussuutin **Vain EH-NA65**
Hiusten nopeaan kuivaamiseen

Kiinnitä pikakuivaussuutin niin, että tämä ilmanpoistoaukko on pystysuunnassa.



► Muotoilusuutin
Tarkkaa muotoilua varten

► Diffuusori
Tuuhean kampauksen luomiseen ja muotoiluun

Hiustenkuivaajan käyttö

Varmista aina ennen käyttöä, että suodatin on hyvin kiinni.

1 **Valitse ilmavirran lämpötila lämpötilavalitsimella (Ⓙ).**

2 **Valitse ilmavirran voimakkuus virtakytkimellä (Ⓚ).**

► Huomautuksia

- Ilma pysyy viileänä, kun jäähdytyspainiketta pidetään painettuna.
- nanoe™-ioneita tuotetaan, kun virtakytkin (Ⓚ) on asetettu asentoon 1–3.
- nanoe™-ioneita ei voi nähdä silmällä.
- Jos murehdit hiusvahinkoja, aseta kytkin tilaan ”1: Muotoilu (Hellä ilmavirta)” ennen käyttöä.

- Vesipisaroita saattaa lentää nanoe™-poistoaukosta (Ⓒ) käytön aikana, mutta tämä ei ole toimintahäiriö.
- nanoe™-poistoaukosta (Ⓒ) saattaa kuulua humiseva ääni, mutta tämä on nanoe™-hiukkasten varausääni eikä se ole toimintahäiriö.
- nanoe™-vaikutukset eivät välttämättä erotu seuraavilla hiustyypeillä. Käkkäräiset hiukset, voimakkaasti kiharat hiukset, erittäin suorat hiukset, lyhyet hiukset ja hiukset, joille on tehty suoristuspermanentti viimeisen kolmen neljän kuukauden aikana.

Tietoja nanoe™-ioneista

Mikä on nanoe™?

(nanoe™, mineraali-ionien luomistapa: korkeajännitepurkaus)
nanoe™-ionit luodaan keräämällä kosteutta ilmasta, joten käyttöympäristöstä riippuen nanoe™-ioneita ei välttämättä luoda. Viileissä ja alhaisen kosteuden ympäristöissä ilmankosteuden kerääminen on vaikeaa. Kun sitä tapahtuu, negatiivisia ioneita luodaan.
nanoe™ on veteen kietoutunut ioni, joka on näkymätön ihmissilmälle.

Miten nanoe™ toimii

Useimmilla hiuksilla on ominaisuuksia, joiden ansiosta ne varautuvat helposti positiivisesti sähköstä. Nämä ominaisuudet vetävät voimakkaasti puoleensa negatiivisesti varautuneita nanoe™-ioneita, jotka vievät hiuksiin kosteutta. Lisäksi ne tekevät hiuksista hieman happamet, kiristävät orvaskettä ja pitävät hiukset voimakkaina, joustavina ja terveinä.

nanoe™-latauspaneeli

Kun nanoe™ jatkaa hiusten koskettamista, hiuksiin muodostuu negatiivinen varaus. Tämän seurauksena nanoe™ ja negatiivisesti varautuneet hiukset hylkivät toisiaan, jolloin nanoen™ on vaikea päästä hiuksiin.
nanoe™-latausjärjestelmä poistaa hiuksiin kertyneen negatiivisen varauksen, kun otat samanaikaisesti kiinni paneelista ja kädensijasta.
Tämän ansiosta nanoe™ jatkaa hiuksiin tunkeutumista kostuttaen hiukset niiden kärkiin saakka.

Hiustenkuivaajan kunnossapito

Kytke virtakytkin aina pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta. (Paitsi jos suoritat kunnossapitoa ilmanpoistoaukolle)

Rungon kunnossapito

Kun laite on likainen

Puhdista hiustenkuivaaja (kun se on likainen) pyyhkimällä saippuavedessä kostutetulla liinalla, josta on väännetty liika vesi pois.



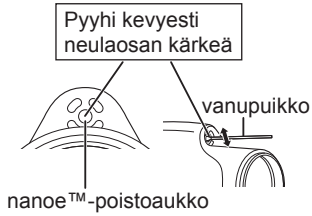
► Huomautuksia

- Älä käytä aineita, kuten alkoholia, kynsilakanpoistoainetta tai pesuainetta (käsisaippuaa).
  Muuten seurauksena voi olla toimintahäiriö, osien murtumien tai värin muuttuminen.
- Älä jätä laitteen päälle hiustuotteita tai kosmetiikkaa.
  Muuten muovi voi heikentyä, sen väri voi muuttua ja se voi murtua.

nanoe™-poistoaukon kunnossapito

- Käytä kaupasta ostettavia vanupuikkoja. (Suosittelemme vauvoille tarkoitettuja vanupuikkoja.)
- Kunnossapidon avulla hiustenkuivaaja pystyy tuottamaan nanoe™-ioneita tasaisesti pitkän aikaa.

1. Kostuta vanupuikon pää hanavedellä.
2. Syvällä nanoe™-poistoaukon sisällä on neulaosa. Pyyhi tätä osaa kevyesti vanupuikolla noin 5 kertaa.

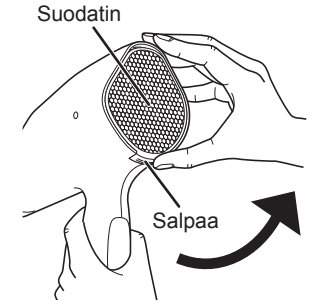


Ilmanottoaukon huoltaminen

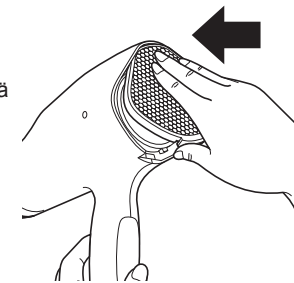
Puhdista ilmanottoaukko vähintään kerran kuukaudessa.

- Kun siihen on kerääntynyt pölyä tai vastaavaa, irrota suodatin hiustenkuivaajasta ja poista pöly jne. käyttämällä hammasharjaa tai pölynimuria.
- Käytä tavallista kaupasta ostettavaa hammasharjaa.

1. Irrota suodatin vetämällä pohjassa olevaa salpaa.

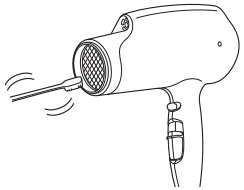


2. Poista suodattimeen tai ilmanottoaukon ritilään tarttuneet pölyt yms.
   - Poista suodattimen ulkopuolelle tarttuneet pölyt yms. imurilla. Jos tämä ei poista pölyä, työnnä pöly yms. sormella sisäiseltä puolelta hienon verkon läpi kohti ulkopuolen metalliverkkoa, ja pyyhi varovasti pois hammasharjalla.
   - Pyyhi varovasti hammasharjalla pöly yms. suodattimen sisäpuolelta.
   - Poista ilmanottoaukkoon tarttunut pöly yms. pois varovasti imurilla tai hammasharjalla.
   - Voimakas kynsillä hankaaminen voi repiä suodatinta, joten käytä hammasharjaa.
3. Kiinnitä suodatin tukevasti ylälaidasta aloittaen.
   - Jatka painamista, kunnes kuulet napsahduksen sekä ylä- että alasalvoista.



Ilmanpoistoaukon kunnossapito

- Hiustenkuivaaja saa olla kytkettynä pistorasiaan vain ilmanpoistoaukon kunnossapitoa varten.
- Käytä tavallista kaupasta ostettavaa hammasharjaa.
- Kytke lämpötilavalitsin viileään tilaan ja puhalla pölyt yms. pois samalla, kun harjaat hammasharjalla.
- Kunnossapidon yhteydessä älä tuki ilmanottoaukkoa käsilläsi tms.
- Ole varovainen, kun käytät hiustenkuivaajaa ensimmäistä kertaa kunnossapidon jälkeen, sillä se saattaa puhaltaa pölyä yms.



Hankaa ja poista mahdollinen verkkoa tukkiva pöly, hiukset yms.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Toiminto
Kylmää ilmaa tulee usein kuuman ilman tilassa tai rungon sisällä näkyy kipinöitä. (Nämä kipinät johtuvat termostaattikytkimestä, joka on suojalaite, eikä tämä ole vaarallista.)	Ilmanottoaukkoon tai ilmanpoistoaukkoon on kertynyt nukkaa. Ilmanottoaukkoa tukkimassa on hiuksia tai muuta.	Poista kertynyt nukka. Älä peitä ilmanottoaukkoa.
Kuuma ilma on epätavallisen kuumaa.		
Virtapistoke on epätavallisen kuuma.	Pistoke on löysästi pistorasiassa.	Käytä pistorasiaa, jossa pistoke pysyy tukevasti.
Kipinöitä muodostuu nanoe™-poistoaukon sisällä.	Likaisen elektrodin aiheuttama toimintahäiriö (neulaosa).	Suorita nanoe™-poistoaukon kunnossapito.
nanoe™-poistoaukosta kuuluu ääntä (rätisevä ääni).		

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen, tai Panasonicin valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten.

Tekniset tiedot

Tuotenimi	Hiustenkuivaaja		
Tuotemalli	EH-NA65/EH-NA63		
Virtalähde	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Virrankulutus	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Lisävarusteet	Muotoilusuutin, pikakuivaussuutin **Vain EH-NA65**, diffuusori		
Akustinen melu	ilman suutinta: 75 (dB(A) re 1 pW)		

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Vanhojen laitteiden hävittäminen
Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.
Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.
Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.
Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.
Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

MEMO

Panasonic

Instrukcja obsługi

(Do użytku domowego) suszarka do włosów

Nr modelu EH-NA65
EH-NA63

Polski

Zawartość

Środki ostrożności 160

Opis elementów 164

Jak korzystać z suszarki do włosów 164

Informacje o cząsteczkach nanoe™ 165

Konserwacja suszarki do włosów .. 165

Rozwiązywanie problemów 168

Specyfikacje 169

Dziękujemy za zakup tego produktu firmy Panasonic.
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Ostrzeżenie

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile przedstawiono lub pokazano im sposób obsługi urządzenia w bezpieczny sposób, a wspomniane osoby rozumiej zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia zgodnie z instrukcją bez nadzoru.
- W przypadku gdy suszarka jest używana w łazience, należy ją odłączyć z gniazdka po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się instalację w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę bezpiecznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowoprądowym nieprzekraczającym 30 mA. W przypadku wątpliwości należy zapytać instalatora o poradę.



- Ten symbol z czerwonym znakiem zakazu na urządzeniu oznacza „Nie używać tego urządzenia w pobliżu wody”. Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych naczyń zawierających wodę.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć zagrożenia.

nanoe™ jest znakiem towarowym firmy Panasonic Corporation.
nanoe™ to nanowymiarowa cząsteczka jonowa pokryta cząsteczkami wody.

Środki ostrożności

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, utraty życia, porażenia prądem, pożaru i szkód materialnych, należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności.

Wyjaśnienie symboli

Poniższe symbole służą do klasyfikowania i opisywania stopnia zagrożenia, obrażeń i szkód materialnych, które mogą być skutkiem zignorowania oznaczenia i niewłaściwego użytkowania.

⚠ **OSTRZEŻENIE**	Oznacza potencjalne zagrożenie, które może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.
⚠ **UWAGA**	Oznacza zagrożenie, które może skutkować drobnymi obrażeniami ciała lub szkodami materialnymi.

Poniższe symbole służą do klasyfikacji i określenia rodzaju instrukcji, których należy przestrzegać.

⃠	Symbol ostrzega użytkowników o określonej czynności obsługi, której nie wolno wykonywać.
❗	Symbol ten służy do ostrzegania użytkowników o określonej czynności obsługi, której należy przestrzegać w celu zapewnienia bezpiecznej obsługi urządzenia.

Ilustracje dotyczące środków ostrożności różnią się nieznacznie w niektórych miejscach od rzeczywistego produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE

►Wtyczka i kabel

⃠ **Nie używać urządzenia ze zwiniętym kablem.**
- Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

⃠ **Nie wolno uszkadzać kabla ani wtyczki.**
- **Nie wolno niszczyć, modyfikować, wyginać lub szarpać za kabel ani wtyczkę. Nie należy również umieszczać niczego ciężkiego na przewodzie. Nie należy skręcać ani ściskać kabla.**
- Może to spowodować porażenie prądem, oparzenie lub pożar z powodu zwarcia.

⃠ **Nie używać urządzenia, gdy wtyczka lub kabel są uszkodzone lub gorące.**
- Może to spowodować oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarciem.

⃠ **Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli wtyczka nie pasuje ściśle do domowego gniazdka w ścianie.**
- Może to spowodować oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarciem.

⃠ **Nie należy podłączać ani odłączać wtyczki z gniazdka domowego mokrą ręką.**
- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.

⃠ **Przechowując urządzenie, nie należy mocno owijać kabla wokół jego korpusu.**
- Może to spowodować przerwanie przewodów w kablu wskutek nadmiernego obciążenia, a w konsekwencji porażenie prądem, oparzenie lub pożar z powodu zwarcia.



⃠ **Nie przechowuj ani nie używaj kabla, jeśli jest on skręcony.**
- Może to spowodować przerwanie przewodów w kablu wskutek nadmiernego obciążenia, a w konsekwencji porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Odłączyć wtyczkę, trzymając ją w ręku. Nie ciągnąć za kabel.

- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować przerwanie przewodów w kablu, a w konsekwencji oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarciem.

Regularnie czyścić wtyczkę, aby zapobiec gromadzeniu się pyłu.

- Niezastosowanie się do tego wymogu może skutkować pożarem z powodu awarii izolacji spowodowanej wilgocią.
  Odłączyć wtyczkę i wytrzeć suchą szmatką.

Po użyciu urządzenia należy zawsze wyłączyć je za pomocą wyłącznika i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub poparzenie.

Wtyczkę urządzenia należy wkładać bezpośrednio do gniazdka w ścianie: Nie wolno podłączać urządzenia do przedłużacza.
Całkowicie włożyć wtyczkę.
Zawsze należy upewnić się, że urządzenie jest zasilane prądem elektrycznym o napięciu znamionowym podanym na urządzeniu.

- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

► W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii

Jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo lub uległo awarii, natychmiast zaprzestać używania urządzenia i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.

<Przypadki nieprawidłowego działania lub awarii:>

- **Urządzenie nie wytwarza strumienia powietrza;**
- **Urządzenie od czasu do czasu przestaje działać;**
- **Wnętrze urządzenia jest rozżarzone do czerwoności i wydziela się z niego dym.**

- W takich przypadkach należy natychmiast zlecić przegląd lub naprawę urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym.

► Konserwacja

Jeżeli podczas korzystania z gorącego powietrza wokół wylotu pojawiają się iskry, należy zaprzestać używania urządzenia i usunąć wszelkie puszki i kłaczki z wylotu oraz wlotu powietrza.

- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować oparzenie lub pożar.

► To urządzenie

Nie zasłaniać ani nie wkładać szpilek do włosów lub innych ciał obcych do wlotu powietrza, wylotu powietrza lub wylotu nanoe™.

- Może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub oparzenie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie zostawiać urządzenia z włączonym przełącznikiem zasilania bez nadzoru.
- Może to spowodować pożar.

Nie przechowywać urządzenia w łazience lub innym miejscu, w którym panuje duża wilgotność. Nie należy umieszczać urządzenia w miejscu, na które może wylewać się woda (na przykład na toaletce).
- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie powinny używać tego urządzenia.
- Może to spowodować oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.

Nie używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (takich jak alkohol, benzyna, rozcieńczalnik, lakier do włosów, środek do pielęgnacji włosów, zmywacz do paznokci).
- Może to spowodować eksplozję lub pożar.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie używać tego urządzenia w pobliżu wody.
- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Nie wolno pod żadnym pozorem modyfikować, demontować ani naprawiać urządzenia.
- Może to spowodować zapłon lub obrażenia w wyniku nieprawidłowego działania.
  W celu wykonania naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Nie używać urządzenia mokrą ręką.
- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarciem.

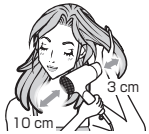
To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani do pracy bez odpowiedniej konserwacji.
- Może to spowodować oparzenie lub pożar z powodu ciągłego obciążenia lub przeciążenia.

⚠ PRZESTROGA

► Porady, które pomogą chronić włosy

Nie używać urządzenia z uszkodzonym wlotem powietrza.
- Włosy mogą zaplątać się we wlocie powietrza, co grozi ich uszkodzeniem.

Upewnić się, że odległość pomiędzy wylotem powietrza a włosami wynosi ponad 3 cm.
- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować oparzenia włosów.



Należy pilnować, aby włosy zawsze znajdowały się co najmniej 10 centymetrów od wlotu powietrza.
- Włosy mogą zaplątać się we wlocie powietrza, co grozi ich uszkodzeniem.



► Należy zachować następujące środki ostrożności

Nie upuszczać urządzenia ani nie narażać go na wstrząsy.
- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub zapłon.

Używać urządzenia wyłącznie do suszenia lub stylizacji włosów ludzkich. (Nie używać urządzenia do suszenia zwierząt domowych lub do suszenia odzieży, butów itp.)
- Może to spowodować pożar lub poparzenie.

Nie używać urządzenia do suszenia dzieci i niemowląt.
- Może to spowodować oparzenia.

Nie należy dotykać wylotu powietrza, dyszy modelującej, dyszy szybkosuszącej (Wyłącznie EH-NA65) oraz dyfuzora, ponieważ te elementy znacząco się rozgrzewają.
- Może to spowodować oparzenia.

Nie patrzeć w wylot powietrza urządzenia, gdy jest ono włączone.
- Suszarka do włosów wydmuchuje powietrze z kurzem oraz innymi drobinami, co może spowodować obrażenia ciała.

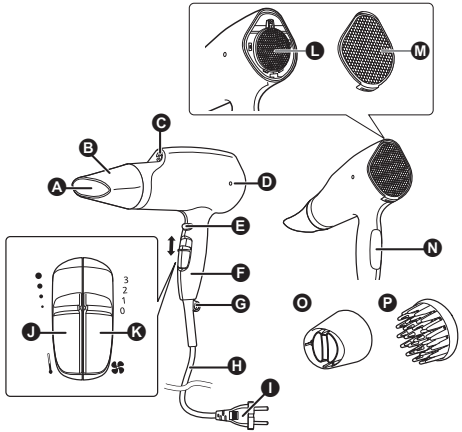
Nie należy używać urządzenia bez założonego filtra.
- Włosy mogą zaplątać się we wlot powietrza, co grozi ich uszkodzeniem.

Nie należy myć filtra w wodzie.
- Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

► Uwagi

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczne urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem. W przypadku przegrania urządzenie przełączy się w tryb zimnego powietrza. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego. Przed ponownym użyciem pozostawić urządzenie do ostygnięcia na kilka minut. Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić, czy we wlotach i wylotach powietrza nie ma puchu, włosów itp. drobin.
- Urządzenie emituje charakterystyczny zapach podczas pracy. Jest to spowodowane wytwarzanym przez nie ozonem, który nie jest szkodliwy dla organizmu ludzkiego.

Opis elementów

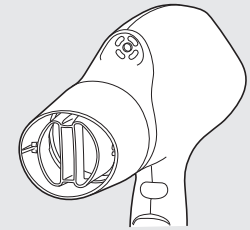


- **Ⓐ Wylot powietrza**
- **Ⓑ Dysza modelująca**
- **Ⓒ Wylot cząsteczek nanoe™**
- **Ⓓ Kontrola trybu nanoe™**
- **Ⓔ Przycisk chłodnego powiewu**
- **Ⓕ Uchwyt**
- **Ⓖ Pierścień do zawieszenia urządzenia**
- **Ⓗ Kabel**
- **Ⓘ Wtyczka zasilająca**
- **Ⓙ Selektor temperatury ( )**
  - : Gorąca (Gorące powietrze)
  - : Ciepła (Ciepłe powietrze)
  - : Zdrowa (Letnie powietrze)
  - : Chłodna (Chłodne powietrze)
- **Ⓚ Przełącznik zasilania ( )**
  - 3: Turbo (Bardzo silny przepływ powietrza)
  - 2: Suszenie (Silny przepływ powietrza)
  - 1: Modelowanie (Delikatny przepływ powietrza)
  - 0: Wyłączone.
- **Ⓛ Osłona wlotu powietrza**
- **Ⓜ Filtr**
  Przed użyciem suszarki należy upewnić się, że na wlot powietrza został założony filtr.
- **Ⓝ Panel ładowania cząstek nanoe™**
- **Ⓞ Dysza szybkosusząca**
  Wyłącznie EH-NA65
- **Ⓟ Dyfuzor**

► Dysza szybkosusząca **Wyłącznie EH-NA65**

Do szybkiego suszenia włosów

Zakładając dyszę szybkosuszącą należy upewnić się, aby wylot powietrza był ułożony pionowo.



► Dysza modelująca

Do precyzyjnej stylizacji włosów

► Dyfuzor

Do tworzenia i stylizacji fryzur o dużej objętości

Jak korzystać z suszarki do włosów

Przed użyciem suszarki należy sprawdzić, czy poprawnie zamontowano w niej filtr.

1 **Za pomocą selektora temperatury (Ⓙ) wybrać temperaturę nadmuchiwanego powietrza.**

2 **Za pomocą przełącznika zasilania (Ⓚ) wybrać intensywność nadmuchiwanego powietrza.**

► Uwagi

- Dopóki trzymany jest przycisk chłodnego powiewu, temperatura nadmuchiwanego powietrza zawsze będzie niska.
- Cząsteczki nanoe™ są wytwarzane, gdy przełącznik zasilania (Ⓚ) jest przestawiony w położenie od 1 do 3.
- Cząsteczki nanoe™ są niewidoczne gołym okiem.
- W przypadku obaw o uszkodzenie włosów, przed użyciem suszarki należy przestawić przełącznik w położenie „1: Modelowanie (Delikatny przepływ powietrza)”.

- Podczas użytkowania z wylotu cząsteczek nanoe™ (Ⓒ) mogą wydobywać się kropelki wody. Nie jest to oznaka awarii.
- Z wylotu cząsteczek nanoe™ (Ⓒ) może wydobywać buczenie. Jest to dźwięk wylatujących cząsteczek nanoe™ i nie jest on oznaką awarii.
- Efekt cząsteczek nanoe™ może być niezauważalny wśród osób z włosami ułożony w fale, silnymi lokami, bardzo gładkimi włosami, przystrzyżonych na krótko oraz osób, które w ciągu ostatnich 3-4 miesięcy zrobiły sobie trwałą prostującą.

Informacje o cząsteczkach nanoe™

Czym są cząsteczki nanoe™?

(nanoe™, metoda wytwarzania jonów mineralnych za pomocą wyładowań wysokonapięciowych)
Cząsteczki nanoe™ są wytwarzane z wilgoci dostępnej w powietrzu, więc nie będą wytwarzane w niesprzyjających warunkach otoczenia. Wilgoć w powietrzu staje się trudna do zebrania w środowiskach o niskiej temperaturze i niskiej wilgotności. Kiedy to nastąpi, generowane są jony ujemne. Cząsteczka nanoe™ jest jonem owiniętym w wodę, który jest niewidoczny dla ludzkiego oka.

Jak działają cząsteczki nanoe™?

Włosy, ze względu na swoje właściwości, łatwo się elektryzują dodatnimi ładunkami elektrycznymi. Dzięki temu te przyciągają silnie naładowane ujemnie cząsteczki nanoe™, które przenikają przez włosy, nawilżając je. Cząsteczki te zmieniają ponadto pH włosów na lekko kwasowe, napinają mieszki włosowe i utrzymują moc, elastyczność oraz zdrowie włosów.

Panel ładowania cząstek nanoe™

Ciągłe uderzenia cząstek nanoe™ skutkują powstaniem ujemnego ładunku elektrycznego na włosach. Cząstki nanoe™ i ujemnie naładowane włosy odpychają się nawzajem, co utrudnia wnikanie cząstek nanoe™ do włosów. Dzięki systemowi ładowania nanoe™, wystarczy chwycić za panel oraz uchwyt, a ujemny ładunek zgromadzony na włosach zostanie rozładowany.
Dzięki temu cząstki nanoe™ będą mogły przeniknąć głębiej do włosów i nawilżać je aż po same końcówki.

Konserwacja suszarki do włosów

Zawsze wyłączać urządzenie przełącznikiem zasilania i odłączyć wtyczkę od domowego gniazdka zasilania.
(z wyjątkiem konserwacji wylotu powietrza)

Utrzymanie korpusu urządzenia

Gdy urządzenie jest zabrudzone
Aby wyczyścić suszarkę do włosów (gdy jest brudna), należy namoczyć ściereczkę w wodzie z mydłem i mocno ją wycisnąć, a następnie wytrzeć nią urządzenie.



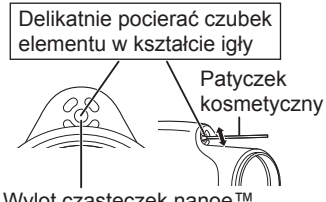


► Uwagi
- Nie używać substancji takich jak alkohol, zmywacz do paznokci lub detergent (mydło do rąk).
  Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, bądź częściowe pęknięcia lub odbarwienia jego elementów.
- Nie przechowywać urządzenia z pozostałościami produktów do włosów lub kosmetyków na obudowie.
  Powoduje to pogorszenie jakości tworzywa sztucznego, i może skutkować przebarwieniami i pęknięciami.

Konserwacja wylotu cząsteczek nanoe™.

- Używać zwykłych patyczków kosmetycznych. (Polecamy cienkie patyczki kosmetyczne dla niemowląt.)
- Dzięki tym czynnościom konserwacyjnymi suszarka będzie mogła utrzymać natężenie generowanych cząsteczek nanoe™ przez długi czas.

1. Zwilżyć wacianą część patyczka wodą kranową.
2. W głębi wylotu cząsteczek nanoe™ znajduje się element w kształcie igły. Za pomocą patyczka należy delikatnie potrzeć ten element około pięć razy.

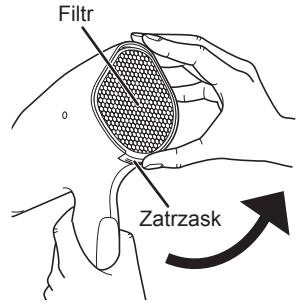


Konserwacja wlotu powietrza

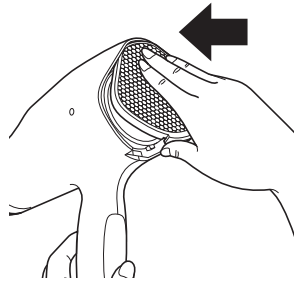
Wlot powietrza należy czyścić raz na miesiąc lub dłużej.

- Po nagromadzeniu kurzu itp. osadu należy odłączyć filtr od suszarki do włosów i usunąć osad za pomocą szczoteczki do zębów lub odkurzacza.
- Stosować zwykłe szczoteczki do zębów.

1. Aby odczepić filtr, należy pociągnąć za zatrzask jego dolnej stronie.



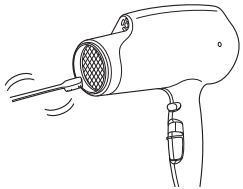
2. Usunąć wszelki kurz lub podobny nalot przylegający do filtra lub osłony wlotu powietrza.
   - Usunąć kurz lub podobny nalot przylegający do zewnętrznej powierzchni filtra za pomocą odkurzacza. Jeśli to nie usunie pyłu, za pomocą grubej części palca przepchnąć pył lub nalot przez delikatną siatkę po wewnętrznej stronie w kierunku metalowej siatki po zewnętrznej stronie, a następnie ostrożnie zetrzeć go szczoteczką do zębów.
   - Używając szczoteczki do zębów, ostrożnie usunąć kurz lub nalot z wewnętrznej strony filtra.
   - Używając odkurzacza lub szczoteczki do zębów, ostrożnie usunąć kurz lub nalot przylegający do wlotu powietrza.
   - Silne pocieranie paznokciami może spowodować rozerwanie filtra, dlatego należy używać szczoteczki do zębów.
3. Zamocować poprawnie filtr, zaczynając od jego górnej strony.
   - Wciskać filtr aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku kliknięcia z górnych i dolnych zatrzasków.



Polski

Konserwacja wylotu powietrza

- Przed konserwacją wylotu powietrza – i w przeciwieństwie do pozostałych czynności konserwacyjnych – należy podłączyć suszarkę do gniazdka zasilającego.
- Stosować zwykłe szczoteczki do zębów.
- Przełączyć przełącznik wyboru temperatury na „chłodzenie” i szorować wylot szczoteczką do zębów, jednocześnie wydmuchując kurz lub inny nalot.
- Podczas czynności konserwacyjnych nie należy blokować wlotu powietrza ręką lub w inny sposób.
- Należy zachować ostrożność przy pierwszym użyciu suszarki do włosów po zakończeniu konserwacji, ponieważ może ona wydmuchać resztę zalegającego w środku kurzu lub innego nalotu.



Szorować, aby usunąć kurz lub nalot zatykające siatkę.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Urządzenie często przełącza się na zimne powietrze podczas pracy w trybie „gorącym” lub wewnątrz urządzenia widoczne są iskry. (Iskry te są powodowane przez wyłącznik termostatyczny będący urządzeniem ochronnym i nie są uznawane za niebezpieczne.)	▶ We wlocie lub wylocie powietrza zalega nalot. Włos lub inny obcy przedmiot blokuje dopływ powietrza.	▶ Usunąć zalegający nalot. Nie blokować wlotu powietrza.
Gorące powietrze jest nienormalnie gorące.	▶	
Wtyczka zasilania jest nienormalnie gorąca.	▶ Urządzenie nie jest poprawnie podłączone do gniazdka zasilającego.	▶ Zapewnić poprawne podłączenie do gniazdka zasilającego.
Wewnątrz wylotu cząsteczek nanoe™ powstają iskry.	▶ Niepoprawne działanie spowodowane zabrudzoną elektrodą (elementem w kształcie igły).	▶ Przeprowadzić konserwację wylotu cząsteczek nanoe™.
Z wylotu cząsteczek nanoe™ wydobywa się hałas (skwierczenie).	▶	▶

Jeśli problem wciąż występuje, należy skontaktować się ze sklepem, w którym zakupiono urządzenie lub centrum serwisowym autoryzowanym przez firmę Panasonic w celu zlecenia naprawy.

Specyfikacje

Nazwa produktu	Suszarka		
Model produktu	EH-NA65/EH-NA63		
Źródło zasilania	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Zużycie energii	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Akcesoria	Dysza modelująca, dysza szybkosusząca **Wyłącznie EH-NA65**, dyfuzor		
Hałas akustyczny w powietrzu	bez dyszy: 75 (dB(A) re 1 pW)		

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.
W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.
W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.
Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

MEMO

Panasonic

Návod k použití

Vysoušeč vlasů (Pro použití v domácnosti)

Č. modelu EH-NA65
EH-NA63

Čeština

Obsah

Bezpečnostní pokyny..... 174
Popis částí.....178
Jak používat vysoušeč vlasů 178
O efektu nanoe™ 179
Údržba vysoušeče vlasů.....179
Odstraňování potíží.....182
Technické údaje.....183

Děkujeme vám za nákup výrobku Panasonic.
Než začnete toto zařízení používat, seznamte se s celým návodem k použití a uložte si jej pro případné budoucí použití.

Varování

- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými či mentálními schopnostmi a poruchami vnímání, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, případně obdržely instrukce k bezpečnému použití zařízení a chápou možná rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění ani údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Pokud vysoušeč vlasů používáte v koupelně, po použití ho vždy odpojte od zdroje napájení, protože voda vyskytující se v blízkém okolí představuje riziko i v případě, že je vysoušeč vlasů vypnutý.
- Jako další bezpečnostní opatření doporučujeme do elektrického obvodu napájejícího koupelnu instalovat proudový chránič se jmenovitým zbytkovým proudem nepřekračujícím 30 mA. Konzultujte se svým elektrikářem.



- Tento červený symbol na vysoušeči vlasů znamená „Nepoužívejte tento vysoušeč vlasů v blízkosti vody“. Tento vysoušeč vlasů tedy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Poškodí-li se napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko úrazu elektrickým proudem.

nanoe™ je ochranná známka společnosti Panasonic Corporation.
nanoe™ je iontová částice nano velikosti potažená částicemi vody.

Bezpečnostní pokyny

Riziko zranění, smrti, zásahu elektrickým proudem, vzniku požáru, poruchy a poškození zařízení nebo majetku snížíte dodržováním následujících bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení symbolů

Ke klasifikaci a popisu míry rizika, poranění a poškození majetku způsobeného přehlížením označení a nesprávným použitím byly použity následující symboly.

⚠ **VAROVÁNÍ**	Označuje potenciální rizika, která mohou vést k vážnému nebo smrtelnému úrazu.
⚠ **POZOR**	Označuje rizika, která mohou vést k lehčím úrazům nebo škodám na majetku.

Ke klasifikaci a popisu typu pokynů, které je třeba dodržovat, byly použity následující symboly.

⊘	Tento symbol upozorňuje uživatele na specifický pracovní postup, který nesmí být prováděn.
❗	Tento symbol upozorňuje uživatele na specifický pracovní postup, který je nutné přesně dodržet s ohledem na bezpečné používání zařízení.

Některé části na obrázcích u bezpečnostních pokynů se od skutečného produktu liší.

⚠ VAROVÁNÍ

► Zástrčka a kabel

⊘ **Nepoužívejte se svázaným kabelem.**
- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.

⊘ **Nepoškozujte kabel ani zástrčku.**
- **Kabel ani zástrčku nepoškozujte, neupravujte, silně neohýbejte, netahejte za ně ani je nepřekrucujte. Dále na kabel nestavte nic těžkého ani ho nikde neskřípněte.**
- V opačném případě by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem, popálení nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.

⊘ **Nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené nebo horké.**
- V opačném případě by mohlo dojít k popálení, zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.

⊘ **Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud zástrčka v zásuvce nedrží dostatečně pevně.**
- V opačném případě by mohlo dojít k popálení, zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.

⊘ **Zástrčku nezapojujte ani neodpojujte mokrýma rukama.**
- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poranění.

⊘ **Při skladování nenamotávejte kabel těsně kolem těla zařízení.**
- V opačném případě by mohlo dojít ke zlomení vodiče uvnitř kabelu a v důsledku zkratu by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.



⊘ **Kabel neskladujte ani nepoužívejte ve zkrouceném stavu.**
- V opačném případě by mohlo dojít ke zlomení vodiče uvnitř kabelu a v důsledku zkratu by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru z důvodu zkratu.

⚠ VAROVÁNÍ

Zařízení odpojujte ze zásuvky vždy uchopením za zástrčku, nikoliv taháním za kabel.

- V opačném případě by mohlo dojít ke zlomení vodiče uvnitř kabelu a v důsledku zkratu by mohlo dojít k popálení, zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.

Zástrčku pravidelně čistěte, aby se na ní nehromadil prach.

- V opačném případě může dojít ke vzniku požáru v důsledku nedostatečné izolace způsobené vlhkostí. Zástrčku odpojte a otřete suchou utěrkou.

Po použití vždy vypněte vypínač a odpojte zařízení od zdroje energie.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru nebo popálení.

Připojte zástrčku přímo do elektrické zásuvky:
Nepoužívejte prodlužovací kabel.
Zástrčku zasuňte do zásuvky úplně.
Vždy se ujistěte, že je zařízení napájeno z elektrického zdroje odpovídajícího jmenovitému napětí uvedenému na zařízení.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

► V případě neobvyklé situace nebo závady

Pokud zaznamenáte poruchu nebo cokoliv neobvyklého, okamžitě přestaňte zařízení používat a odpojte ho od zdroje energie.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění.

<Poruchy nebo neobvyklé případy>

- **Zařízení nefouká vzduch**
- **Zařízení se nepravidelně vypíná**
- **Uvnitř se zařízení rozpálí do červena a kouří se z něj**

- Okamžitě nechte zařízení zkontrolovat nebo opravit autorizovaným servisem.

► Údržba

Pokud byste si v okolí výstupu vzduchu během používání horkého vzduchu všimli jisker, přestaňte zařízení používat a odstraňte nečistoty na výstupu i přívodu vzduchu.

- V opačném případě by mohlo dojít k popálení nebo ke vzniku požáru.

► Toto zařízení

Do otvorů pro přívod a vývod vzduchu ani pro vývod nanoe™ nevkládejte žádné cizí předměty nebo sponky ani je neucpávejte.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo popálení.

⚠ VAROVÁNÍ

Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je zapnuté.
- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru.

Tento spotřebič neumísťujte v koupelně ani na místě s vysokou vlhkostí. Tento spotřebič rovněž neumísťujte na místo, na kterém může být postříkán vodou (například na vanu).
- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.

Uchovávejte mimo dosah dětí.
Tento spotřebič není určen pro používání dětmi.
- V opačném případě by mohlo dojít k popálení, k úrazu elektrickým proudem nebo poranění.

Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů (jako je alkohol, benzín, ředidlo, spreje, přípravky na vlasy, odlakovače).
- V opačném případě by mohlo dojít k výbuchu nebo vzniku požáru.

Zařízení neponořujte do vody.
Tento vysoušeč vlasů nepoužívejte poblíž vody.
- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.

Zařízení nikdy neupravujte, nedemontujte ani neopravujte.
- V opačném případě by mohlo dojít ke vznícení nebo poranění v důsledku neobvyklé manipulace.
  Za účelem opravy kontaktujte autorizovaný servis.

Zařízení nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- V opačném případě by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.

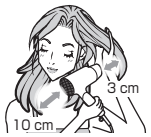
Toto zařízení není určeno pro komerční používání a není určeno pro používání bez odpovídající údržby.
- V opačném případě může dojít k popálení nebo k požáru z důvodu trvalého zatížení nebo přetížení.

⚠ POZOR

► Ochrana vašich vlasů

Nepoužívejte s poškozeným přívodem vzduchu.
- Vaše vlasy by se mohly dostat do otvorů pro přívod vzduchu, což by je mohlo poškodit.

Mezi otvory pro vývod vzduchu a vašimi vlasy udržujte vzdálenost min. 3 cm.
- Nedodržením tohoto opatření si můžete vlasy spálit.



Dodržujte min. 10 cm vzdálenost vlasů od otvorů pro přívod vzduchu.
- Vaše vlasy by se mohly dostat do otvorů pro přívod vzduchu, což by je mohlo poškodit.



► Dodržujte následující zásady

Zařízení neupusťte ani nevystavujte nárazům.
- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke vznícení.

Používejte pouze pro vysoušení nebo tvarování lidských vlasů.
(Nepoužívejte na domácí zvířata ani k vysoušení oděvů, obuvi apod.)
- V takovém případě by mohlo dojít ke vzniku požáru nebo popálení.

Nepoužívejte na vlasy dětí ani batolat.
- V opačném případě by mohlo dojít k popálení.

Nedotýkejte se výstupu vzduchu, nástavce vzduchové trysky, nástavce pro rychlé vysoušení (Pouze EH-NA65) ani difuzéru, které se při použití velmi zahřejí.
- V opačném případě by mohlo dojít k popálení.

Během používání se nedívejte do výstupu vzduchu.
- Tento vysoušeč vlasů vyfukuje vzduch obsahující prach atd., což by mohlo způsobit zranění.

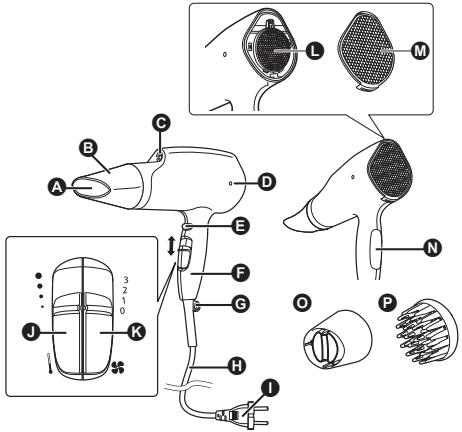
V žádném případě nepoužívejte tento přístroj bez filtru.
- Vaše vlasy by mohly proniknout do otvorů pro přívod vzduchu, což by je mohlo poškodit.

Filtr neumývejte ve vodě.
- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.

► Poznámky

- Tento vysoušeč vlasů je vybaven automatickým chráničem proti přehřátí. Pokud se vysoušeč přehřeje, sepne režim studeného vzduchu. Vysoušeč vlasů vypněte a odpojte od zdroje energie. Nechte ho pár minut vychladnout a teprve potom ho znovu použijte. Než ho znovu zapnete, zkontrolujte, že v otvorech pro přívod nebo vývod vzduchu nejsou žádná chmýří, vlasy apod.
- Během použití můžete zaznamenat charakteristický zápach. To je způsobeno generovaným ozónem, který není škodlivý pro lidské zdraví.

Popis částí

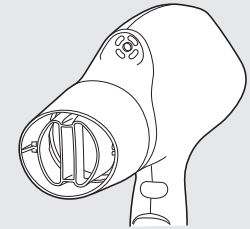


- Ⓐ **Výstup vzduchu**
- Ⓑ **Nástavec vzduchové trysky**
- Ⓒ **Výstup nanoe™**
- Ⓓ **Indikátor nanoe™**
- Ⓔ **Tlačítko studeného vzduchu**
- Ⓕ **Držadlo**
- Ⓖ **Kroužek pro zavěšení**
- Ⓗ **Kabel**
- Ⓘ **Zástrčka napájecího kabelu**
- Ⓙ **Volič teploty ( )**
  - ● : Horký vzduch
  - ● : Teplý vzduch
  - ● : Vlažný vzduch
  - ● : Studený vzduch
- Ⓚ **Přepínač výkonu ( )**
  - 3: Turbo (Velmi silný proud vzduchu)
  - 2: Suchý (Silný proud vzduchu)
  - 1: Jemný (Mírný proud vzduchu)
  - 0: Vypnuto
- Ⓛ **Mřížka přívodu vzduchu**
- Ⓜ **Filtr**
  Při používání vysoušeče vlasů nasaďte filtr na přívod vzduchu.
- Ⓝ **Panel nanoe™ charge**
- Ⓞ **Nástavec pro rychlé vysoušení** Pouze EH-NA65
- Ⓟ **Difuzér**

► Nástavec pro rychlé vysoušení Pouze EH-NA65

Slouží k rychlému vysoušení vlasů

Nástavec pro rychlé vysoušení nasaďte tak, aby byl tento výstup vzduchu ve svislé poloze.



► Nástavec vzduchové trysky

Slouží k přesnému tvarování vlasů

► Difuzér

Pro vytvoření plného účesu pro objem a styling

Jak používat vysoušeč vlasů

Před použitím vždy zkontrolujte, zda je řádně nasazen filtr.

1 **Vyberte teplotu proudu vzduchu pomocí voliče teploty (Ⓙ).**

2 **Vyberte intenzitu proudu vzduchu pomocí přepínače výkonu (Ⓚ).**

► Poznámky

- Když je stisknuto tlačítko studeného vzduchu, zůstává vzduch studený.
- Efekt nanoe™ se vytváří, když je přepínač výkonu (Ⓚ) nastaven v poloze 1 až 3.
- Efekt nanoe™ není viditelný pouhým okem.
- Pokud máte obavy z poškození svých vlasů, před použitím nastavte přepínač na „1: Jemný (Mírný proud vzduchu)“.

- Během používání mohou být z výstupu nanoe™ (Ⓒ) vyfoukávány kapky vody, ale nejedná se o závadu.
- Z výstupu nanoe™ (Ⓒ) se může ozývat hučení. Jedná se o zvuk efektu nanoe™ a nejedná se o závadu.
- Následující osoby nemusí efekt nanoe™ vnímat. Osoby s kudrnatými vlasy, silnými kudrnatými vlasy, velmi hladkými vlasy, krátkými vlasy nebo osoby, které si během 3 až 4 měsíců nechaly rovnat vlasy.

O efektu nanoe™

Co je nanoe™?

(Způsob vytváření nanoe™: výboj vysokého napětí)
Protože je nanoe™ generováno shromažďováním vlhkosti obsažené ve vzduchu, v závislosti na prostředí tak může být v některých případech obtížné nanoe™ generovat. Je obtížnější shromáždit vlhkost ze vzduchu, pokud je chladno a je nízká vlhkost. V takovém případě se vytvářejí záporné ionty.
nanoe™ jsou nabité jemné částečky vody a nelze je spatřit lidským okem.

Jak nanoe™ funguje

Vlasy se obecně snadno nabíjejí elektřinou. Díky tomu snadno přitahují silně negativně nabité částice nanoe™, které pronikají do vlasů společně s vlhkostí. Slabě okyselují vlasy, zatahují pokožku a udržují vaše vlasy silné, pružné a zdravé.

Panel nanoe™ charge

Když částice nanoe™ dopadají na vlasy, vlasy se nabijí záporným potenciálem. V důsledku toho se nanoe™ a záporně nabité vlasy navzájem odpuzují, což ztěžuje aplikaci nanoe™ na vlasy.
Díky systému nanoe™ charge stačí přidržet panel společně s držadlem a záporný potenciál nahromaděný na vlasech se vybije.
Díky tomu mohou částice nanoe™ nadále pronikat do vlasů, dodávat jim vlhkost a důkladně je zvlhčovat až ke kořínkům.

Údržba vysoušeče vlasů

Vždy vypněte vypínač a odpojte zařízení od zdroje energie. (Kromě případu, kdy provádíte údržbu výstupu vzduchu.)

Údržba vysoušeče vlasů

V případě znečištění

Je-li třeba vysoušeč vlasů očistit (když je znečištěný), namočte hadřík v mýdlové vodě, dobře vyždímejte a potom vysoušeč otřete hadříkem.





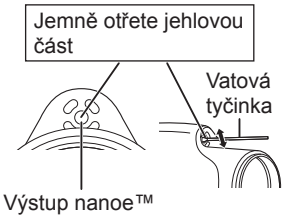
► Poznámky

- Nepoužívejte alkohol, odstraňovač laku ani detergent (ruční mýdlo).
  Jejich použití by mohlo způsobit poruchu, prasknutí/změnu barvy.
- Pokud byste na vysoušeči vlasů zanechali zbytky přípravků na vlasy nebo make-upu, mohlo by dojít k poškození plastových částí, ke změně jejich barvy nebo jejich prasknutí.

Údržba výstupu nanoe™

- Použijte běžně dostupné vatové tyčinky. (Doporučujeme tenké vatové tyčinky určené pro děti.)
- Tato údržba umožňuje vysoušeči vlasů dlouhodobě udržet generovanou hladinu nanoe™.

1. Konec vatové tyčinky navlhčete vodou z kohoutku.
2. Hluboko ve výstupu nanoe™ je umístěna jehlová část. Otřete tuto část tyčinkou asi 5krát.

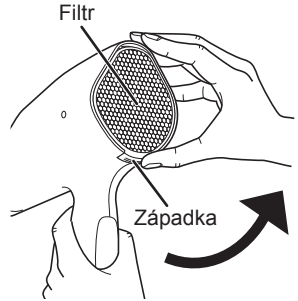


Údržba přívodu vzduchu

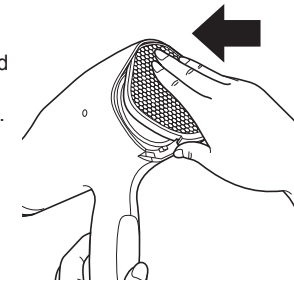
Přívod vzduchu čistěte zhruba jednou měsíčně.

- Když se nahromadí prach atd., odpojte filtr od vysoušeče vlasů a odstraňte prach atd. pomocí zubního kartáčku nebo vysavače.
- Použijte běžně dostupný zubní kartáček.

1. Zatáhněte za západku na spodní straně filtru a uvolněte filtr.

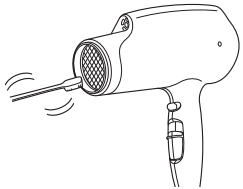


2. Odstraňte veškerý prach atd. usazený na filtru nebo mřížce přívodu vzduchu.
   - Pomocí vysavače odstraňte prach apod. usazený na vnější straně filtru. Pokud se prach neodstraní, protlačte prach prsty jemnou síťovinou na vnitřní straně směrem ke kovové mřížce na vnější straně a opatrně jej kartáčkem vyčistěte.
   - Pomocí zubního kartáčku opatrně odstraňte prach z vnitřní strany filtru.
   - Pomocí vysavače nebo zubního kartáčku opatrně odstraňte veškerý prach atd., který je přichycen na přívodu vzduchu.
   - Při čištění pomocí prstů byste mohli filtr poškodit svými nehty, proto použijte zubní kartáček.
3. Upevněte filtr od horní strany.
   - Stiskněte a podržte, dokud neuslyšíte cvaknutí z horních i dolních západek.



Údržba výstupu vzduchu

- Vysoušeč vlasů musí být zapojen do zásuvky pouze v případě údržby výstupu vzduchu.
- Použijte běžně dostupný zubní kartáček.
- Při čištění kartáčkem na zuby přepněte volič teploty do polohy „Studený vzduch“ a vyfoukněte prach atd.
- Během údržby neblokujte vstup vzduchu rukama.
- Při prvním použití vysoušeče vlasů po údržbě postupujte opatrně, protože může docházet k vyfoukávání prachu atd.



Odstraňte prach, vlasy atd., které blokují síťovinu.

Odstraňování potíží

Problém	Možná příčina	Opatření
Při používání v režimu „Horký vzduch“ často přepíná na studený vzduch nebo jsou uvnitř viditelné jiskry. (Tyto jiskry vytváří termostatický přepínač, což je ochranné zařízení a není nebezpečné.)	▶ Na vstupu nebo výstupu vzduchu se nahromadil prach. Přívod vzduchu ucpaly vlasy nebo podobné cizí předměty.	▶ Odstraňte nahromaděný prach. Neucpávejte přívod vzduchu.
Horký vzduch je až příliš horký.	▶	
Zástrčka je neobvykle horká.	▶ Uvolněné připojení k domácí zásuvce.	▶ Použijte odpovídající domácí zásuvku.
Uvnitř výstupu nanoe™ se objevují jiskry.	▶ Abnormalita způsobená znečištěnou elektrodou (jehlová část).	▶ Proveďte údržbu výstupu nanoe™.
Hluk z výstupu nanoe™ (šum s praskáním).	▶	▶

Pokud problém nelze vyřešit, kontaktujte obchod, ve kterém jste zařízení zakoupili, nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic.

Technické údaje

Název produktu	Vysoušeč vlasů		
Model produktu	EH-NA65/EH-NA63		
Zdroj napájení	220 V~ 50-60 Hz	230 V~ 50-60 Hz	240 V~ 50-60 Hz
Příkon	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Příslušenství	Nástavec vzduchové trysky, nástavec pro rychlé vysoušení **Pouze EH-NA65**, difuzér		
Akustický hluk ve vzduchu	bez trysky 75 (dB(A) při 1 pW)		

Výrobek je určený jen pro použití v domácnosti.

Likvidace použitých zařízení
Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.
Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.
Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.
O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

MEMO

Panasonic

Návod na obsluhu

(Na domáce použitie) Sušič vlasov

Číslo modelu EH-NA65
EH-NA63

Obsah

Bezpečnostné opatrenia..... 188
Identifikácia dielov 192
Používanie sušiča vlasov 192
Informácie o nanoe™ 193
Údržba sušiča vlasov.....193
Riešenie problémov 196
Technické údaje.....197

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku Panasonic.
Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto pokyny a odložte ich na použitie v budúcnosti.

Výstraha

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča, pričom musia porozumieť nebezpečenstvám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Keď sušič vlasov používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od elektrickej siete, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je vypnutý.
- Kvôli dodatočnej ochrane odporúčame, aby bol elektrický obvod v kúpeľni chránený prúdovým chráničom (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. O radu požiadajte elektrikára.



- Tento červený symbol so znakom zákazu na spotrebiči znamená: „Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody“. Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob s vodou.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo servisným zástupcom, prípadne podobne kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo rizikám.

nanoe™ je ochranná známka spoločnosti Panasonic Corporation.
nanoe™ je iónová nanočastica s molekulami vody.

Bezpečnostné opatrenia

Aby ste znížili riziko zranenia, straty na živote, úrazu elektrickým prúdom, požiaru a poškodenia majetku, vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Význam symbolov

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikáciu a opis úrovne nebezpečenstva, zranenia a poškodenia majetku, ktoré vzniknú pri ignorovaní označenia a pri nesprávnom používaní.

⚠ **VÝSTRAHA**	Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie.
⚠ **UPOZORNENIE**	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok menšie zranenie alebo poškodenie majetku.

Nasledujúce symboly slúžia na klasifikáciu a opis typu pokynov, ktoré je potrebné dodržiavať.

⃠	Tento symbol slúži na upozornenie používateľov na konkrétny prevádzkový postup, ktorý sa nesmie vykonávať.
❗	Tento symbol slúži na upozornenie používateľov na konkrétny prevádzkový postup, ktorý je potrebné dodržiavať kvôli bezpečnej obsluhe spotrebiča.

Niektoré časti obrázkov bezpečnostných opatrení sa líšia od skutočného produktu.

⚠ VÝSTRAHA

► Zástrčka a kábel

⃠ **Nepoužívajte so zviazaným káblom.**
- Mohlo by dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

⃠ **Nepoškodzujte kábel ani zástrčku.**
- **Kábel alebo zástrčku neničte, nepravujte, násilne neohýbajte ani neťahajte. Na kábel taktiež neumiestňujte ťažké predmety, neskrúcajte ho a ani nepricviknite.**
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

⃠ **Ak je zástrčka alebo kábel poškodený alebo horúci, spotrebič nepoužívajte.**
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

⃠ **Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak zástrčka drží v zásuvke voľne.**
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

⃠ **Zástrčku nezasúvajte do zásuvky ani ju nevyberajte mokrými rukami.**
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.

⃠ **Pri skladovaní neomotávajte kábel pevne okolo spotrebiča.**
- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť kvôli namáhaniu. Okrem toho môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.



⃠ **Kábel neskladujte ani nepoužívajte v skrútenom stave.**
- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť kvôli namáhaniu, čo by mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku skratu.

⚠ VÝSTRAHA

Zástrčku vyberte tak, že ju chytíte, neťahajte za kábel.

- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť kvôli namáhaniu, čo by mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

Zástrčku pravidelne čistite, aby sa zabránilo hromadeniu prachu.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru v dôsledku poruchy izolácie spôsobenej vlhkosťou. Odpojte zástrčku a utrite ju suchou handričkou.

Po použití vždy vypnite sieťový vypínač a zástrčku vyberte zo zásuvky.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo popáleninám.

Zástrčku zasuňte priamo do zásuvky: Nepoužívajte predlžovací kábel.
Zástrčku zasuňte úplne.
Vždy skontrolujte, či spotrebič používate s elektrickým napätím, ktoré zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na spotrebiči.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

► V prípade anomálie alebo poruchy

Ak sa vyskytne nejaká anomália alebo porucha, spotrebič okamžite prestaňte používať a vytiahnite zástrčku.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.

<Prípady anomálií alebo poruchy>
- **Zo spotrebiča nevychádza vzduch**
- **Spotrebič sa sporadicky vypína**
- **Vnútro spotrebiča je horúce a červené a vychádza z neho dym**

- Okamžite požiadajte o kontrolu alebo opravu v autorizovanom servisnom stredisku.

► Údržba

Ak sa pri nastavení horúceho vzduchu objavia okolo výstupu vzduchu iskry, spotrebič prestaňte používať a odstráňte vlákna z výstupného a vstupného otvoru vzduchu.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo popáleninám.

► Tento spotrebič

Do otvorov na prívod vzduchu, vývod vzduchu ani výstupu nanoe™ nevkladajte sponky na vlasy ani iné cudzie predmety. Žiadne otvory neblokujte.

- Mohlo by dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo popáleninám.

⚠ VÝSTRAHA

Neodchádzajte z miestnosti, ak je vypínač v zapnutom stave.
- Mohlo by dôjsť k požiaru.

Spotrebič neskladujte v kúpeľni ani na mieste s vysokou vlhkosťou. Neumiestňujte ho ani na miesto, kam by mohla vytekať voda (napríklad na vrch toaletného stolíka).
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Spotrebič odkladajte mimo dosahu detí. Nenechávajte ich používať spotrebič.
- Mohlo by dôjsť k popáleninám, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.

Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov (napríklad alkohol, benzín, riedidlo, sprej, produkt na starostlivosť o vlasy, odstraňovač lakov na nechty).
- Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru.

Spotrebič neponárajte do vody.
Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody.
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Spotrebič nikdy neupravujte, nerozoberajte ani neopravujte.
- Mohlo by to spôsobiť vznietenie alebo poranenie v dôsledku abnormálnej prevádzky.
  Opravu nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.

Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami.
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku skratu.

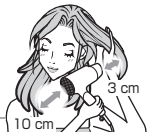
Tento spotrebič nie je určený na komerčné použitie ani na používanie bez primeranej údržby.
- Mohlo by dôjsť k popáleninám alebo požiaru v dôsledku nepretržitého zaťaženia alebo preťaženia.

⚠ UPOZORNENIE

► Ochrana vlasov

Spotrebič nepoužívajte s poškodeným vstupným otvorom vzduchu.
- Vlasy by sa vám mohli zamotať do vstupného otvoru vzduchu a poškodiť sa.

Medzi výstupným otvorom vzduchu a vlasmi udržiavajte vzdialenosť viac ako 3 cm.
- V opačnom prípade môže dôjsť k popáleniu vlasov.



Medzi vlasmi a vstupným otvorom vzduchu udržiavajte vzdialenosť minimálne 10 cm.
- Vlasy by sa vám mohli zamotať do vstupného otvoru vzduchu a poškodiť sa.



► Dodržiavajte nasledujúce opatrenia

Spotrebič nenechajte spadnúť a nevystavujte ho nárazom.
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo zapáleniu.

Používajte len na sušenie alebo úpravu ľudských vlasov.
(Nepoužívajte na domáce zvieratá alebo na sušenie oblečenia, obuvi atď.)
- V opačnom prípade môže vzniknúť požiar alebo popáleniny.

Spotrebič nepoužívajte na starostlivosť o deti a dojčatá.
- Mohlo by dôjsť k popáleninám.

Nedotýkajte sa otvoru na výstup vzduchu, nastavovacej trysky, trysky na rýchle sušenie (Len EH-NA65) a difuzéra, ktoré sa veľmi zohrejú.
- Mohlo by dôjsť k popáleninám.

Počas používania sa nepozerajte do výstupného otvoru vzduchu.
- Zo sušiča vlasov fúka vzduch s prachom atď., čo môže viesť k poraneniu.

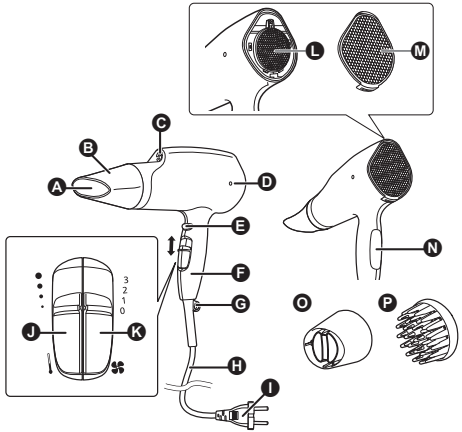
Nikdy nepoužívajte spotrebič s vytiahnutým filtrom.
- Vlasy by sa vám mohli zamotať do vstupného otvoru vzduchu a poškodiť sa.

Filter neponárajte do vody.
- Mohlo by dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

► Poznámky

- Tento spotrebič je vybavený automatickým ochranným zariadením proti prehriatiu. Ak sa prehreje, prepne sa do režimu studeného vzduchu. Spotrebič vypnite a odpojte ho zo zásuvky. Pred ďalším použitím ho nechajte niekoľko minút vychladnúť. Pred opätovným zapnutím skontrolujte, či sa vo vstupnom a výstupnom otvore vzduchu nenachádzajú žiadne chumáče, vlasy atď.
- Pri používaní tohto spotrebiča môžete zaznamenať charakteristický zápach. Je to spôsobené ozónom, ktorý spotrebič vytvára. Nie je škodlivý pre ľudské telo.

Identifikácia dielov



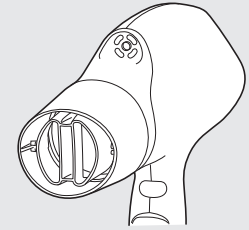
Ⓐ **Vývod vzduchu**
Ⓑ **Nastavovacia tryska**
Ⓒ **Výstup nanoe™**
Ⓓ **Indikátor nanoe™**
Ⓔ **Tlačidlo na studený vzduch**
Ⓕ **Rukoväť**
Ⓖ **Krúžok na zavesenie**
Ⓗ **Kábel**
Ⓘ **Sieťová zástrčka**
Ⓙ **Volič teploty ( )**
- : Horúce (Horúci vzduch)
- : Teplé (Teplý vzduch)
- : Zdravé (Priemerne teplý vzduch)
- : Chladné (Studený vzduch)

Ⓚ **Spínač ( )**
3: Turbo (Veľmi silný prúd vzduchu)
2: Suchý (Silné prúdenie vzduchu)
1: Nastaviť (Jemný prúd vzduchu)
0: Vypnuté

Ⓛ **Mriežka prívodu vzduchu**
Ⓜ **Filter**
Pred použitím sušiča na vlasy nezabudnite nasadiť filter na prívod vzduchu.
Ⓝ **Panel uvoľnenia náboja nanoe™**
Ⓞ **Tryska na rýchle sušenie** **Len EH-NA65**
Ⓟ **Difuzér**

► Tryska na rýchle vysušenie **Len EH-NA65**
Na rýchle sušenie vlasov

Trysku na rýchle sušenie vlasov pripájajte tak, aby bol tento výstupný otvor zvisle.



► Nastavovacia tryska
Na precíznu úpravu vlasov

► Difuzér
Na vytváranie plného účesu s bohatým objemom a tvarom

Používanie sušiča vlasov

Pred použitím vždy skontrolujte, či je filter bezpečne upevnený.

1 **Voličom teploty (Ⓙ) vyberte teplotu prúdu vzduchu.**

2 **Spínačom (Ⓚ) vyberte intenzitu prúdu vzduchu.**

► Poznámky
- Pri stlačení a podržaní tlačidla na studený vzduch zostáva vzduch chladný.
- nanoe™ sa vytvára, keď je spínač (Ⓚ) nastavený do polohy 1 až 3.
- nanoe™ je voľným okom neviditeľné.
- Ak máte obavy o poškodenie vlasov, pred použitím nastavte spínač do polohy „1: Nastaviť (Jemný prúd vzduchu)“.

- Z výstupu nanoe™ (Ⓒ) môže počas používania kvapkať voda, ale nie je to porucha.
- Z výstupu nanoe™ (Ⓒ) môže vychádzať šumivý zvuk. Nie je to ale porucha, je to zvukový efekt výstupu nanoe™.
- Efekty nanoe™ nemusia pociťovať nasledujúci ľudia. Ľudia s kučeravými vlasmi, silnými kučeravými vlasmi, veľmi hladkými vlasmi, krátkymi vlasmi, alebo ktorí v posledných troch alebo štyroch mesiacoch podstúpili vyrovnanie vlasov.

Informácie o nanoe™

Čo je nanoe™?

(Spôsob generovania častíc nanoe™, iónov minerálov: vysokonapäťový výboj)
Častice nanoe™ sa vytvárajú zhromažďovaním dostupnej vlhkosti zo vzduchu, takže v závislosti od prostredia pri používaní sa častice nanoe™ nemusia vytvárať. V prostrediach s nízkou teplotou a nízkou vlhkosťou sa vlhkosť zo vzduchu získava len s ťažkosťami. V takomto prípade sa generujú sa negatívne ióny.
Častica nanoe™ je ión obalený vo vode. Ľudským zrakom je neviditeľná.

Ako nanoe™ funguje

Všeobecne platí, že vlasy majú vlastnosti, ktoré uľahčujú pozitívne nabíjanie elektrinou. Tieto vlastnosti priťahujú silne negatívne nabitý nanoe™, ktorý preniká do vlasov spolu s vlhkosťou. Okrem toho môžu vlasy mierne skysliť, napínajú pokožku a udržujú vaše vlasy silné, pružné a zdravé.

Panel uvoľnenia náboja nanoe™

Keď častice nanoe™ neustále prenikajú do vlasov, vlasy získajú záporný náboj. Výsledkom toho je, že častice nanoe™ a záporne nabité vlasy sa navzájom odpudzujú a častice nanoe™ už viac nemôžu prenikať do vlasov.
Vďaka systému uvoľnenia náboja nanoe™ stačí podržať panel spolu s rukoväťou a záporný náboj nahromadený vo vlasoch sa uvoľní.
Vďaka tomu môžu častice nanoe™ opäť prenikať do vlasov a dodávať im vlhkosť po celej dĺžke až po končeky.

Údržba sušiča vlasov

Vždy vypnite vypínač a zástrčku vytiahnite zo zásuvky. (S výnimkou vykonávania údržby na výstupnom otvore vzduchu)

Údržba hlavného krytu

Vykonajte, ak je zašpinený
Ak chcete vyčistiť sušič vlasov (keď je znečistený), namočte handričku do mydlovej vody, vyžmýkajte ju a potom spotrebič utrite.

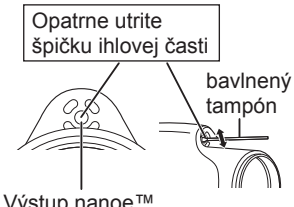


► **Poznámky**
- Nepoužívajte alkohol, odstraňovač laku na nechty ani čistiaci prostriedok (mydlo na ruky).
  V opačnom prípade môže dôjsť k poruche, prasklinám na kryte, prípadne k zmenám farby.
- Na spotrebiči nenechávajte zvyšky kaderníckych prípravkov alebo kozmetiky.
  V opačnom prípade dôjde k poškodeniu plastov, čo môže viesť k zmene farby a prasklinám na kryte.

Údržba výstupu nanoe™

- Použite bežne dostupné bavlnené tampóny. (Odporúčame používať tenké bavlnené tampóny vyrábané pre deti.)
- Táto údržba umožňuje, aby sušič vlasov udržal generovanú úroveň nanoe™ po dlhú dobu.

1. Navlhčite koniec tampónu trochou vody.
2. Ihlová časť je umiestnená hlboko vo vývode nanoe™. Pomocou tampónu jemne asi 5-krát utrite.

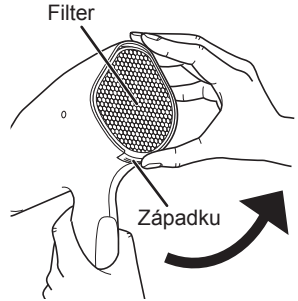


Údržba prívodu vzduchu

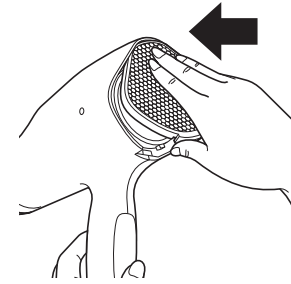
Prívod vzduchu čistite najmenej raz za mesiac.

- Keď sa na vstupnom filtri nahromadí prach a podobne, odmontujte filter zo sušiča a nečistoty odstráňte pomocou zubnej kefky alebo vysávača.
- Použite bežne dostupnú zubnú kefku .

1. Zatiahnite za západku na spodnej strane filtra a odnímte ho.

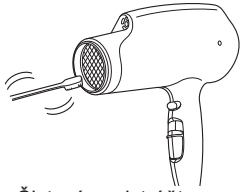


2. Odstráňte všetok prach a podobne prilepený na filtri alebo mriežke prívodu vzduchu.
   - Vysávačom odstráňte všetok prach a podobne prilepený na vonkajšiu stranu filtra. Ak sa tým prach neodstráni, použite hrubú časť prstov na pretlačenie prachu a podobne cez jemnú sieťovinu na vnútornej strane smerom ku kovovej sieťovine na vonkajšej strane a opatrne vyčistite zubnou kefkou.
   - Pomocou zubnej kefky opatrne vytrite všetok prach z vnútornej strany filtra.
   - Pomocou vysávača alebo zubnej kefky opatrne odstráňte všetok prach atď., ktorý je prilepený na prívode vzduchu.
   - Silným trením nechtami môžete roztrhnúť filter, takže radšej použite zubnú kefku.
3. Filter pevne pripevnite, začnite vrchnou stranou.
   - Stláčajte, kým nezačujete zacvaknutie z vrchnej a spodnej západky.



Údržba výstupného otvoru vzduchu

- Sušič vlasov by mal byť zapojený do zásuvky iba v prípade údržby vývodu vzduchu.
- Použite bežne dostupnú zubnú kefku.
- Prepnite volič teploty do polohy „Chladné“ a vyfúknite prach a podobne pri súčasnom čistení zubnou kefkou.
- Pri vykonávaní údržby neblokujte vstupný otvor vzduchu rukami a podobne.
- Pri prvom použití sušiča vlasov po údržbe dávajte pozor, pretože z vývodu môže vyjsť prach a podobne.



Čistením odstráňte všetok prach, vlasy a podobne, ktoré blokujú sieťovinu.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Náprava
Pri použití v režime „Horúce“ sa často prepína na studený vzduch alebo sa v telese môžu objaviť iskry. (Iskry vznikajú v termostatovom spínači, ktorý funguje ako ochranné zariadenie. Nie je to nebezpečné.)	▶ Na vstupnom alebo výstupnom otvore vzduchu sa hromadia vlákna. Vstupný otvor vzduchu je zablokovaný vlasmi alebo iným materiálom.	▶ Odstráňte nahromadené vlákna. Neblokujte vstupný otvor vzduchu.
Horúci vzduch je abnormálne horúci.	▶	
Zástrčka je abnormálne horúca.	▶ Zástrčka drží v zásuvke voľne.	▶ Používajte elektrickú zásuvku, v ktorej drží zástrčka pevne.
Vo výstupe nanoe™ sa vytvárajú iskry.	▶ Nezvyčajný jav spôsobený znečistenou elektródou (ihlová časť).	▶ Vykonajte údržbu výstupu nanoe™.
Z výstupu nanoe™ vychádza hluk (praskavý šum).	▶	▶

Ak sa problémy nedajú vyriešiť, obráťte sa na obchod, kde ste spotrebič zakúpili, alebo na servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic a spotrebič nechajte opraviť.

Technické údaje

Názov výrobku	Sušič na vlasy		
Model	EH-NA65/EH-NA63		
Napájanie	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Príkon	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Príslušenstvo	Nastavovacia tryska, tryska na rýchle sušenie **Len EH-NA65**, difuzér		
Akustický hluk	bez trysky 75 (dB(A) re 1 pW)		

Tento výrobok je určený len na použitie v domácnosti.

Likvidácia opotrebovaných zariadení
Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tento symbol uvádzaný na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informuje o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.
V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.
Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispejete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.
Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.
Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

MEMO

Panasonic

Használati utasítás

Hajszárító (Háztartási felhasználás)

Típusszám EH-NA65
EH-NA63

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások 202
Az alkatrészek azonosítása 206
A hajszárító használata 206
nanoe™ 207
A hajszárító karbantartása 207
Hibakeresés 210
Műszaki jellemzők 211

Magyar

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic-terméket.
A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

Figyelem

- A készüléket gyermekek 8 éves kortól használhatják, míg a csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek felügyelet mellett, vagy csak akkor használhatják, ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítást, és tisztában vannak a használattal kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A készülék karbantartását vagy tisztítását felügyelet nélkül ne bízzák gyermekekre.
- A hajszárítót fürdőszobai használat után húzza ki a hálózati aljzatból, mert vízzel érintkezve kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.
- Kiegészítő védelemként ajánlott a fürdőszobát ellátó áramhálózatba 30 mA-t nem meghaladó névleges feszültségű áram-védőkapcsolót (RCD) felszerelni. Tanácsért forduljon az áramhálózat üzembe helyezőjéhez.



- A készüléken található piros tiltó szimbólum azt jelzi, hogy „ne használja víz közelében a készüléket”. A készüléket ne használja kád, zuhanyzó, mosdó vagy más víztartály közelében.
- Ha a mellékelt kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében csak a gyártó, annak szervizügynöke vagy hasonló képesítésű személy cserélheti ki.

A nanoe™ a Panasonic Corporation bejegyzett védjegye.
A nanoe™ egy nanoméretű ionrészecske, amelyet vízrészecskék fednek be.

Biztonsági előírások

A sérülés, halál, áramütés, tűz és a vagyont érintő károk kockázatának csökkentése érdekében mindig tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumok osztályozzák és írják le a jelölés figyelmen kívül hagyása és a nem megfelelő használat okozta veszély, sérülés vagy vagyoni kár mértékét.

⚠ **FIGYELEM**	Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.
⚠ **VIGYÁZAT**	Olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, valamint anyagi kárt okozhat.

A következő szimbólumok osztályozzák és írják le a betartandó utasításokat.

⊘	Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználókat egy olyan konkrét működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet tilos végrehajtani.
❗	Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználókat egy olyan konkrét működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet a készülék biztonságos működtetéséhez követni kell.

A biztonsági előírásokban illusztrációként használt egyes részek eltérhetnek a valódi terméktől.

⚠ FIGYELEM

► Csatlakozódugó és kábel

⊘ **Ne használja, ha a kábel össze van csavarva.**
- Ellenkező esetben tüzet vagy elektromos áramütést idézhet elő.

⊘ **Ne sértse meg a kábelt vagy a csatlakozódugót.**
- **Ne torzítsa el, módosítsa, hajlítsa meg vagy húzza erővel a kábelt vagy a csatlakozódugót. Továbbá ne tegyen rá súlyos tárgyat, és ne csípje be a kábelt vagy a csatlakozódugót.**
- Ellenkező esetben elektromos áramütést, égési sérülést vagy rövidzárlat miatti tüzet idézhet elő.

⊘ **Ne használja, ha a kábel vagy a csatlakozódugó megsérült, vagy forró.**
- Ellenkező esetben égési sérülést, elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet idézhet elő.

⊘ **Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó a hálózati aljzathoz lazán van csatlakoztatva.**
- Ellenkező esetben égési sérülést, elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet idézhet elő.

⊘ **Nedves kézzel ne csatlakoztassa aljzathoz, és ne húzza ki az aljzatból a csatlakozódugót.**
- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy sérülést szenvedhet.

⊘ **A tároláshoz ne tekerje a kábelt szorosan a készülék köré.**
- Ellenkező esetben a terhelés miatt a kábelben található vezeték megtörhet, és elektromos áramütést, égést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.



⊘ **Ne tárolja vagy használja a kábelt összegabalyodott állapotban.**
- Ellenkező esetben a terhelés miatt a kábelben található vezeték megtörhet, és elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.

⚠ FIGYELEM

A csatlakozódugót a dugónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki.

- Ellenkező esetben kábelben található vezeték megtörhet, és égési sérüléseket, elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.

A por lerakódásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót.

- Ennek elmulasztása a nedvesség okozta szigetelési hiba miatt tüzet okozhat.
  Húzza ki a csatlakozódugót, és törölje le egy száraz kendővel.

A készüléket használat után mindig kapcsolja ki az üzemkapcsolóval, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.

- Ennek elmulasztása tüzet vagy égési sérülést okozhat.

A csatlakozódugót dugja be közvetlenül a hálózati aljzatba: Ne használja hosszabbítókábellel.
Teljesen dugja be a csatlakozódugót.
Minden esetben győződjön meg róla, hogy a készülék a rajta feltüntetett névleges feszültségértékének megfelelő elektromos tápellátásra csatlakozik.

- Ennek elmulasztása tüzet vagy elektromos áramütést okozhat.

► Abban az esetben, ha rendellenességet vagy meghibásodást tapasztal

Abnormális vagy hibás működés esetén azonnal szakítsa félbe a használatot, és húzza ki a csatlakozódugót.

- Ennek elmulasztása tüzet, áramütést vagy égési sérülést okozhat.

<Abnormális vagy hibás működés>

- **A készülék nem fúj levegőt**
- **A készülék időnként leáll**
- **A készülék belseje vörössé válik és füstöl**

- Azonnal kérjen vizsgálatot vagy javítást egy hivatalos szervizközpontban.

► Karbantartás

Ha meleg levegő üzemmódban a légfúvó körül szikrák jelennek meg, ne használja tovább addig, amíg el nem távolította a szöszöket a légfúvó és a légbeszívó nyílásból.

- Ellenkező esetben fennáll az égési sérülés és a tűz veszélye.

► Ez a készülék

Ne helyezzen hajtűket vagy más idegen tárgyakat a légbeszívó, légfúvó vagy nanoe™-kiömlőnyílásokba, és ne tömítse el azokat.

- Ellenkező esetben tüzet, elektromos áramütést vagy égési sérülést idézhet elő.

⚠ FIGYELEM

Ne hagyja el a szobát anélkül, hogy kikapcsolta volna a készüléket az üzemkapcsolóval.
- Ennek elmulasztása tüzet okozhat.

A készüléket ne tárolja a fürdőszobában vagy magas páratartalmú helyen. Olyan helyre se helyezze, ahol víz folyhat rá (például öltözőasztalra).
- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy tüzet idézhet elő.

Ne tárolja gyermekek által elérhető helyen. Ne engedje, hogy gyermekek használják.
- Ellenkező esetben égési sérülést, elektromos áramütést vagy sérülést idézhet elő.

Ne használja gyúlékony anyagok közelében (például alkohol, benzin, hígító, spray, hajápolási termékek, körömlakklemosó).
- Ellenkező esetben robbanást vagy tüzet idézhet elő.

Ne helyezze vízbe a készüléket. Ne használja víz közelében a készüléket.
- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy tüzet idézhet elő.

Soha ne módosítsa, szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket.
- Ellenkező esetben az abnormális működés miatt kigyulladhat, vagy sérülést okozhat. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal a készülék javításához.

Ne nyúljon nedves kézzel a készülékhez.
- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet idézhet elő.

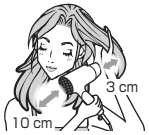
A termék nem kereskedelmi használatra lett tervezve, és nem szabad megfelelő karbantartás nélkül használni.
- Ellenkező esetben a folyamatos terhelés vagy túlterhelés miatt égési sérülést vagy tüzet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

► Hajának védelme érdekében

Ne használja, ha a légbeszívó nyílás sérült.
- A haja belegabalyodhat a légbeszívó nyílásba, így károsodhat.

A hajszárító légfúvó nyílása és a haja között mindig tartson legalább 3 cm-es távolságot.
- Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy megégeti a haját.



A légbeszívó nyílás és a haja között mindig tartson legalább 10 cm-es távolságot.
- A haja belegabalyodhat a légbeszívó nyílásba, így károsodhat.



► Vegye figyelembe a következő óvintézkedéseket

Ne ejtse le vagy tegye ki bármiféle erőhatásnak.
- Ellenkező esetben kigyulladhat, vagy elektromos áramütést okozhat.

Kizárólag emberi haj formázására vagy szárítására használja.
(Ne szárítsa vele háziállatok szőrét, ruhákat, cipőket stb.)
- Ellenkező esetben tüzet vagy égési sérülést idézhet elő.

Ne szárítsa vele gyermekek vagy csecsemők haját.
- Ellenkező esetben égési sérülést okozhat.

Ne érintse meg a légfúvó nyílást, a toldalék fúvókát, a gyorsszárító fúvókát (Csak EH-NA65) vagy a diffúzort, mert átforrósodhatnak.
- Ellenkező esetben égési sérülést okozhat.

Használat közben ne nézzen bele a légfúvó nyílásba.
- A hajszárító a levegő mellett többek között port is kifújhat, így sérülést okozhat.

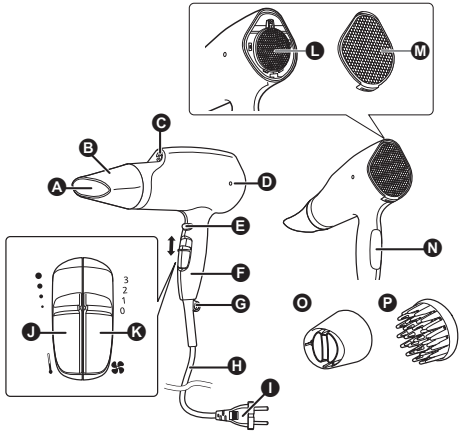
Ne használja a készüléket, ha a szűrő el van távolítva.
- A haja belegabalyodhat a légbeszívó nyílásba, így károsodhat.

A szűrőt ne mossa ki vízben.
- Ellenkező esetben tüzet vagy elektromos áramütést idézhet elő.

► Megjegyzések

- A készülék automatikus túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Ha a készülék túlmelegszik, hideg levegő módra vált. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a fali aljzatból. Az újbóli használat előtt hagyja, hogy a készülék pár percig hűljön. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze, hogy nem került-e szösz, haj stb. a légbeszívó és légfúvó nyílásokba.
- A készülék használatakor jellegzetes szagot érezhet. Ez a készülék által kibocsátott ózon szaga, amely nem jelent veszélyt az emberi egészségre.

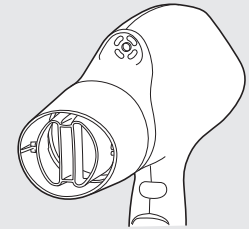
Az alkatrészek azonosítása



- **Ⓐ Légfúvó nyílás**
- **Ⓑ Toldalék fúvóka**
- **Ⓒ nanoe™ kiömlőnyílása**
- **Ⓓ nanoe™ lámpája**
- **Ⓔ Hideg levegő gomb**
- **Ⓕ Fogantyú**
- **Ⓖ Akasztógyűrű**
- **Ⓗ Kábel**
- **Ⓘ Hálózati csatlakozó**
- **Ⓙ Hőmérséklet-választó ( )**
  - ●: Forró (Forró levegő)
  - ●: Meleg (Meleg levegő)
  - ●: Egészséges (Enyhe levegő)
  - ●: Hűvös (Hűvös levegő)
- **Ⓚ Üzemkapcsoló ( )**
  - 3: Turbó (Nagyon erős légáram)
  - 2: Szárítás (Erős légáram)
  - 1: Igazítás (Gyengéd légáram)
  - 0: Kikapcsolás
- **Ⓛ Légbeszívó nyílás rácsa**
- **Ⓜ Szűrő**
  A hajszárító használatakor mindenképp rögzítse a szűrőt a légbeszívó nyíláshoz.
- **Ⓝ nanoe™ töltési panel**
- **Ⓞ Gyorsszárító fúvóka**
  Csak EH-NA65
- **Ⓟ Diffúzor**

► Gyorsszárító fúvóka **Csak EH-NA65**
A haj gyors szárítására

Helyezze fel a gyorsszárító fúvókát úgy, hogy a légfúvó nyílása függőlegesen álljon.



► Toldalék fúvóka
Pontos formázáshoz

► Diffúzor
Nagy térfogatú, telt, formázott haj létrehozásához

A hajszárító használata

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a szűrő biztosan rögzítve van-e.

1. **Válassza ki a kifújt levegő hőmérsékletét a Ⓙ hőmérséklet-választóval.**
2. **Válassza ki a légkifúvás erősségét a Ⓚ üzemkapcsolóval.**

► Megjegyzések
- A levegő hűvös marad a hideg levegő gomb lenyomásakor.
- Ha a Ⓚ üzemkapcsoló az 1-es és 3-as pozíció között áll, nanoe™ keletkezik.
- A nanoe™ az emberi szem számára nem látható.
- Ha hajkárosodástól tart, használat előtt állítsa a kapcsolót az „1: Igazítás (Gyengéd légáram)” állásba.

Magyar

• A használat során a C nanoe™ kiömlőnyílásából vízcseppek fúvódhatnak ki, ez nem jelent hibás működést.
• A C nanoe™ kiömlőnyílása zümmögő hangot adhat ki, ez a nanoe™-részecskék kiáramlásának hangja, és nem jelent hibás működést.
• Előfordulhat, hogy a nanoe™ hatását a következő személyek nem érzékelik. Hullámos hajúak, erős, göndör hajúak, nagyon sima hajjal rendelkezők, rövid hajúak, vagy olyanok, akik az elmúlt három vagy négy hónapban hajkiegyenesítő daueroltatást végeztek.

nanoe™

Mi az a nanoe™?

(A nanoe™ és az ásványi ionokat előállító eljárás: nagyfeszültségű kisülés)
A nanoe™ a levegőben elérhető nedvesség összegyűjtése révén keletkezik, így a használati környezettől függően előfordulhat, hogy a nanoe™ nem jön létre. Alacsony hőmérsékletű és páratartalmú környezetben a levegő nedvességtartalmának összegyűjtése nehézkessé válik. Ilyen esetben negatív ionok keletkeznek.
A nanoe™ olyan vízbe burkolt iont jelent, amely az emberi szem számára nem látható.

A nanoe™ működési elve

A haj általában könnyen feltölthető pozitív töltéssel. Emiatt az erősen negatív töltésű nanoe™-részecskék behatolnak a hajba, és nedvessé teszik. A hajat emellett enyhén savassá teszik, összehúzzák a felhámot, így a haj erős, rugalmas és egészséges marad.

nanoe™ töltési panel

Ha a nanoe™ folyamatosan éri a hajat, a haj negatív töltésűvé válik. Ennek eredményeképp a nanoe™ és a negatív töltésű haj taszítani fogja egymást, így a nanoe™ nehezebben éri el a hajat.
A nanoe™ töltési rendszer használatával elegendő a panelt összefogni a hajszárító nyelével, és a hajon összegyűlt negatív töltés semlegesíthető.
Így a nanoe™-részecskék továbbra is behatolhatnak a hajba, nedvessé téve és egészen a hajvégekig hidratálva azt.

A hajszárító karbantartása

A készüléket mindig kapcsolja ki az üzemkapcsolóval, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból. (Kivéve, ha a légfúvó nyílásának karbantartását végzi.)

A fő hajszárítótest karbantartása

Ezt tegye, ha piszkos
A hajszárító tisztításához (ha az piszkos) áztasson be egy rongydarabot szappanos vízbe, alaposan csavarja ki, és törölje le vele a hajszárítót.



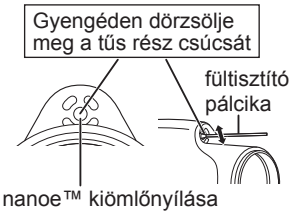


► **Megjegyzések**
• Ne használjon alkoholt, körömlakklemosót vagy tisztítószert (kézi szappant) vagy ehhez hasonló anyagokat.
Ez meghibásodáshoz, az alkatrészek megrepedéséhez vagy elszíneződéséhez vezethet.
• Ne hagyjon a készüléken fodrász- vagy kozmetikai termékeket.
Ez a műanyag minőségének romlását okozza, és elszíneződéshez és repedésekhez vezet.

A nanoe™ kiömlőnyílásának karbantartása

- Használjon kereskedelmi forgalomban kapható fültisztító pálcikákat. (A kisbabáknak ajánlott, vékony fültisztító pálcikák használatát javasoljuk.)
- Ez a karbantartási művelet lehetővé teszi, hogy a hajszárító hosszú időn keresztül gondoskodni tudjon a nanoe™ előállításáról.

1. Nedvesítse meg a fültisztító pálcika végét csapvízzel.
2. A nanoe™ kiömlőnyílásának mélyén megtalálható egy tűs rész. A pálcikával gyengéden dörzsölje meg ezt a részt körülbelül ötször.

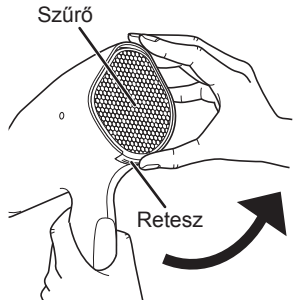


A légbeszívó nyílás karbantartása

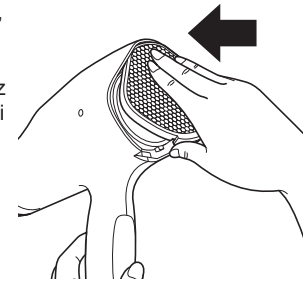
Körülbelül havonta egyszer tisztítsa meg a légbeszívó nyílást.

- Por stb. felgyülemlése esetén válassza le a szűrőt a hajszárítóról, és távolítsa el a port stb. egy fogkefe vagy porszívó segítségével.
- Használjon kereskedelmi forgalomban kapható fogkefét.

1. A levételhez húzza meg a szűrő alján található fogót.

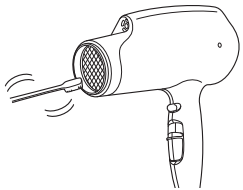


2. Távolítsa el a szűrőhöz vagy a légbeszívó nyílás rácsához tapadt port stb.
   - A szűrő külső részéhez tapadt port stb. porszívóval távolítsa el. Ha ez nem távolítja el a port, ujjai vastag részével nyomja át a port a finom szövésű háló belső oldaláról a külső oldalon található fémháló felé, majd óvatosan dörzsölje le egy fogkefével.
   - A fogkefével dörzsölje le a port stb. a szűrő belső oldaláról.
   - Egy porszívó vagy fogkefe segítségével óvatosan távolítsa el a légbeszívó nyíláshoz tapadt port stb.
   - Ha körmeivel erősen megdörzsöli a szűrőt, az megsérülhet, tehát inkább használjon fogkefét.
3. Rögzítse a szűrőt alaposan, a felső oldallal kezdve.
   - Addig nyomja, amíg egy kattanást nem hall mind az alsó, mind a felső rögzítési ponton.



A légfúvó karbantartása

- A hajszárítót csak a légkifúvó nyílás karbantartásakor csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
- Használjon kereskedelmi forgalomban kapható fogkefét.
- Állítsa a hőmérséklet-választót „Hűvös” fokozatra, és fújja ki a port, miközben dörzsöli a fogkefével.
- A karbantartás során ne zárja el a kezével a légbeszívó nyílást.
- Óvatosan járjon el a karbantartás utáni első alkalommal történő használat során, mert a hajszárító port stb. fújhat ki.



Dörzsölje meg a hálót elzáró por, haj stb. eltávolításához.

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Művelet
Gyakran hideg levegőre vált „Forró” üzemmódban, vagy a hajszárítótest belső részében szikrázást észlel. (Ezeket a szikrákat a termosztát kapcsolója okozza, amely egy védőeszköz, ezért ez nem jelent veszélyes működést.)	A légbeszívó vagy a légfúvó nyíláson kosz gyűlt össze. Haj vagy valamilyen más anyag zárja el a légbeszívó nyílást.	Távolítsa el a felgyülemlett piszkot. Ne takarja el a légbeszívó nyílást.
A meleg levegő túlságosan forró.		
A hálózati csatlakozó túlságosan forró.	Laza a hálózati aljzatban a dugasz.	Használjon olyan hálózati aljzatot, amely pontosan illeszkedik a dugaszhoz.
A nanoe™ kiömlőnyílásának belsejében szikrák keletkeznek.	Piszkos elektróda (tűs rész) által okozott helytelen működés.	Hajtsa végre a karbantartási eljárást a nanoe™ kiömlőnyílásán.
A nanoe™ kiömlőnyílása hangot (sercegést) ad ki.		

Ha a problémát így sem lehet megoldani, lépjen kapcsolatba azzal a bolttal, ahol a készüléket megvásárolta vagy egy javításra is felhatalmazott Panasonic-szervizközponttal.

Műszaki jellemzők

A termék megnevezése	Hajszárító		
A termék típusa	EH-NA65/EH-NA63		
Áramforrás	220 V~ 50-60 Hz	230 V~ 50-60 Hz	240 V~ 50-60 Hz
Energiafogyasztás	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Tartozékok	Toldalék fúvóka, gyorsszárító fúvóka **Csak EH-NA65**, diffúzor		
Akusztikus zaj	fúvóka nélkül 75 (db(A) re 1 pW)		

Ez a termék csak háztartási használatra alkalmas.

Műszaki adatok:
Minőségtanúsítás
Áramellátás: 220–240 V AC, 50–60 Hz
Motorfeszültség: 26 V DC egyenfeszültség
Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.
Méretek (szélességxmagasságxmélység):
23 cm × 20 cm × 9 cm
Tömeg: 711 g
Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.
A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználódott készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.
Az elhasználódott készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.
E termékek előírásszerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.
Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.
E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

MEMO

Panasonic

Instrucțiuni de utilizare

(Pentru uz casnic) Uscător de păr

Nr. model EH-NA65
EH-NA63

Cuprins

Măsuri de siguranță 216

Identificarea pieselor..... 220

Modul de utilizare a uscătorului de păr..... 220

Despre nanoe™ 221

Întreținerea uscătorului de păr..... 221

Depanare 224

Specificații..... 225

Română

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.
Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară.

Avertisment

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă acestea înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Atunci când uscătorul de păr este utilizat într-o baie, deconectați-l după utilizare întrucât apropierea de apă prezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.
- Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de lucru rezidual nominal care nu depășește 30 mA pe circuitul electric care alimentează baia. Solicitați sfaturi instalatorului.



- Acest simbol cu semnul de interdicție roșu de pe aparat, înseamnă „A nu se utiliza acest aparat în apropierea apei”. Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, dușurilor, lavoarelor sau altor vase care conțin apă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de către persoane cu o calificare similară pentru a evita un pericol.

nanoe™ este o marcă comercială a Panasonic Corporation. Un nanoe™ este o nanoparticulă ionică, căptușită cu particule de apă.

Măsuri de siguranță

Pentru a reduce riscul de vătămare, deces, electrocutare, incendiu și daune ale proprietății, respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță.

Explicarea simbolurilor

Simbolurile următoare sunt utilizate pentru a clasifica și descrie nivelul de pericol, vătămare și daune asupra proprietății, cauzate atunci când nu se ține cont de sensul instrucțiunilor, iar aparatul se utilizează într-un mod necorespunzător.

⚠ **AVERTISMENT**	Denotă un pericol potențial care ar putea avea drept rezultat o vătămare gravă sau deces.
⚠ **ATENȚIE**	Denotă un pericol care ar putea avea drept rezultat o vătămare minoră sau daune asupra proprietății.

Simbolurile următoare sunt utilizate pentru a clasifica și descrie tipul de instrucțiuni de respectat.

⊘	Acest simbol este utilizat pentru a avertiza utilizatorii cu privire la o procedură specifică de operare care nu trebuie realizată.
❗	Acest simbol este utilizat pentru a avertiza utilizatorii cu privire la o procedură specifică de operare care trebuie respectată pentru a opera dispozitivul în siguranță.

Anumite părți din ilustrațiile privind măsurile de siguranță diferă față de produsul efectiv.

⚠ AVERTISMENT

► Ștecher și cablu

⊘ **A nu se utiliza cu cablul făcut bucle.**
- În caz contrar, se poate declanșa un incendiu sau o electrocutare.

⊘ **Nu deteriorați cablul sau ștecherul.**
- **Nu deteriorați, modificați, îndoiți forțat sau trageți cablul sau ștecherul. De asemenea, nu amplasați obiecte grele pe acesta, nu-l răsuciți sau strangulați.**
- În caz contrar, se poate produce electrocutare, arsură sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.

⊘ **A nu se utiliza atunci când cablul sau ștecherul este deteriorat sau fierbinte.**
- În caz contrar, se poate produce arsură, electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.

⊘ **Nu utilizați niciodată aparatul dacă ștecherul joacă atunci când este introdus într-o priză de perete.**
- În caz contrar, se poate produce arsură, electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.

⊘ **Nu conectați sau deconectați ștecherul la/de la o priză de perete cu mâna umedă.**
- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau vătămare.

⊘ **În timpul depozitării, nu înfășurați cablul prea strâns în jurul corpului principal.**
- În caz contrar, un fir din cablu se poate rupe cu sarcina și poate cauza electrocutare, arsură sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



⊘ **Nu depozitați sau utilizați cablul răsucit.**
- În caz contrar, un fir din cablu se poate rupe cu sarcina conducând la electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.

⚠ AVERTISMENT

Scoateți ștecherul din priză ținând de acesta în loc să trageți de cablu.
- În caz contrar, un fir din cablu se poate rupe și poate cauza arsură, electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.

Curățați periodic ștecherul pentru a preveni acumularea prafului.
- În caz contrar, poate izbucni un incendiu din cauza deteriorării izolației cauzate de umiditate. Deconectați ștecherul și ștergeți-l cu o lavetă uscată.

Opriți întotdeauna de la butonul de alimentare și scoateți ștecherul din priza de perete după utilizare.
- În caz contrar, se poate produce incendiu sau arsură.

Introduceți ștecherul direct în priza electrică: Nu utilizați cu un prelungitor.
Introduceți complet ștecherul.
Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este alimentat de la sursă de alimentare cu energie electrică care se potrivește cu tensiunea nominală indicată pe aparat.
- În caz contrar, se poate produce incendiu sau electrocutare.

►În cazul unei anomalii sau defecțiuni

Întrerupeți imediat utilizarea și scoateți ștecherul din priză în caz de orice anomalie sau defecțiune.
- În caz contrar, se poate produce incendiu, electrocutare sau vătămare.

<Cazuri de funcţionare anormală sau defecțiune>
- **Nu se emite aer**
- **Unitatea se oprește la intervale neregulate**
- **Interiorul devine roșu aprins și iese fum**
- Solicitați imediat o examinare sau reparație la un centru de service autorizat.

►Întreținere

Atunci când vedeți scântei în jurul orificiului de suflare a aerului în timpul utilizării setării de aer fierbinte, întrerupeți utilizarea și îndepărtați praful de pe orificiul de suflare a aerului și orificiul de intrare a aerului.
- În caz contrar, se poate produce arsură sau incendiu.

►Acest aparat

Nu blocați, nici nu introduceți agrafe de păr sau alte obiecte străine în orificiul de intrare a aerului, orificiul de suflare a aerului, orificiul de evacuare nanoe™.
- În caz contrar, se poate produce incendiu, electrocutare sau arsură.

⚠ AVERTISMENT

Nu părăsiți zona lăsând butonul de alimentare pornit.
- În caz contrar, poate izbucni un incendiu.

Nu păstrați aparatul într-o baie sau locație cu umiditate mare. De asemenea, nu îl amplasați într-o locație unde apa se poate vărsa (cum ar fi pe măsuța de toaletă).
- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau incendiu.

Nu lăsați la îndemâna copiilor.
Nu îi lăsați să utilizeze aparatul.
- În caz contrar, se poate produce arsură, electrocutare sau vătămare.

Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile (cum ar fi alcoolul, benzina, diluantul, spray-ul, produse de îngrijire a părului, acetonă).
- În caz contrar, poate izbucni o explozie sau un incendiu.

Nu scufundaţi aparatul în apă.
Nu utilizați aparatul în apropierea apei.
- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau incendiu.

Nu modificați, dezasamblați sau reparați niciodată aparatul.
- În caz contrar, se poate produce aprindere sau vătămare din cauza utilizării anormale. Contactați un centru de service autorizat pentru reparații.

Nu utilizați aparatul dacă aveți mâinile umede.
- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.

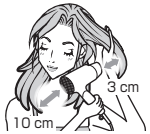
Acest aparat nu a fost conceput pentru utilizare comercială și nu este destinat utilizării fără întreținere adecvată.
- În caz contrar, se poate produce arsură sau incendiu ca urmare a unei sarcini sau suprasarcini continue.

⚠ ATENȚIE

► Pentru a vă proteja părul

A nu se utiliza cu orificiul de intrare a aerului deteriorat.
- Părul se poate prinde în orificiul de intrare a aerului, fapt care poate cauza deteriorarea părului.

Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 3 cm între orificiul de suflare a aerului și părul dvs.
- În caz contrar, părul se poate arde.



Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 10 cm între părul dvs. și orificiul de intrare a aerului.
- Părul se poate prinde în orificiul de intrare a aerului, fapt care poate cauza deteriorarea părului.



► Reținеți următoarele măsuri de precauție

Nu scăpați aparatul sau nu-l supuneți unui șoc.
- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau aprindere.

Utilizați aparatul numai pentru uscarea sau coafarea părului uman.
(A nu se utiliza pe animalele de companie sau pentru uscarea îmbrăcămintei, încălțămintei etc.)
- În caz contrar, se poate declanșa un incendiu sau o arsură.

A nu se utiliza pe copii sau bebeluși.
- În caz contrar, se pot produce arsuri.

Nu atingeți orificiul de suflare a aerului, duza pentru coafare, duza pentru uscare rapidă (Doar EH-NA65) și difuzorul care se vor încălzi foarte tare.
- În caz contrar, se pot produce arsuri.

Nu priviți spre orificiul de suflare a aerului în timpul utilizării.
- Uscătorul de păr suflă aer cu praf etc., ceea ce poate avea drept rezultat o vătămare.

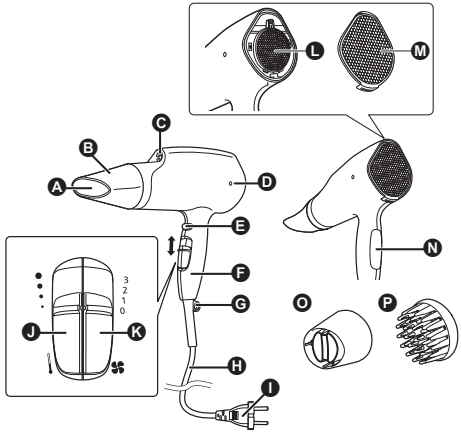
Nu utilizați niciodată aparatul dacă filtrul este scos.
- Părul se poate prinde în orificiul de intrare a aerului, fapt care poate deteriora părul.

Nu spălați aparatul în apă.
- În caz contrar, se poate declanșa un incendiu sau o electrocutare.

► Observații

- Acest aparat este prevăzut cu un dispozitiv de protecție automată la supraîncălzire. Dacă aparatul se supraîncălzește, acesta va trece la modul cu aer rece. Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priza de perete. Lăsați-l să se răcească timp de câteva minute înainte de a-l utiliza din nou. Asigurați-vă că nu există scame, fire de păr etc. în orificiile de intrare a aerului și orificiile de aer ale aparatului înainte de a-l porni din nou.
- S-ar putea să simțiți un miros specific atunci când utilizați acest aparat. Acest lucru poate fi cauzat de ozonul pe care îl generează și nu este nociv pentru corpul uman.

Identificarea pieselor



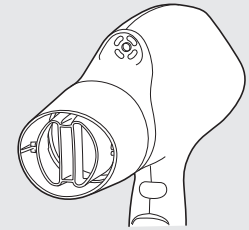
Ⓐ Orificiu de suflare a aerului
Ⓑ Duză coafare
Ⓒ Orificiu de evacuare nanoe™
Ⓓ Indicator luminos nanoe™
Ⓔ Buton pentru aer rece
Ⓕ Mâner
Ⓖ Inel pentru agățare
Ⓗ Cablu
Ⓘ Ștecher
Ⓙ Selector de temperatură ( )
- : Fierbinte (Aer fierbinte)
- : Cald (Aer cald)
- : Sănătos (Aer slab)
- : Rece (Aer rece)

Ⓚ Buton de alimentare ( )
3: Turbo (Flux de aer foarte puternic)
2: Uscare (Flux de aer puternic)
1: Coafare (Flux de aer slab)
0: Oprit

Ⓛ Grilajul de admisie a aerului
Ⓜ Filtru
Nu uitați să atașați filtrul la admisia de aer atunci când utilizați uscătorul de păr.
Ⓝ Panou de încărcare nanoe™
Ⓞ Duză pentru uscare rapidă **Doar EH-NA65**
Ⓟ Difuzor

► Duză pentru uscare rapidă **Doar EH-NA65**
Pentru uscarea rapidă a părului

Montați duza pentru uscare rapidă astfel încât orificiul de suflare a aerului să se afle în poziție verticală.



► Duză coafare
Pentru coafare minuțioasă

► Difuzor
Pentru obținerea unui păr coafat cu foarte mult volum

Modul de utilizare a uscătorului de păr

Verificați întotdeauna dacă filtrul este bine montat înainte de utilizare.

1 **Selectați temperatura fluxului de aer cu ajutorul selectorului de temperatură (Ⓙ).**

2 **Selectați intensitatea fluxului de aer cu ajutorul butonului de alimentare (Ⓚ).**

► Observații
- Aerul rămâne rece în timp ce apăsați butonul pentru aer rece.
- nanoe™ se produce atunci când butonul de alimentare (Ⓚ) este setat în pozițiile 1-3.
- nanoe™ nu se poate vedea cu ochiul liber.
- Dacă vă faceți griji pentru deteriorarea părului, setați butonul la „1: Coafare (Flux de aer slab)” înainte de utilizare.

- Este posibil să picure stropi de apă din orificiul de evacuare nanoe™ (Ⓒ) în timpul utilizării, dar acest lucru nu reprezintă un defect.
- Este posibil să auziți un bâzâit produs de orificiul de evacuare nanoe™ (Ⓒ), dar acesta este sunetul de descărcare a nanoe™ și nu reprezintă un defect.
- Este posibil ca următoarele persoane să nu sesizeze efectele nanoe™. Persoanele cu păr ondulat, cu păr foarte creț, cu păr foarte fin, cu păr scurt sau care și-au îndreptat permanent părul în ultimele trei sau patru luni.

Despre nanoe™

Ce este nanoe™?

(nanoe™, metoda de generare a ionilor minerali: descărcare de mare tensiune)
nanoe™ este generat prin colectarea umidității din aer, așadar, în funcție de mediul de utilizare, nanoe™ poate să nu fie generat. În mediile cu temperatură scăzută și umiditate redusă, umiditatea din aer devine dificil de colectat. Când se întâmplă acest lucru, se generează ioni negativi.
nanoe™ este un ion învăluit de apă invizibil ochiului uman.

Cum funcționează nanoe™?

În general, părul are proprietăți care îl fac să se încarce foarte ușor pozitiv din punct de vedere electric. Aceste proprietăți atrag particulele nanoe™ puternic încărcate negativ care pătrund în firul de păr umed. În plus, aceste particule cresc puțin aciditatea părului, refac cuticulele și vă mențin părul puternic, elastic și sănătos.

Panou de încărcare nanoe™

Atunci când nanoe™ atinge părul, acesta se încarcă negativ. Drept urmare, nanoe™ și părul încărcat negativ se resping reciproc, nanoe™ ajungând cu greu în păr.
Grație sistemului de încărcare nanoe™, sarcina negativă acumulată în păr este eliberată prin simpla prindere a panoului împreună cu mânerul.
Datorită acestui lucru, nanoe™ continuă să pătrundă în păr, umezind complet tot părul până la vârfuri.

Întreținerea uscătorului de păr

Opriți întotdeauna butonul de alimentare și scoateți ștecherul din priza de perete. (Cu excepția situației în care efectuați întreținerea orificiului de suflare a aerului)

Întreținerea corpului principal

Efectuați acest lucru atunci când este murdar
Pentru a curăța uscătorul de păr (atunci când este murdar), înmuiați o cârpă în apă cu săpun și stoarceți-o bine, apoi ștergeți.



► **Observații**
- Nu utilizați substanțe precum alcoolul, acetona sau detergentul (săpun de mâini). În acest caz, aparatul se poate defecta sau piesele se pot fisura sau decolora.
- Nu lăsați aparatul cu produse de coafare a părului sau cosmetice pe el. În acest caz, plasticul se poate deteriora, conducând la decolorare și fisuri.



Întreținerea orificiului de evacuare nanoe™

- Utilizați bețișoare de bumbac disponibile în comerț. (Vă recomandăm bețișoare de bumbac subțiri dedicate bebelușilor).
- În acest fel, uscătorul de păr își poate păstra nivelul de nanoe™ generat timp îndelungat.

1. Umeziți capătul bețișorului de bumbac cu apă de la robinet.
2. Partea în formă de ac este montată adânc în orificiul de evacuare nanoe™. Folosind bețișorul, ștergeți ușor această parte aproximativ de 5 ori.

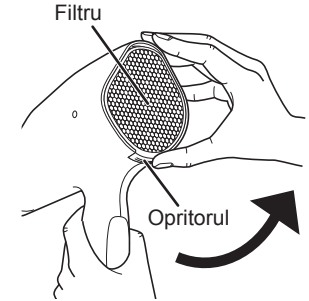


Întreținerea admisiei de aer

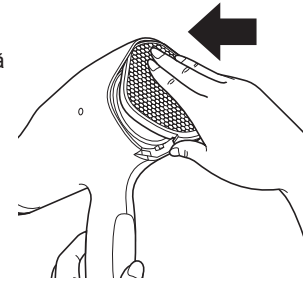
Curățați admisia de aer o dată pe lună.

- Când se adună praf etc., detașați filtrul de pe uscătorul de păr și îndepărtați praful etc. cu ajutorul unei periuțe de dinți sau a unui aspirator.
- Utilizați o periuță de dinți disponibilă în comerț.

1. Trageți de opritorul din partea de jos a filtrului pentru a-l detașa.

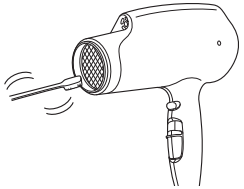


2. Îndepărtați orice urme de praf etc. din filtru sau din grilajul de admisie a aerului.
   - Îndepărtați praful etc. care s-a acumulat pe partea exterioară a filtrului folosind un aspirator. Dacă praful nu este îndepărtat în acest fel, folosiți-vă degetele pentru a împinge praful etc. prin plasa fină de pe partea interioară spre plasa de metal de pe partea exterioară și curățați cu grijă cu o periuță de dinți.
   - Folosind periuța de dinți, curățați cu grijă praful etc. de pe partea interioară a filtrului.
   - Folosind un aspirator sau o periuță de dinți, îndepărtați cu grijă praful etc. care s-a acumulat pe orificiul de intrare a aerului.
   - Dacă curățați cu forță folosindu-vă unghiile, filtrul se poate rupe. Așadar folosiți o periuță de dinți.
3. Montați bine filtrul începând cu partea superioară.
   - Continuați să apăsați până ce veți auzi un clic de la ambele opritoare.



Întreținerea orificiului de suflare a aerului

- Uscătorul de păr trebuie conectat la priza de perete numai în cazul întreținerii orificiului de suflare a aerului.
- Utilizați o periuță de dinți disponibilă în comerț.
- Comutați selectorul de temperatură la „Rece” și suflați praful etc. în timp ce curățați cu periuța de dinți.
- Atunci când efectuați întreținerea, nu blocați orificiul de intrare a aerului cu mâna etc.
- Aveți grijă atunci când folosiți uscătorul de păr pentru prima dată după întreținere, întrucât poate sufla praf etc.



Curățați pentru a îndepărta praful, părul etc. care blochează plasa.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Acțiune
Comută frecvent la aerul rece în timpul utilizării în modul „Fierbinte” sau se pot vedea scântei din interior. (Aceste scântei sunt cauzate de termostat, care este dispozitivul de protecție și nu reprezintă un pericol.)	► S-a acumulat puf în orificiul de intrare a aerului sau în orificiul de suflare a aerului. Părul sau altceva blochează orificiul de intrare a aerului.	► Îndepărtați puful acumulat. Nu blocați orificiul de intrare a aerului.
Aerul fierbinte este anormal de fierbinte.	►	
Ștecherul este anormal de fierbinte.	► Conexiunea la priza de perete este slăbită.	► Folosiți o priză de perete potrivită și sigură.
Sunt generate scântei în interiorul orificiului de evacuare nanoe™.	► Stare neobișnuită provocată de un electrod murdar (partea în formă de ac).	► Efectuați întreținerea orificiului de evacuare nanoe™.
Orificiul de evacuare nanoe™ emite un sunet (pârâitură).	►	►

Dacă problemele nu pot fi remediate, contactați magazinul de la care ați achiziționat unitatea sau un centru de service autorizat de Panasonic pentru reparație.

Specificaţii

Denumire produs	Uscător de păr		
Model produs	EH-NA65/EH-NA63		
Sursă de alimentare	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Consum de putere	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Accesorii	Duză coafare, duză pentru uscare rapidă **Doar EH-NA65**, difuzor		
Zgomot acustic pe calea aerului	fără duză: 75 [dB(A) re 1 pW]		

Acest produs este destinat numai pentru uz casnic.

Depunerea la deşeuri a echipamentelor
Doar pentru Uniunea Europeană şi pentru ţările cu sisteme de reciclare



Acest simbol de pe produse, ambalaje şi/sau documentele însoţitoare indică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie să fie amestecate cu deşeurile menajere obişnuite. Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea şi reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneţi la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislaţia naţională

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deşeuri, veţi ajuta la economisirea unor resurse valoroase şi veţi preveni potenţiale efecte negative asupra sănătăţii umane şi asupra mediului înconjurător.
Pentru mai multe informaţii despre colectare şi reciclare, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale.
Este posibil ca depunerea incorectă la deşeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naţionale.

MEMO

Panasonic

Kullanım Kılavuzu

(Ev tipi kullanım) Saç Kurutma Makinesi

Model No EH-NA65
EH-NA63

İçindekiler

Emniyet önlemleri 230

Parçaların tanımı..... 234

Saç kurutma makinesinin kullanımı..... 234

nanoe™ hakkında..... 235

Saç kurutma makinesinin bakımı... 235

Sorun giderme 238

Teknik özellikler..... 239

Bu Panasonic ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.
Bu cihazı çalıştırmadan önce, lütfen bu kılavuzu tamamen okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı

- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar veya fiziksel, duyusal veya zihinsel yeterliliği düşük olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, ancak bu kişiler gözetim altındaysa veya bu kişilere cihazın emniyetli kullanımıyla ilgili talimatlar verilmişse ve bu kişiler ilgili tehlikeleri anlamışsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetim altında olmayan çocuklar temizlik ve kullanıcı bakımı yapılmamalıdır.
- Saç kurutma makinesi bir banyoda kullanılıyorsa, kullandıktan sonra fişini prizden çekin, çünkü saç kurutma makinesinin suya yakın olması makine kapatıldığında bile bir tehlike oluşturur.
- Ek koruma için, banyoya giden elektrik hattına nominal çalışma akımı 30 mA değerini geçmeyen bir kaçak akım cihazının (RCD) takılması önerilir. Bunun için bir elektrik teknisyenine danışın.



- Cihazdaki kırmızı yasak işaretli bu simge “Bu cihazı suya yakın yerlerde kullanmayın” anlamına gelir. Bu cihazı küvet, duş gibi içinde su bulunan haznelerin yakınında kullanmayın.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek üzere kablo üretici, servis temsilcisi veya benzer kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

nanoe™ Panasonic Corporation şirketinin bir ticari markasıdır.
nanoe™, su parçacıklarıyla kaplanmış nano boyutlu bir parçacıktır.

Emniyet önlemleri

Yaralanma, can kaybı, elektrik çarpması, yangın ve maddi hasar riskini azaltmak için her zaman aşağıdaki emniyet önlemlerini alın.

Simgelerin açıklaması

Aşağıdaki simgeler, simgenin anlamı dikkate alınmadığında ve cihaz yanlış kullanıldığında ortaya çıkan tehlike, yaralanma ve maddi hasar seviyesini sınıflandırmak ve tanımlamak için kullanılır.

⚠ **UYARI**	Ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeyi belirtir.
⚠ **DİKKAT**	Hafif yaralanma veya maddi hasarla sonuçlanabilecek bir tehlikeyi belirtir.

Aşağıdaki simgeler, dikkat edilmesi gereken talimatın tipini sınıflandırmak ve tanımlamak için kullanılır.

⃠	Bu simge, yapılmaması gereken belirli işlemlere karşı kullanıcıları uyarmak için kullanılır.
❗	Bu simge, cihazı emniyetli bir şekilde çalıştırmak üzere takip edilmesi gereken belirli çalıştırma prosedürüne kullanıcının dikkatini çekmek için kullanılır.

Emniyet önlemi çizimlerinin bazı kısımları gerçek üründen farklıdır.

⚠ UYARI

► Fiş ve kablo

Cihazı kablosu sarılı olarak kullanmayın.
- Aksi taktirde yangın çıkabilir veya elektrik çarpabilir.

Fişe veya kabloya zarar vermeyin.
- **Kabloyu veya fişini parçalamayın, üzerinde değişiklik yapmayın, zorla bükmeyin veya çekmeyin. Ayrıca üzerine ağır bir nesne koymayın, burmayın veya ezmeyin.**
- Aksi taktirde elektrik çarpabilir, yanabilirsiniz veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.

Fiş veya kablo hasarlıysa veya sıcaksa cihazı kullanmayın.
- Aksi taktirde yanabilirsiniz, elektrik çarpabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.

Cihazın fişi prizin içinde gevşek duruyorsa cihazı asla kullanmayın.
- Aksi taktirde yanabilirsiniz, elektrik çarpabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.

Eliniz ıslakken fişi bir prize takmayın.
- Aksi taktirde elektrik çarpabilir veya yaralanabilirsiniz.

Cihazı depolarken kablosunu gövdesine sarmayın.
- Aksi taktirde kablonun içindeki teller kopabilir ve elektrik çarpabilir, yanabilirsiniz veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.



Cihazı kablosu burulmuş durumdayken depolamayın veya kullanmayın.
- Aksi taktirde kablonun içindeki teller kopabilir ve elektrik çarpabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.

⚠ UYARI

Fişi prizden çıkartmak için kablodan değil fişten tutarak çekin.
- Aksi taktirde kablonun içindeki teller kopabilir ve yanabilirsiniz, elektrik çarpabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.

Toz birikmesini önlemek için fişi düzenli olarak temizleyin.
- Aksi taktirde nemin yalıtımı bozması sebebiyle yangın çıkabilir.
  Fişi çıkartın ve kuru bir bezle silin.

Kullanımdan sonra her zaman güç düğmesini kapatın ve fişi prizden çekin.
- Aksi taktirde yangına veya yanmaya yol açabilirsiniz.

Fişi prize doğrudan takın: Uzatma kablo kullanmayın.
Fişi prize iyice takın.
Cihazın her zaman cihazda belirtilen nominal voltaja sahip bir elektrik kaynağından çalıştırıldığından emin olun.
- Aksi taktirde yangın çıkabilir veya elektrik çarpabilir.

► Bir anormal durumda veya arızada

Herhangi bir anormallikte veya arıza durumunda derhal kullanmayı bırakın ve fişi çekin.
- Aksi taktirde elektrik çarpabilir veya yanabilirsiniz.

<Anormal durumlar veya arızalar>
- **Hava üflenmiyor**
- **Cihaz arada sırada duruyor**
- **İç kısmı çok sıcak oluyor ve koku çıkıyor**
- Derhal yetkili bir servis merkezinde kontrol veya onarım talebinde bulunun.

► Bakım

Sıcak hava modunu kullanırken hava çıkışının etrafında kıvılcımlar görürseniz, kullanmayı bırakın ve hava çıkışındaki ve hava girişindeki tüyleri temizleyin.
- Aksi taktirde yanabilirsiniz veya yangın çıkabilir.

► Bu cihaz

Hava girişi, hava çıkışı veya nanoe™ çıkışını engellemeyin veya bunlara saç tokası sokmayın.
- Aksi taktirde yangın çıkabilir, elektrik çarpabilir veya yanabilirsiniz.

⚠ UYARI

Düğ düğmesi açıkken cihazı terk etmeyin.
- Aksi taktirde yangın çıkabilir.

Cihazı banyoda veya yüksek nemli ortamlarda bulundurmayın. Ayrıca üzerine su sıçrayabilecek bir yere yerleştirmeyin (lavabo kenarı gibi).
- Aksi taktirde elektrik çarpabilir veya yangın çıkabilir.

Çocukların ulaşabileceği yerlerde bulundurmayın. Çocukların cihazı kullanmasına izin vermeyin.
- Aksi taktirde yanabilirsiniz, elektrik çarpabilir veya yaralanabilirsiniz.

Alev alabilir maddelerin yakınında kullanmayın (örn. alkol, benzin, tiner, sprey, saç bakım ürünleri, aseton).
- Aksi taktirde patlamaya veya yangına yol açabilirsiniz.

Cihazı suya daldırmayın.
Cihazı suyun yakınında kullanmayın.
- Aksi taktirde elektrik çarpabilir veya yangın çıkabilir.

Asla üzerinden değişiklik yapmayın, sökmeyin veya onarmayın.
- Aksi taktirde kıvılcım oluşabilir veya anormal çalışma sebebiyle yaralanabilirsiniz.
  Onarım için bir yetkili servise danışın.

Cihazı ıslak elle kullanmayın.
- Aksi taktirde elektrik çarpması veya kısa devre nedeniyle yangına yol açabilirsiniz.

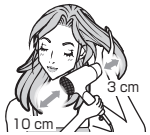
Bu cihaz ticari kullanıma uygun değildir ve gerekli bakımları yapılmadan kullanmak için tasarlanmamıştır.
- Aksi taktirde sürekli yük veya aşırı yük sebebiyle yanma veya yangına yol açabilirsiniz.

⚠ DİKKAT

► Saçınızı korumak için

Cihazı hava girişi hasarlıysa kullanmayın.
- Saçınız girişe sıkışabilir ve bu da saçınıza zarar verebilir.

Hava çıkışıyla saçınız arasında en az 3 cm mesafe bulunduğundan emin olun.
- Aksi taktirde saçınız yanabilir.



Hava girişiyle saçınız arasında en az 10 cm mesafe bulunduğundan emin olun.
- Saçınız girişe sıkışabilir ve bu da saçınıza zarar verebilir.



► Aşağıdaki önlemlere dikkat edin

Düşürmeyin veya darbeye maruz bırakmayın.
- Aksi taktirde elektrik çarpabilir veya kıvılcım oluşabilir.

Sadece insan saçını kurutmak ve şekillendirmek için kullanılmalıdır.
(Evcil hayvanlar üzerinde veya giysi, ayakkabı vb. kurutmak için kullanmayın.)
- Aksi taktirde yangın çıkabilir veya yanabilirsiniz.

Çocuklar veya bebekler üzerinde kullanmayın.
- Aksi taktirde yanabilirsiniz.

Çok ısınan hava çıkışına, şekil verme nozuluna (Sadece EH-NA65), hızlı kurutma nozuluna ve difüzöre dokunmayın.
- Aksi taktirde yanabilirsiniz.

Kullanım sırasında hava çıkışına bakmayın.
- Saç kurutma makinesi havayla birlikte toz vb. de üflediği için yaralanabilirsiniz.

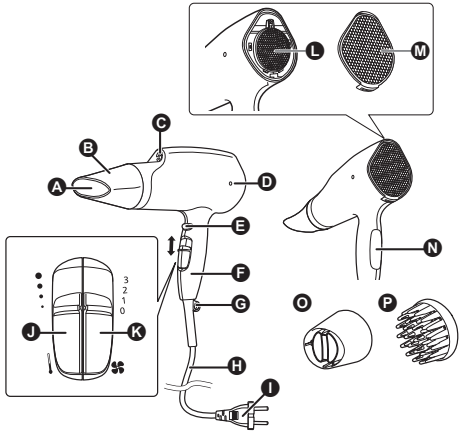
Cihazı asla filtresi sökülmüş olarak kullanmayın.
- Saçınız girişe sıkışabilir ve bu da saçınıza zarar verebilir.

Cihazı suyun içinde yıkamayın.
- Aksi taktirde yangın çıkabilir veya elektrik çarpabilir.

► Notlar

- Bu cihazda bir otomatik aşırı ısınma koruması bulunur. Cihaz aşırı ısınırsa soğuk hava moduna geçer. Cihazı kapatın ve fişini prizden ayırın. Kullanmadan önce birkaç dakika soğumasını bekleyin. Tekrar açmadan önce hava giriş ve çıkışlarında tüy, saç vb. bulunmadığını kontrol edin.
- Bu cihazı kullanırken özgün bir koku fark edebilirsiniz. Bu, cihazın ürettiği ozondan kaynaklanır ve insan vücuduna zarar vermez.

Parçaların tanımı

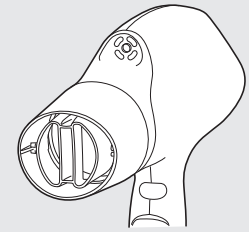


- **Ⓐ Hava çıkışı**
- **Ⓑ Şekil verme nozulu**
- **Ⓒ nanoe™ çıkışı**
- **Ⓓ nanoe™ ışığı**
- **Ⓔ Soğuk hava düğmesi**
- **Ⓕ Sap**
- **Ⓖ Asma halkası**
- **Ⓗ Kablo**
- **Ⓘ Elektrik fişi**
- **Ⓙ Sıcaklık seçim düğmesi ( )**
  - : Çok sıcak (Çok sıcak hava)
  - : Sıcak (Sıcak hava)
  - : Sağlıklı (Orta hava)
  - : Soğuk (Soğuk hava)
- **Ⓚ Güç düğmesi ( )**
  - 3: Turbo (Çok güçlü hava akışı)
  - 2: Kurutma (Güçlü hava akışı)
  - 1: Şekil verme (Hafif hava akışı)
  - 0: Kapalı
- **Ⓛ Hava giriş ızgarası**
- **Ⓜ Filtre**
  Saç kurutma makinesini kullanırken filtreyi hava girişine taktığınızdan emin olun.
- **Ⓝ nanoe™ yükleme paneli**
- **Ⓞ Hızlı kurutma nozulu**
  Sadece EH-NA65
- **Ⓟ Difüzör**

► Hızlı kurutma nozulu **Sadece EH-NA65**

Saçları hızlı kurutmak için

Hızlı kurutma nozulunu, bu hava çıkışı dikey olacak şekilde takın.



► Şekil verme nozulu

Hassas şekil verme için

► Difüzör

Bol hacimli ve şekillendirilmiş tam gövdeli saçlar yaratmak için

Saç kurutma makinesinin kullanımı

Her kullanımdan önce filtrenin sıkıca takılmış olduğundan emin olun.

1 **Sıcaklık seçim düğmesiyle (Ⓙ) hava akışının sıcaklığını seçin.**

2 **Güç düğmesiyle (Ⓚ) hava akışının yoğunluğunu seçin.**

► Notlar

- Soğuk hava düğmesi basılı tutulduğunda soğuk hava üflenir.
- Güç düğmesi (Ⓚ) 1 ile 3 arasında bir pozisyona getirildiğinde nanoe™ oluşturulur.
- nanoe™ insan gözüyle görülmez.
- Saçınızın zarar görmesinden endişeliyseniz kullanmadan önce düğmeyi “1: Şekil verme (Hafif hava akışı)” konumuna getirin.

• Kullanım sırasında nanoe™ çıkışından (Ⓒ) dışarıya su damlaları üflenebilir, ancak bu bir arıza değildir.
• nanoe™ çıkışından (Ⓒ) vınlama sesi gelebilir. Bu nanoe™'nin deşarj sesidir ve bir arıza değildir.
• nanoe™'nin etkisi aşağıdaki kişilerce hissedilmeyebilir. Kıvırcık saçlı, güçlü dalgalı saçlı, çok düzgün saçlı, kısa saçlı ya da son üç veya dört ayda saç düzleştirme perması yaptırmış kişiler.

nanoe™ hakkında

nanoe™ nedir?

(nanoe™, mineral iyon oluşturma yöntemi: yüksek voltaj boşalması)
nanoe™, havadaki mevcut nem toplanarak üretilir. Bu nedenle kullanım ortamına bağlı olarak nanoe™ oluşturulamayabilir. Düşük sıcaklık ve düşük nemli ortamlarda havadaki nemin toplanması zorlaşır. Bu durumda negatif iyonlar üretilir.
nanoe™ insan gözüyle görülmeyen ve suyla sarılmış iyondur.

nanoe™ nasıl çalışır?

Saçlar genellikle elektrikle kolayca pozitif yüklenebilen özelliklere sahiptir. Bu özellikler, saça nemle nüfuz eden güçlü negatif yüklü nanoe™'yi çeker. Ayrıca saçları hafifçe asidikleştirir, üst deriyi sıkılaştırır ve saçınızı güçlü, elastik ve sağlıklı kalmasını sağlar.

nanoe™ yükleme paneli

nanoe™ saçlara çarpmaya devam ettiğinde saçlar negatif yüklenir. Bunun sonucunda nanoe™ ve negatif yüklü saçlar birbirlerini iter, bu da nanoe™'nun saça erişmesini zorlaştırır. nanoe™ Yükleme Sistemiyle paneli sapla birlikte sıkıca tutarak saçta biriken negatif yük salınır.
Böylece nanoe™ saça nüfuz etmeye devam eder, nem sağlar ve saçın ucuna kadar tamamen nemlendirir.

Saç kurutma makinesinin bakımı

Her zaman güç düğmesini kapatın ve fişi prizden çekin. (Hava çıkışında bakım yaparken hariç)

Ana gövdenin bakımı

Bu işlemi gövde kirliyse yapın
Saç kurutma makinesini temizlemek için (kirlenmişse), bir bezi sabunlu suya batırın ve ardından iyice sıkın, ardından makineyi bezle silin.



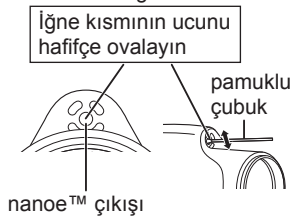


► **Notlar**
• Alkol, aseton veya deterjan (el sabunu) gibi maddeler kullanmayın.
Aksi taktirde cihaz arızalanabilir, parçaları çatlayabilir veya rengi bozulabilir.
• Cihazın üzerinde saç şekillendirme veya kozmetik ürünleri bırakmayın.
Aksi taktirde plastik bozulabilir ve bunu sonucunda çatlayabilir veya rengi bozulabilir.

nanoe™ çıkışının bakımı

- Piyasada bulunan pamuklu çubuklar kullanın. (Bebekler için kullanılan ince pamuklu çubukları öneririz.)
- Bu bakım işlemi saç kurutma makinesinin oluşturulan nanoe™ seviyesini uzun süre korumasını sağlar.

1. Pamuklu çubuğun ucunu suyla nemlendirin.
2. Bir iğne kısmı nanoe™ çıkışı dahilinde derinde bulunur. Pamuklu çubukla bu kısmı 5 kez silin.

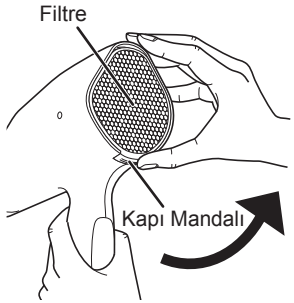


Hava girişinin bakımı

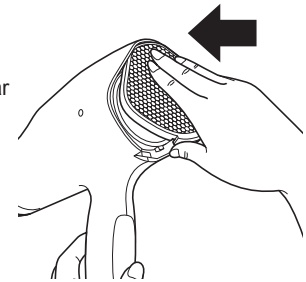
Hava girişini ayda bir veya daha sık temizleyin.

- Toz vb. biriktiğinde filtreyi saç kurutma makinesinden ayırın ve bir diş fırçası veya elektrik süpürgeyle tozu vb. temizleyin.
- Piyasada satılan bir diş fırçası kullanın.

1. Ayırmak için filtrenin alt tarafındaki mandalı çekin.

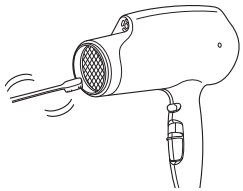


2. Filtreye veya hava giriş ızgarasına yapışan tozu vb. temizleyin.
   - Elektrikli süpürgeyle filtrenin dışına yapışmış tozu vb. temizleyin. Bu işlem tozu vb. temizlemezse, iç taraftaki ince ızgaradan dış taraftaki metal ızgaraya doğru itmek için parmaklarınızın kalın kısmını kullanın ve bir diş fırçası ile dikkatlice fırçalayarak temizleyin.
   - Diş fırçasını kullanarak filtrenin iç kısmındaki tozu vb. dikkatlice temizleyin.
   - Elektrikli süpürge veya diş fırçası kullanarak hava girişine yapışmış tozu vb. dikkatlice temizleyin.
   - Tırnakla kuvvetlice ovalamak filtreyi yırtabilir, bu nedenle lütfen bir diş fırçası kullanın.
3. Üst taraftan başlayarak filtreyi yerine sıkıca takın.
   - Üst ve alt tırnaklardan bir "klik" sesi duyuncaya kadar bastırmaya devam edin.



Hava çıkışının bakımı

- Saç kurutma makinesi sadece hava çıkışının bakımı yapılacağı zaman elektrik prizine takılı olmalıdır.
- Piyasada satılan bir diş fırçası kullanın.
- Sıcaklık seçim düğmesini "Soğuk" konumuna getirin ve diş fırçasıyla fırçalarken tozu vb. dışarı üfletin.
- Bakım sırasında hava girişini elinizle vb. bloke etmeyin.
- Toz vb. üfleyebileceği için, saç kurutma makinesini bakımdan sonra ilk kez kullanırken dikkatli olun.



Izgarayı bloke eden toz, saç ve benzerini temizlemek için ovalayın.

Sorun giderme

Sorun	Olası sebep	Eylem
“Sıcak” modunda kullanırken sık sık soğuk havaya geçiyor veya gövde içinde kıvılcımlar görülüyor. (Bu kıvılcımlar, bir koruma cihazı olan termostat anahtarından kaynaklanır ve bu tehlikeli değildir.)	► Hava girişine veya hava çıkışına tüy yapışmış. Hava girişini saç vb. tıkıyor.	► Birikmiş tüyleri temizleyin. Hava girişini kapatmayın.
Sıcak hava anormal derecede sıcak.		
Elektrik fişi anormal derecede sıcak.	► Elektrik prizine bağlantı gevşek.	► İyice oturan bir elektrik prizi kullanın.
nanoe™ çıkışının içinde kıvılcım oluşuyor.	► Kirli bir elektrodun sebep olduğu anormallik var (iğne kısmı).	► nanoe™ çıkışında bakım yapın.
nanoe™ çıkışından bir ses geliyor (çatlama sesi).		

Sorun çözülemezse, onarım için cihazı aldığınız mağazayla temasa geçin veya yetkili bir Panasonic servisine danışın.

Teknik özellikler

Ürün adı	Saç Kurutma Makinesi		
Ürünün modeli	EH-NA65/EH-NA63		
Güç kaynağı	220 V～ 50-60 Hz	230 V～ 50-60 Hz	240 V～ 50-60 Hz
Güç tüketimi	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Aksesuarlar	Şekil verme nozulu, hızlı kurutma nozulu Sadece EH-NA65, difüzör		
Havadaki Akustik Ses	nozul olmadan: 75 (dB(A) re 1pW)		

Bu ürün sadece evde kullanım içindir.

ÜRETİCİ
Panasonic Corporation
1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

FABRİKA
Panasonic Manufacturing (Thailand) Co.,Ltd.
Navanakorn Industrial Estate, Zone 3 No.106 Moo.18
Khlong 1, Khlong Luang, Pathum Thani 12120, Thailand.

YETKILI TEMSILCI
İthalatçı Firma:
Tesan İletişim A.Ş.
Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17
34196 Yenibosna- İstanbul
Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20
www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Eski Ekipman ve Bataryaların İşlenmesi.
Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.
Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.
Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.
Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.
Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

Panasonic Corporation
http://www.panasonic.com
© Panasonic Corporation 2020

Ⓜ EN, GE, FR, IT, DU, SP, DA, PT, NW, SW, FI, PL, CZ, SK, HU, RO, TK

Printed in Thailand
EH9210NA638251 E0820-0